

Fidel Castro habla sobre sus malas relaciones con Menem

# "NOS TRAGAMOS LOS ATAQUES"

Página /21

SIN CARGO  
Reclame su ejemplar  
Mujeres  
Eduardo Galeano



# Página/12

Buenos Aires, domingo 8 de agosto de 1993

el país a diario

Año 7-Nº 1907-Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$8

BIBLIOTECA NACIONAL  
Fecha 29 DIC 1994  
Coloc. No D. 10.356

Más de un millón de personas pidieron trabajo a San Cayetano

Página 2/3

# DEMASIADO TRABAJO PARA UN SANTO

Blancos y negros,  
por Horacio Verbitsky  
**10**

Bayer, el último rebelde,  
por Osvaldo Soriano  
**32**



Crisis a la cordobesa  
**SI HACE CRAC, ES PUM**

Página /8

ELIMINATORIAS  
LA SELECCION  
PONE SEGUNDA  
EN PARAGUAY

Página 24/25

Los chicos están jugando al operativo, después de las frecuentes entradas de la policía en nuestra casa. Se tiran al piso, se golpean, se dan patadas, de todo. El otro día uno decía al otro: '¡Cuerpo a tierra! ¡Las manos en la cabeza!'. Son las co-

**FIERRO**

sas que hacemos cuando viene la policía. Y ordenaban 'entregar el fierro', sin saber que fierro era el revólver."  
(Tomado de un relato de Delia Romero, una de las ocupantes del edificio de la ex bodega Giol.)



Más de un millón de fieles en San Cayetano

# VENIMOS POR EL

Una hilera de 2 kilómetros hubo que recorrer durante la jornada de ayer para ingresar a la iglesia de San Cayetano, el patrono del trabajo, donde más de un millón de personas se repartió en rezar por conseguir un empleo o agradecer por el que ya tienen. La conmemoración del 7 de agosto se realizó pocos días después de que se conociera el índice de desempleo más alto desde la puesta en marcha del Plan Cavallo. En una encuesta exclusiva para **Página/12**, la mayoría de los consultados dijo que su principal preocupación es el desempleo. Pero el secretario de Programación Económica, Juan Llach, dijo que uno de los objetivos del equipo económico es bajar el costo laboral.

(Por Susana Viau) "Pon tus manos en las manos del Señor que calma el mal", cantan los que ya han logrado ingresar al interior de Cuzco 150. Cantan "El Señor de Galilea" y levantan las espigas, las estampas, fotos, llaves de las casas que les han robado mientras el sacerdote reparte gotas de agua bendita. En los bancos, apenas cinco hileras alejadas del altar, un puñado de mujeres descansan mientras escucha una misa tras otra, un salmo tras otro. Le toca ahora a un cura joven que encara a los fieles con método de presentador televisivo: "Los sacrificios, si se hacen con amor, dan alegría -les dice, interpretando las caras cansadas que tiene delante del altar, y pregun-

ta: ¿pero no es cierto que se van a ir contentos ustedes de acá?". "¡", le responden a coro. Afuera llovizna sobre la doble fila que se extiende a lo largo de más de veinte cuadras, llega al estadio de Vélez y se pierde en una de las calles laterales de la cancha. Hay no menos de cuatro por lugar; las cuentas les dan la razón a los colaboradores de la iglesia que hablan ya, a media mañana, de un millón de "peregrinos".

Los visitantes entran, intermitentes. Circulan alrededor del altar instalado en el centro, pasan de imagen en imagen, de santo en santo, se detienen, oran, acarician los cristales que los protegen. Llevan a cuestas sillas plegadizas, mantas, termos y bol-

sas de red con la comida para esas horas incalculables que tendrán que aguardar para hacer la petición y son muchas menos, claro, que las que deberán pasar para que el deseo se realice. Justo delante del santo homenajeado están alineados los contenedores en los que, quienes pueden, depositan su tributo. Son paquetes de ropa, envoltorios de plástico con alimentos. A los costados, las alcancías tienen menos suerte y los laicos desatan los billetes de un peso anudados en pequeñas cruces armadas con palitos. De trecho en trecho, confesionarios donde se hincan los devotos, los ministros jóvenes cumplen con la asistencia espiritual y alguno más viejo cabecea y dormita.

En uno de los pasillos, el que da a

## Tango, milonga y rock CORTES Y QUEBRADAS

(Por Juan José Panno) "Comprate La Prensa/ buscate trabajo/ ganate tu pan", proponía un tango en los fines del 40, cuando el diario de los Gainza Paz incluía los avisos en la tapa y don Roberto Noble no había descubierto todavía las bondades de los clasificados y agrupados. Por entonces el pobre San Cayetano no estaba obligado a consolar semejante demanda y a recibir tanto mangazo organizado. El laburo, infierno o panacea, ha caminado sobre el bien y el mal, mitad juicio y mitad mueca burlona de la realidad, bajo la pluma de los escritores de tango desde siempre. En plena Década Infame, cuando la consigna "Paz, pan y trabajo" no existía como tal, Celedonio Flores creó "Pan": "Trabajar, ¿adónde? / extender la mano pidiendo al que pasa/ limosna / por qué? / recibir la afrenta de un perdón hermano/ el que es fuerte y tiene valor y altivez/ Se durmieron todos/ cachó la barrera/ si Jesús no ayuda/ que ayude Satán/ Un vidrio/ unos gritos/ carreras, auxilio/ un hombre que llora/ y un cacho de pan". Algún dictador de turno pretendió censurar tamaña apología del delito interpretada por Gardel porque no se condenaba a aquel hombre cuyos hijos lloraban "hambrientos de pan".

Como radiografía de la realidad, Mario Batistella escribió: "Refundir a quien se pueda es la última consigna/ y ninguno se resigna a quedarse sin chapar/ se trafica con la droga/ la vivienda el contrabando/ todos ladran por el mango/ nadie quiere laburar". El tango, al que le puso música Edmundo Rivero, se llamó "Bronca". Bronca hay también en la letra de "Al pie de la santa cruz", del mismo Batistella cuando contó en los comienzos del 60 la historia del delegado sindical que fue enviado a la cárcel de Us: "Declaran la huelga hay hambre en las calles/ es mucho el trabajo y poco el jornal".

Las aguas de la historia ya no andaban bien cuando se escribió: "Que apretó tomates en una kermesse/ el

único laburo fácil que encontró en la vida... ¿querés que te deschave/ y diga quién sos vos? / vos sos, che vagoneta/ el que atrasó el reloj".

No fue un compositor tanguero, sino un ingenioso anónimo el que le hizo los correspondientes agregados al aforismo "el trabajo es salud" y le metió el condicional "si" adelante y la propuesta "que trabajen los enfermos" detrás. Aquello fue antes de que Fatiga, aquel personaje de Juan Carlos Altavista, planteara: "Laburás, te cansás, ¿qué ganás?", en los mismos tiempos en el ciudadano ilustre de Buenos Aires Joan Manuel Serrat cantaba: "Harto ya de estar harto ya me cansé/ de preguntarle al mundo por qué y por qué/ la rosa de los vientos me ha de llevar/ desde ahora vais a verme vagabundear".

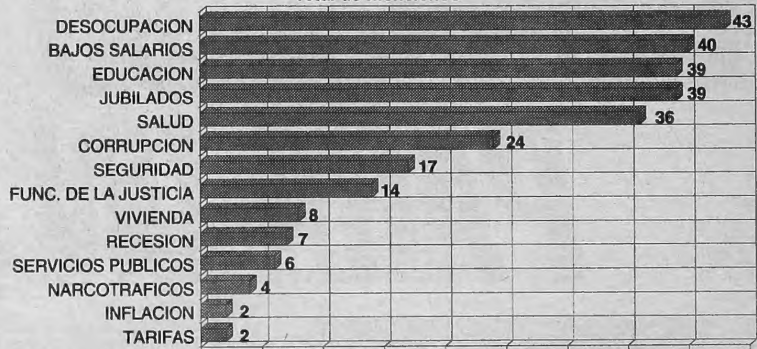
También el supermoderno y ya desaparecido grupo rockero Alacrán reivindicó a los vagabundos: "Vagabundear/ sin de nada ser culpable/ vagabundear/ es una buena acción". Lo mismo que Moris con su "Mendigo de Dock Sud": "Yo conozco la historia/ del Dock Sud industrial/ yo soy el mendigo del Dock Sud/ vivo debajo del puente de hormigón/ y soy feliz".

Tan feliz como el personaje del tema "Trabajando en el ferrocarril" de Pappo: "Todas las semanas/ voy atrabajar/ voy con muchas ganas/ y con felicidad". O, por el contrario, como Rodolfo Zapata, cuando cantaba: "No vamo a trabajar/ no vamo a trabajar/ lunes, si / primer día de semana/ sería una macana/ si vamo a trabajar", o como aquel haragán del tango al que se le anunciaba: "Si en tren de caradura pensás proseguir/ primero de mayo te van a llamar". El hombre "prototipo de atorante" hubiera respondido desde los versos del "Cambalache" de Discépolo: "Si es lo mismo el que labura/ noche y día como un buey/ que el que vive de las minas/ que el que mata, que el que cura/ o está fuera de la ley".

El jingle "Cayetano y compañía te ofrecen laburo de noche y día" todavía no fue creado. Pero no hay que perder las esperanzas.

## PRINCIPALES PROBLEMAS DEL PAIS

Total de menciones



Base: 510 casos en Cap. Fed. y GBA

FUENTE: ESTUDIO GRACIELA ROMER Y ASOCIADOS

## Padre Melitto, nuevo párroco de San Cayetano "HAY QUE SER SOLIDARIO"

(Por S. V.) Dos años al frente de San Cayetano son suficientes para saber, más o menos, a qué atenerse con respecto a la feligrésia. Aunque, como el padre Fernando, se venga de una experiencia diferente. Fernando Melitto, 44 años, 20 de sacerdote, timoneaba las almas de la iglesia San Juan Bautista, en Devoto, cuando le anunciaron el traslado. Su destino actual supone un cambio importante "porque la iglesia de Devoto atiende al barrio y es el barrio el que le da el perfil a una parroquia. San Cayetano es un santuario y viene gente de todos lados, es mucho más universal, más cosmopolita". Como siempre, los aprestos para el 7 de agosto han comenzado temprano, en mayo, y la tarea, si bien se repite como una letanía, nunca puede verse de modo absoluto: jamás se sabe allí, en esa calle de Liniers, donde un santo compete en fama con los campeones del torneo Clausura, qué conflicto colectivo irá a anunciarse cada doce meses escondido entre plegarias personales.

Seguramente no es sencillo ser párroco de San Cayetano.

No parece sencillo ser cristiano, tener el Evangelio como guía y pretender aplicarlo a la sociedad. El compromiso cristiano provoca siempre tensiones, pero uno, como sacerdote, está jugado y da todo lo que es y lo que puede allí donde se lo destina. Ese es, al menos, el sentido que yo le he dado a mi vida.

—¿Desde cuándo?

—Vengo de una familia cristiana, de un padre y una madre que me enseñaron los valores de la fe como los más importantes. Soy de los pocos ejemplares que quedan que entró en el seminario de chiquito, a los doce años.

—Con veinte años de confidencias debe estar al tanto de lo que angustia a la gente.

—Lo que angustia es la búsqueda de la felicidad, conseguir la realización en un ambiente que exacerba las pasiones, los impulsos, el mundo de lo afectivo en detrimento de la voluntad y la inteligencia. Es un mundo acelerado y sobre todo aquí, en la ciudad, es difícil pensar.

—Y a los jóvenes ¿qué cree usted que los preocupa?

—Que tienen muy pocas posibilidades. El horizonte de los jóvenes es muy estrecho y, cuando existe, es un horizonte de éxito personal. Pero se advierte que tienen un gran deseo de libertad, de ser ellos mismos, de encontrar algo por qué jugar. Lo que ya no existe es la inercia solidaria y social que había en los jóvenes cuando yo era joven, en los 60 o 70.

—Droga, alcohol, SIDA podrían ser algunos temas de los jóvenes. ¿Los traen aquí?

—Sobre todo a estos lugares vienen jóvenes de todos los ambientes muy destruidos. Vienen a que alguien los escuche y ellos también escuchan. Hay que tener tiempo para oírlos. Darle tiempo a los jóvenes suele ser, co-

mo se dice, el tiempo perdido mejor ganado.

—¿Qué ejes se impulsaron en los sermones de este 7 de agosto?

—Tres: Dios nos escucha y nos acepta como somos; es necesario formarse en la fe para dar razón de lo que creemos, y San Cayetano nos lleva a Dios para caminar en la esperanza.

—Bájeme a tierra esas ideas.

—Que hay que ser solidario, salir del "sálvese quien pueda", no desentenderse del prójimo.

—¿No desentenderse del prójimo como parece querer hacer el Estado?

—Es una mirada más amplia que la que puede tener el Estado. No queremos tampoco entrar a juzgar las acciones de los funcionarios. La Iglesia quiere estar en un punto de equidistancia, que no significa no comprometerse sino comprometerse con el hombre. Por eso es importante que los cristianos se pongan a trabajar en temas políticos, de educación, en temas sociales.

—Buena parte de los funcionarios son cristianos... —No vamos a juzgar. Está el juicio de Dios. Si uno se dice católico debería vivir de acuerdo con las enseñanzas de la Iglesia. Después, cada persona es dueña de sus palabras.

—¿Qué queda de toda esta enorme movilización en los días siguientes?

—Bueno, este año el día siguiente es domingo y será seguramente un "mini siete". ¿Qué queda, dice usted? Limpiar todo. Después, la vida sigue andando.

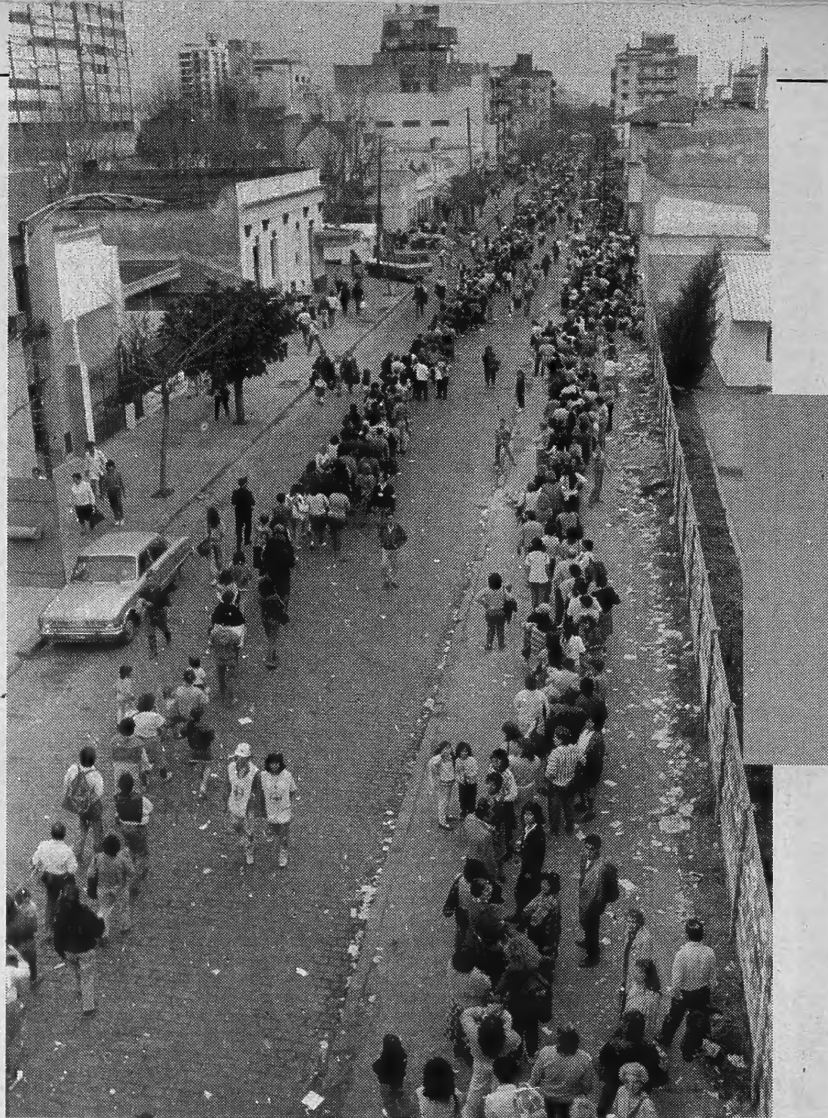


# AVISO

la salida, hay revuelo. Saúl Ubaldini recorre sonriendo y con paso vivo el camino que lo separa del cuarto donde descansan y fuman los clérigos. Cuando llega se funde en un abrazo e intercambia besos con el ahora obispo. "Siempre viene", musitan las laicas de la parroquia. "Sí -comentan-, pero hoy vino porque sabía que estaba Frassia." Allí, para los habitués, nadie es más popular que Frassia, ni siquiera Fernando Solanas, el director de cine y candidato del Frente del Sur que atraviesa las vallas custodiadas por micrófonos y grabadores ávidos de localizar rostros famosos o encontrar una nota diferente. Solanas dijo al primer micrófono que tuvo a tiro que "los Cavallo y los Menem tendrán que pedir perdón a este pueblo por todas las humillaciones".

Y a un costado, Ubaldini abraza al padre Rubén Frassia, quien ha sido durante ocho años el responsable de la iglesia y ahora fue ascendido a obispo de una comunidad menor pero con mejores perspectivas. Desde el lunes, Frassia cuidará del rebaño estable y flotante de Bariloche. Las colaboradoras intuyen que su ex cura párroco está emocionado por la despedida: "Durante el oficio tuvo que pedir un vaso de agua. Casi se pone a llorar. Quiso disimularlo, pero yo que estaba cerca y lo conozco me di cuenta". Hay gente en la cola con radios portátiles, como si estuvieran en la cancha y escucharan otros partidos. Algo de eso hay. El informativo anuncia que bajo la consigna "La Iglesia

con los pobres" se celebra una misa de solidaridad con las 228 familias que habitan en la ex Bodega Giol. El párroco Francisco Delamer es el que da el oficio en el altar de San Francisco Javier, en Palermo. Aquí, en Liniers, la peregrinación continúa. "Terresa da gracias y pide salud y trabajo para su hermano", "Juan da gracias y pide trabajo que hace mucho que no consigue", "Mabel da gracias y pide trabajo para el marido que ha quedado desocupado", "Vanessa da gracias y pide una casa para ir a vivir con sus padres y sus hermanitos". La voz del locutor amateur de Radio Peregrina desgrana las "intenciones" que cada tres horas le acercan desde la calle. Transmite desde un primer piso cercano a la iglesia y anima la emisión con música y entrevistas a los involucrados en la celebración. Con un paquete de galletas a medio comer interponiéndose entre él y el micrófono anunciará: "Nuevamente amigos estamos con ustedes en vivo y en directo. Y estamos también con una integrante del santuario y queremos hacerle unas preguntitas. Antes la presento: Esther. Esthercita, ¿qué les diría a los oyentes?". Esther, luego de hablar de su fe advierte: "Nadie está autorizado a retirar ofrendas ni juntar dinero en las colas. Eso se hace dentro del santuario". Acodados en las vallas, los más esperan el turno del mangazo celestial. Sin pensar que lo escuchan, un voluntario de Cruz Roja reflexiona: "Todos los años el santo viene y empuja las estadísticas".



Un millón de personas hicieron más de 20 cuadras de cola para llegar al santuario de Liniers.

(Por Julio Nudler) "Recuerdo cuando se decía que había habido un millón de personas en la plaza (de Mayo), y ahí no caben más de 125 mil", relativizó Juan José Llach cuando **Página/12** le mencionó esa cifra como la de los penitentes del desempleo, congregados por San Cayetano. "Ahí hay de todo -agregó el secretario de Programación Económica-, porque es un fenómeno de fe religiosa, que no sé si tiene alguna correlación con la tasa de desocupación. Después de Malvinas, por ejemplo, hubo un auge en las peregrinaciones a Luján, y después bajó."

—A este santo la gente acude por fe y algún otro motivo...

—Escuché que casi todos iban para agradecerle, aunque no quiero dar vuelta las cosas. Sería una falta de objetividad. Haría falta hacer una encuesta.

—¿Qué siente después de la repercusión que provocó la noticia de un fuerte aumento en la tasa de desempleo?

—Mis sentimientos los expresaré cuando tenga el número definitivo a nivel nacional. Por el momento me abstengo.

—¿Y cuándo tendrá esos datos?

—No creo que esta semana. Problemáticamente en la próxima.

—Pero ya es evidente que, junto con un aumento de la producción en muchos sectores, paradójicamente creció la desocupación.

—Todos vemos en nuestros trabajos el impacto de la tecnología moderna, toda la gente que reemplaza una computadora. No debería sorprender que una expansión del Producto no conduzca a un mayor empleo. Además, cuando hay reactivación lo que prefieren las empresas es producir más con el mismo personal mediante horas extra. Esto se ve en el

## Las cosas según Juan Llach

### "Un fenómeno de fe religiosa"

sensible incremento de horas trabajadas. En esto la legislación laboral tiene un impacto negativo.

—¿También usted cree que el costo laboral es muy alto?

—Lo que hubo fue un proceso muy fuerte de abaratamiento del capital, provocado por nosotros mismos mediante la eliminación de impuestos, la supresión de aranceles, el reintegro del 15 por ciento a los de producción

nacional y la caída en la tasa de interés para la financiación, aunque sea para empresas grandes y medianas. Esto creó un desequilibrio que es preciso compensar bajando ahora el costo laboral.

—¿Y cómo piensan lograrlo?

—Remozando algunas figuras de la ley de empleo. Por ejemplo los contratos para jóvenes, que tienen obstáculos burocráticos como la exigida aprobación previa del sindicato. En

general, acá y en todo el mundo, las leyes laborales benefician a los que están integrados y perjudican a quienes están fuera del sistema formal de trabajo. Estos se "autoflexibilizan" mediante el cuentapropismo. Para resolver esta situación debe haber más libertad de entrada, sobre todo para los que sufren más desempleo, que son las mujeres y los jóvenes.

—Cuando los números confirmen los presagios sobre un brusco aumento de la desocupación, ¿qué medidas piensan tomar?

—En la encuesta de mayo, por una intuición mía, incluimos un módulo especial de preguntas para los cesantes—por ejemplo, de qué empresas procedían—y los que buscaban trabajo—qué clase de empleo, etcétera—. Esto nos va a servir para tomar decisiones. Hay que reforzar los programas en el interior porque la reactivación estuvo concentrada en los grandes centros urbanos, sin alcanzar a la Patagonia ni otras regiones. Lo mismo pasó con algunos sectores que no se beneficiaron con el aumento de la demanda agregada. También el programa social para minifundistas y otros planes de obras públicas.

—¿Un toque de keynesianismo?

—Puede haber una veta keynesiana. Sin embargo, (Domingo) Cavallo cree mucho más en la eficacia de estimular la oferta de bienes que la demanda. Por eso coloca el énfasis en bajar los costos de producción.

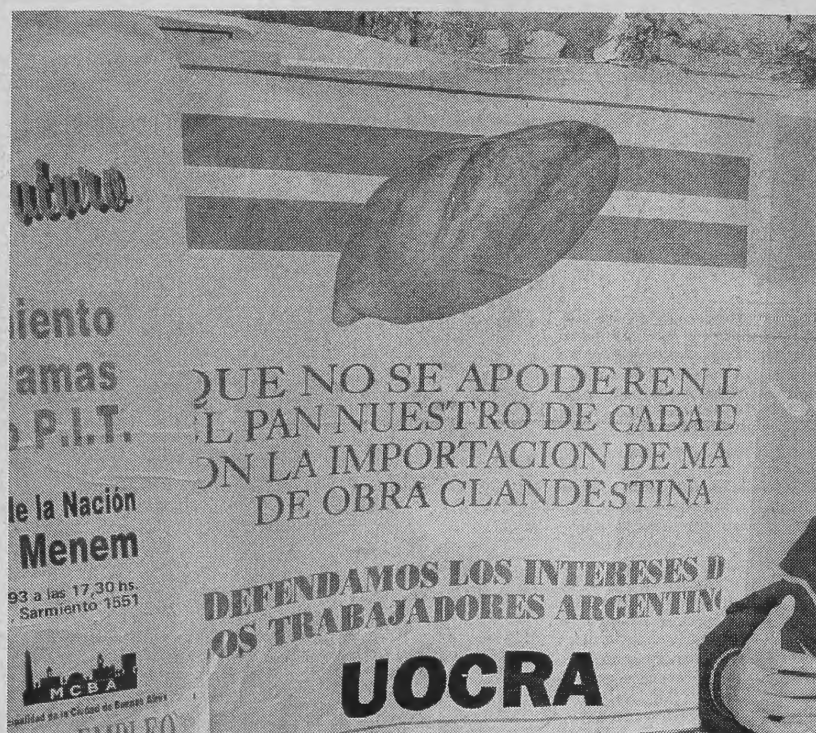
—A propósito, ¿bajarán sí o no los aportes patronales sobre la nómina salarial?—Eso está expresamente prohibido por la actual legislación. Para hacerlo necesitamos que el Parlamento sancione la reforma previsional. En ésta se faculta al Poder Ejecutivo para reducir los aportes.





Gerardo Martínez, secretario general de la UOCRA, y el afiche de la polémica.

Mientras el Gobierno culpa del conflicto de los sin techo a la inmigración de los países vecinos, y estudia medidas para regularla, el sindicato de la construcción denunció en un afiche que a los trabajadores argentinos "nos roban el pan". Crece la polémica sobre si hay un brote xenófobo.



Mano de obra importada y xenofobia

# EL AFICHE DE LA DISCORDIA

(Por Rubén Furman) El afiche, de grandes dimensiones, comenzó a pegarse en las calles casi el mismo día que el subsecretario de la Presidencia, Luis Prol, culpaba a los inmigrantes de países vecinos de las ocupaciones ilegales de casas. La gráfica, burda, muestra un pan colocado sobre una bandera argentina y una frase ambigua: "Que no se apoderen del pan nuestro de cada día con la importación de mano de obra clandestina". Pero la consigna ya es inequívoca: "Defenda-

mos los intereses de los trabajadores argentinos". Pese a que la vida de toda publicidad mural es fugaz, el efecto de ésta perdura. Muchos creen ver en ella la primera manifestación social de xenofobia que, según la Iglesia Católica, el propio Gobierno alienta con su interpretación del conflicto de los sin techo.

Morocha y robusto, de rasgos parecidos a los de los trabajadores del andamio, Gerardo Martínez es el jefe del sindicato de albañiles-UOCRA- que mandó imprimir los carteles.

"Nuestro problema no pueden ser los extranjeros. Fijate que el 35 por ciento de nuestros afiliados son bolivianos, chilenos y paraguayos que residen en el país. El tema es el trabajo clandestino con que algunos empresarios quieren bajar los costos laborales. Importan mano de obra para pagarles menos", enfatizó en su descargo. Pero es evidente que el afiche de la discordia no dice eso y hasta pareciera invertir los términos entre víctimas y victimarios.

El sindicato inició su denuncia por la importación organizada de 300 albañiles por parte de una contratista argentino-brasileña para reparar la usina Costanera. Mañana deberían llegar al país y entonces se sabrá cuántos más bajos son sus sueldos que si se tomaran operarios argentinos. Pero el tema ya está acá. Entre los 2 mil zan-

jeros que rompen las calles porteñas por encargo de las telefónicas comienzan a detectarse peruanos indocumentados de la última ola inmigratoria. "En las terminaciones de obra, son habituales los contratistas que traen su cuadrilla de bolivianos y su capataz boliviano y hacen cualquier trabajo por la mitad", dice Martínez. "La gente en las obras se pone furiosa", constata.

El sindicato también mide las cosas en números. Unos 160 mil trabajadores cotizan a la obra social. De ellos la mitad cobra parte importante de su salario en negro. Pero estima que hay otros 70 mil totalmente fuera de su control. Son changuistas incorporados a la actividad para hacer las refacciones de casas que posibilitaron la estabilidad y las labores de mantenimiento que las empresas privatizadas encargan ahora a contratistas externos. "Muchos parecen más aliados del contratista que del sindicato, porque prefieren cobrar más plata en mano aunque no tengan obra social ni jubilación." Una parte significativa serían extranjeros indocumentados. Es decir: más baratos y casi sin demandas.

Quizá por el impacto negativo ante la opinión pública, en el propio edificio de la UOCRA el afiche de la discordia ya salió de circulación. Se ex-

hiben en cambio otros con un cazafantasmas, que se están pegado profusamente en las obras en construcción de la capital. "No a los obreros fantasmas. Denunciémoslos", exhorta el gremio, explicando que "la importación de mano de obra clandestina perjudica el salario y atenta contra nuestras fuentes de trabajo". De pago equivalente y el blanqueo, ni mu. Tampoco alusión a los contratistas evasores. Martínez promete, en cambio, una sutil diferenciación; de aquí en adelante incluirán las consignas del gremio: "Defendamos los derechos de todos los que vivan en la Argentina".

Es que las cosas pueden empeorar. "Vemos un horizonte de recesión, porque con la descentralización del FONAVI no hay política de vivienda y tampoco obra pública", comenta Martínez. La crítica no mella su indecible adhesión al "Club de Amigos" sindicales del Gobierno. La UOCRA ha pedido que se establezca un cupo del 20 por ciento para extranjeros en las obras.

Tras una primera resolución del Ministerio del Interior estableciendo la obligación de estudios secundarios y contrato previo para conseguir el permiso de trabajo, el Gobierno estudia ahora una reglamentación de la Ley de Migraciones que establezca cupos de ingresos. "En Brasil, sólo el 20 por ciento de los operarios pueden ser extranjeros. En Estados Unidos y en Europa también hay restricciones. Ellos protegen a su mano de obra y toman medidas para evitar el dumping social. ¿Por qué nosotros no vamos a defender los puestos de trabajo para nuestra gente?", se pregunta Martínez.

## REMISES Y KOMBIS LAS 24 HS

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

311-8735 / 8347 862-9744

## ESTILO MUEBLES ESISIT S.A.

Cristaleros - Mesas - Living - Escritorios - Especialidad en Réplica



Lunes a Sabados 8-20 Domingos 16-20 hs.  
PLANES DE PAGO 566-8605 - 567-3449  
FABRICA Y EXPOSICION  
Monctezuma 1358 Cap. (Alt. Segurola 1300)

Página/12 en

## La Plata

Producción periodística y publicitaria.

48 N° 630 - 5° P - Of. A y B  
Telefax: (021) 211148

Alemán

## Un protagonista del futuro

El idioma de un mundo en transformación cultural, científico de vanguardia y de progreso económico. Con mayores perspectivas laborales, tanto en la Argentina como en el exterior. Entre al Goethe y salga al mundo.

Inscripción abierta desde el 9.8.93

- Centro: Corrientes 319, (1043) Bs. As. Tel. 311-8964-8
- Belgrano: Olazabal 2251 casi Cuba Bs. As.
- Martínez: Escuela del Norte, Muniz 447.

GOETHE-INSTITUT

TIT. NO OFIC.





**Sr. Empleador : estos son los  
datos que Ud. necesita para cumplir  
correctamente sus obligaciones con  
las Obras Sociales**

[illegible]

**Página/5**

Domingo 8 de agosto de 1993



## Una fecha para el plebiscito

El plebiscito por la reforma constitucional se realizaría alrededor del 10 de noviembre, según anticipó el titular de la banca justicialista de Diputados, Jorge Matzkin. Desde la capital de La Pampa, Matzkin indicó que "el próximo 18 de agosto se tratará de aprobar en Diputados una ley del plebiscito para consultar sobre la reforma constitucional", aunque aclaró que "no es obligatorio, ya que la consulta de 1985 salió por decreto". En el mismo sentido y por las dudas anticipó que "el radicalismo seguramente se opondrá, porque no quiere consultar a la gente y en cambio a nosotros nos parece bueno preguntarle si quiere o no la reforma constitucional".

## Un ministro, a las patadas

"Hay que echar a patadas a los dirigentes corruptos y patear las puertas que hagan falta para lograr una representación genuina de la juventud en la sociedad", recomendó el ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez, a los 300 jóvenes que presenciaron la inauguración del cuarto congreso provincial del Programa General de Capacitación y Movilización Juvenil, que se realiza en la ciudad misionera de Montecarlo. Tras indicar que el 40 por ciento de los trabajadores desocupados es menor de 25 años, Rodríguez consideró que "es imposible que en un país con valores fundamentales y recursos naturales como el nuestro se pueda concebir que haya hambre, miseria y desocupación".

## Bordón quiere un buen desarme

El senador nacional y precandidato presidencial José Octavio Bordón (PJ) sostuvo que el misil Códor II fue "un proyecto mal armado, pero peor desarmado" y afirmó que el comodoro Miguel Guerrero, uno de los "cerebros" de la iniciativa, fue "echado" desde el exterior. "No podemos permitir que a una persona, porque es inteligente, se capacite en el extranjero y es un patriota, nos obliguen desde afuera a echarla", dijo textualmente Bordón en Concepción del Uruguay (Entre Ríos). Curiosamente, se moderó de inmediato y explicó confusamente que "no creo que esto en verdad haya sucedido de esta manera, pero debe quedar claro". El Senado Nacional pidió al ministro de Defensa, Oscar Camilión, que presente un informe sobre el tema.

## TODOS LOS SABADOS

## La Plata

en Página/12

## ALGARROBO

JUEGO DE LIVING  
12 CUOTAS DE \$39

Todas las Tarjetas

FABRICA "PUERTO DE PALOS"  
Ventas por mayor y menor  
Camino de Cintura 458  
Mte. Grande - 296-5053  
(Abierto sábados y domingos)

La conducción del Partido Justicialista tiene un agujero negro en su agenda: el martes que viene debería lanzar la campaña en favor del plebiscito por la reforma constitucional y la reelección, sin la presencia de Ramón Ortega ni de Eduardo Duhalde, opuestos a ella.

El análisis de Hugo Haime

# BAJO NIVEL DE POLARIZACION

(Por Raúl Kollmann) El radicalismo sigue a la cabeza de la intención de voto en la Capital Federal, aunque su ventaja respecto del PJ es exigua: 3,7 por ciento. El acercamiento no se produce por aumento de votos del oficialismo sino por reducción en el caudal de la UCR. En el tercer lugar se ubica Carlos "Chacho" Alvarez, del Frente Grande, y cuarto está Rafael Martínez Raymonda, de la Democracia Progresista. Uno de cada diez porteños se mantiene indeciso y en esa franja la UCR aparece con mayores posibilidades de sumar votos.

El relevamiento domiciliario fue realizado entre el 28 de julio y el 1º de agosto por la consultora Hugo Haime y Asociados—trabaja para los candidatos del justicialismo—sobre la base de 400 encuestados en el ámbito de la Capital Federal.

A cada uno de los consultados se le leyó una tarjeta con todos los nombres de los candidatos—y los partidos por los cuales se postulan—, tras lo cual se preguntó por cuál de ellos votaría.

Los datos (ver cuadro) revelan que ni la candidatura de Martha Mercader ni la de Erman González terminan de despegar. Chacho Alvarez y Martínez Raymonda retienen los porcentajes del mes pasado y los que han crecido algo son Héctor Polino (Unidad Socialista), Osvaldo Cacciatore (UCeDé) y Beatriz Pacín, la candidata riquista.

Más allá de la intención de voto, el sondeo permite una visión sobre el origen de las adhesiones de cada candidato:

• En 1991 Fernando de la Rúa obtuvo más del 50 por ciento de los votos en los comicios para elegir senador porteño, en tanto que, por ahora, Martha Mercader sólo retiene algo más de la mitad de esos sufragios: 4 puntos de los votos que obtuvo De la Rúa se fueron a Erman González, 3,5 puntos al Chacho Alvarez, 3 a Héctor Polino y 2 a Martínez Raymonda. El resto de los votantes de De la Rúa se distribuye entre otros partidos, voto en blanco y gente que todavía no decidió a quién va a votar en esta elección.

• Avelino Porto fue el candidato a senador de la alianza entre el PJ y la UCeDé. Obtuvo el 32 por ciento de los votos en 1991. Ahora, Erman González sólo consigue 22,7 por

(Por Ernesto Tenenbaum) Como si tuviera pocos problemas con la crisis cordobesa, el Partido Justicialista debe lanzar pasado mañana la campaña por el plebiscito sobre la reforma constitucional, con la presencia de todos los gobernadores, jefes de distrito y candidatos a diputados de todo el país, según consta en su agenda. Sobre llovido, mojado: la reunión comenzó a tambalear cuando la conducción partidaria tomó nota de que ni Eduardo Duhalde, ni Ramón Ortega—junto con el disidente José Octavio Bordón, los dos más

probables candidatos presidenciales, si fracasara la reelección—participarían personalmente en ese lanzamiento. Para colmo, los problemas para cerrar el acuerdo con todas las provincias obligaron al gobierno nacional a posponer del martes al jueves la firma del pacto fiscal y entonces nadie viajaría especialmente sólo por el plebiscito. Sobre el fin de semana, el grupo que orienta el pampeano Rubén Marín analizaba si convenía mantener la convocatoria, pasarla para el jueves o esperar tiempos más propicios.

No es el mejor momento para intentar convencer a Palito y a Duhalde para que militen activamente por la reelección. Ortega mantiene todavía un serio resentimiento frente a la manera en que Menem operó en la crisis desatada en su provincia, cuando el vicegobernador Julio Díaz Lozano se alió en la Legislatura con el bussismo para denunciarlo por persecución ideológica. Al día siguiente de la tumultuosa sesión, Ortega y su aliado Gustavo Beliz lograron imponer la versión de que los documentos exhibidos eran falsos. Palito denunció a Díaz Lozano como "traidor", recibió la solidaridad del gremialismo local, su gente comenzó a pintar las paredes contra el vicegobernador y, en ese momento, Eduardo Bauzá y Eduardo Menem se comunicaron con él para que bajara la tensión.

Palito entendió que estaban preocupados por mantener la lealtad hacia la reelección de la senadora Orlinda del Valle Rivas, aliada con Díaz Lozano. "Por la reelección son capaces de tirarme a mí debajo del camión", confió Palito a su ministro fa-

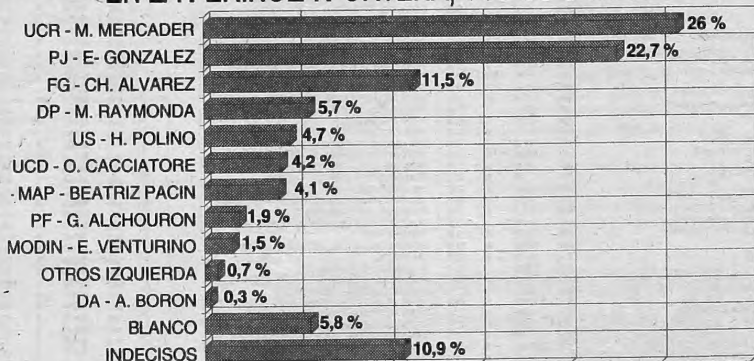
El análisis de

## CAVALLO

(Por R. K.) "Si los candidatos justicialistas se hacen candidatos de la reelección, no van a tener resultados satisfactorios; si se hacen candidatos del plan Cavallo, seguramente les va a ir mejor." La afirmación pertenece a Manuel Mora y Araujo, uno de los más conocidos consultores de campañas electorales, quien analizó para *Página/12* las perspectivas para el 3 de octubre. Mora pronostica, a nivel nacional, que el justicialismo obtendrá un 40 por ciento de los votos, la UCR estará en alrededor del 30 por ciento y el resto de las fuerzas políticas sumará el restante 30 por ciento. En estos números coincide milimétricamente con Edgardo Catterberg, consultor del radicalismo, quien fue entrevistado por este diario el domingo pasado.

"La campaña electoral todavía está fría—sostiene el consultor—. Nosotros registramos que ocho de cada diez personas manifiestan no tener in-

## EN LA PERINOLA PORTEÑA, TODOS SACAN



FUENTE: HUGO HAIME & ASOCIADOS  
400 casos - 28/7 al 1/8/93

farmacia  
**Florida**

A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA  
NUEVO DOMICILIO  
DESDE EL 2 DE AGOSTO

Paraná 1172 Tel: 811-1204 815-1243 814-3836  
Fax: 814-3839

Perfumería - Óptica - Laboratorio  
Allopático y Homeopático -  
Incluyendo todas sus variedades  
en preparaciones de  
Recetas Magistrales

## ¿Tu Hijo se Droga?

PROGRAMA  
**ASER**

REUNION DE APOYO PARA PADRES (Gratuitas)  
Sábados 11.30 hs. - (Sede Capital)

COORDINADOR CAP.: Lic. José Rshaid PRESIDENTE: Ing. Jorge Ruiz  
SEDE CAPITAL: Corrientes 1327 3º 2 Cpo. Tel/Fax: 951-4305  
SEDE CENTRAL LA PLATA: Calle 37 N° 535 Tel/Fax: (021) 21-0548



sin Duhalde ni Palito

## CANTADAS

vorito hace sólo una semana, cuando no logró ser coronado titular del PJ.

Duhalde, por su parte, resiste la idea del plebiscito. "Yo les dije que no lo llamen así. En la provincia de Buenos Aires, desde 1990, hablar de plebiscito es mufa. Y no veo cuál puede ser la formulación de la pregunta que obligue a votar la necesidad de la reforma con urgencia", dijo ante varios colaboradores. Ese es uno de los argumentos por los que Bauzá ha comenzado una ronda de conversaciones para autoconvencerse de los beneficios cada vez más dudosos del plebiscito.

En todo caso, el gobernador ya ha hecho saber que hasta el 3 de octubre estará concentrado en la campaña por las elecciones legislativas: el martes no suspenderá una gira que tiene en Lobos para participar del acto del Consejo Nacional Justicialista y el sábado intentará realizar una gigantesca caravana en La Matanza, a la que por ahora no fue invitado Carlos Menem.

Además, Duhalde y Palito están ocupados por la batalla cada vez menos sorda que se instaló entre ellos. El domingo pasado, el cantautor tucumano admitió una vez más sus ambiciones presidenciales, sugirió que Duhalde estaba interviniendo políticamente en Tucumán y le hizo el primer desplante. "¿Habló con Duhalde?", le preguntaron. "El me llamó. Lo que pasa es que yo estoy recorriendo el interior inaugurando un plan de obras y, bueno, no pudimos hablar", respondió.

Duhalde, por su parte, se encontró con Raúl Alfonsín y anunció reuniones con Fernando de la Rúa y Eduardo Angeloz, como si fuera el jefe del

**Eduardo Duhalde se opone a la idea del plebiscito.**



**Ramón Ortega teme ser sacrificado por la reelección.**

PJ o...un candidato presidencial. Su reclamo de que se unifiquen las elecciones nacionales y provinciales en 1995 es, también, un claro gesto hacia Palito: el gobernador bonaerense quiere que se pelee en cada municipio, que no todo quede librado a la competencia entre carismas.

Palito compartió un acto de campaña el viernes en Córdoba con su cada vez más firme aliado Gustavo Beliz, quien argumenta que una interna entre Palito y Duhalde reproduciría el esquema que enfrentó a Menem y Antonio Cafiero en 1988: el candidato con carisma contra el candidato con inserción en la estructura partidaria. Duhalde respondió el viernes a través

de su propio aliado, el ex corredor que gobierna la provincia de Santa Fe.

"Si no hay reelección, el candidato debería ser Duhalde", dijo Carlos Reutemann el viernes a la revista *So-mos*. "Ortega está lanzado, demasiado. A los dos nos bendijo Menem, pero Ortega llegó gracias a una interven-

ción federal y yo me la gané solo".

Tanto Palito como Duhalde ya se plantean abiertamente un escenario en el que fracase la reelección presidencial. Ninguno puede dejar que el otro se mueva más rápido. No es una dinámica dirigida necesariamente contra el proyecto menemista, pero

lo afecta. En este contexto, la conducción justicialista intenta encerrar a los diablos en la botella y lanzar el martes la campaña por el plebiscito. Del resultado de esa convocatoria se podrá deducir la pasión que despertará la reforma constitucional en el aje-drez peronista.

Mora y Araujo

## SI, REELECCION NO

terés por los comicios, aunque obviamente al final irán a votar. De todas maneras, el desinterés se traduce en una gran cantidad de indecisos."

—Me imagino que igual se podrá hacer un pronóstico.

—Sí. Me da la impresión de que no va a haber grandes cambios. El oficialismo tiene un mínimo de votos asegurados que provienen del respaldo al plan Cavallo y de algo de la vieja adhesión a la camiseta peronista.

—¿No habrá votos por la reelección?

—No creo. La mayoría de los justicialistas aceptan la reelección, pero no les parece un tema clave ni urgente. No veo que el PJ haga campaña polarizando entre los que están a favor o en contra de Menem. Si quiere hacer una campaña favorable tiene que ser polarizando entre los que están a favor o en contra del plan. Eso les dará réditos.

—Erman González parece más bien candidato de la reelección.

—En los últimos tiempos se ha desligado un poco y tiene que despegarse todavía más. Su estrategia pasa por proponer algo nuevo, soluciones concretas a problemas concretos. Por ejemplo, debió dar su opinión respecto de los ocupantes ilegales, atendiendo tanto a los dueños de las propiedades como a los sin techo. Ahí están sus posibilidades. De todas maneras, yo diría que las diferencias en Capital Federal se van a achicar por dos razones: difícil que el radicalis-

mo vuelva a obtener los votos que logró con De la Rúa, y además Chacho Alvarez, que puede conseguir el 15 por ciento de los votos, también les va a restar.

—¿Y en la provincia de Buenos Aires?

—Se produce un fenómeno similar, pero al revés. Es el justicialismo el que va a bajar algo, porque difícilmente consigan los votos que lograron en 1991 cuando la candidatura a gobernador de Duhalde funcionó como locomotora. Además, Rico les va a quitar votos: me parece que puede llegar al 15 por ciento. Para completar, la UCR va a subir unos puntos. Esto es importante porque la provincia de Buenos Aires es un distrito gigantesco y si se recortan las diferencias afecta al conjunto de la votación nacional. Pero el PJ lo compensará sacando mayor distancia en Mendoza y Santa Fe. En resumen, yo diría que lo más lógico, a nivel nacional, es un 40 por ciento de votos para el justicialismo, 30 por ciento los radicales y 30 por ciento los demás.

—Casi lo mismo que en 1991.

—Efectivamente. Seguro que el 4 de octubre habrá un debate en el que los dirigentes del PJ dirán que es una gran victoria y los radicales interpretarán que el Gobierno no suma nada. Yo creo que esas cifras son buenas para el oficialismo, pero el hombre de la calle, el argentino normal, dirá que no cambió nada, que la cuestión política está estable.

**FUNDACION  
BANCO MAYO**

**ESCUELA DE  
NEGOCIOS**

La Fundación Banco Mayo inspirada en la necesidad de la formación laboral de los jóvenes egresados en los niveles secundario y terciario, ha implementado dentro de su Escuela de Negocios, un Programa de Estudio y Orientación diseñado hacia la estructura bancaria, que les permita encarar con éxito sus futuras experiencias de trabajo.

B E C A S 1 9 9 3

**I PROGRAMA APRENDER A TRABAJAR** El programa se orienta a jóvenes de 18 a 20 años, con estudios secundarios completos, que deseen participar durante tres semanas en una experiencia educativa donde aprenderán el funcionamiento de una institución bancaria y desarrollarán habilidades para desempeñarse en un puesto de trabajo.

**II PROGRAMA JOVENES PROFESIONALES** Orientado a jóvenes universitarios, de 24 a 26 años, egresados o cursando el último año de las carreras de Ciencias Económicas, Ingeniería Industrial, Comercialización, Sistemas o Abogacía. Durante el transcurso del programa los postulantes participarán de un proceso de entrenamiento en aula y pasantías en puestos de trabajo, que les posibilitará desarrollar habilidades para futuras posiciones a desempeñar en el Banco Mayo.

Los participantes que resulten seleccionados después del período educativo, se incorporarán a un puesto de trabajo en carácter de becarios de la Fundación Banco Mayo.

LOS POSTULANTES DEBERAN PRESENTAR SUS DATOS PERSONALES EN PASO 640 1º PISO, CAPITAL FEDERAL, HASTA EL DÍA VIERNES 13 DEL CORRIENTE, MENCIONANDO HACIA CUAL DE LOS PROGRAMAS ESTA ORIENTADO SU INTERES.



# Reportaje al ministro

## BELZ QUIERE A MENEM JUNTO CON ALFONSIN

(Por Alberto Amuchástegui, desde Córdoba) De paso por Córdoba, el ministro del Interior, Gustavo Belz, confió en reunir al presidente Carlos Menem con el ex presidente Raúl Alfonsín —para lo cual el resucitado César Jaroslavsky cumpliría un “rol fundamental”—, aunque no dudó en descalificar por “surrealista” la advertencia radical en Rosario sobre “el riesgo” que corren las libertades públicas y sugerir al gobernador cordobés Eduardo Angeloz que “se va a equivocar” si no firma el pacto fiscal. Puesto a mirar hacia adentro, deslindó toda relación del gobierno nacional con el escándalo de la interna peronista cordobesa, pero reivindicó la “honestidad” y la importancia política de su colega y aliado en el gabinete, el ministro de Economía Domingo Cavallo, con quien —dijo— hay posibilidades de “recuperar un camino victorioso”.

Como para certificar esta relación, Cavallo acompañó a Belz en la presentación de la tercera edición de su libro *Vale la pena*, junto con el gobernador tucumano Ramón “Palito” Ortega. Visiblemente cansado y con una agenda apretadísima —presentó su libro ante un millar de jóvenes militantes de la Nueva Dirigencia, cenó con empresarios y disertó en un encuentro de concejales de Villa Giardino—, el ministro habló con **Página/12** sobre los problemas propios y ajenos. Por su parte, Alfonsín aclaró que Menem debería hablar con las autoridades nacionales de la UCR.

—¿La interna cordobesa está pariendo las aguas en el Gobierno?

—De ninguna manera. Como militante, no como ministro, no dudo en absoluto de la decencia y transparencia del ministro Domingo Cavallo. El ha demostrado esa conducta a lo largo de cuatro años en el gabinete nacional y creo muy saludable la oportunidad pedida por el mismo Cavallo de realizar un recuento voto a voto, porque una elección tan importante como la del domingo pasado, con participación notable del electorado independiente, no puede quedar sumergida en la sombra de la sospecha de fraude. Creo que a partir de este recuento se va a establecer con claridad cuáles han sido los guarismos definitivos.

—Me refiero a que primero el pre-

De paso por Córdoba, dio un fortísimo respaldo a Cavallo y apoyó el recuento de votos. Anunció que hará todo lo posible para que Menem y Alfonsín se reúnan y confió en el papel de César Jaroslavsky.

sidente Menem y Cavallo proclamaron a Juan Schiaretti, después el Consejo Nacional hizo lo mismo y finalmente todos plantean reabrir el escrutinio. Hubo demasiadas marchas y contramarchas.

—Lo que pasa es que es fundamental que se haga de nuevo el escrutinio, en apenas tres o cuatro días más, para conocer los resultados definitivos. No vaya a ser que nos llevemos la sorpresa de que la diferencia a favor de Cavallo es más grande. Creo que no hay que abrir juicios apresurados, hay que esperar el escrutinio y le reitero que no dudo de la honestidad de Cavallo.

—¿Cómo puede afirmar que el Gobierno se mantuvo neutral en este proceso?

—No, pero es que esto no es una cuestión del Gobierno en lo más mínimo. Por eso estoy opinando como militante justicialista. El Gobierno no ha intervenido en absoluto, fueron las autoridades partidarias las que tomaron las decisiones y lo más importante es que la Justicia Federal con competencia electoral sea la que fiscalice todo, porque debe ser independiente.

—No se pueden separar químicamente las decisiones del Consejo Nacional y de la Casa Rosada.

—Bueno, el Consejo Nacional está enviando dos veedores, ambos diputados nacionales (Jorge Yoma y Arturo Puricelli), que nada tienen que ver con el Poder Ejecutivo. Por supuesto que hombres que conforman el partido, muchos de ellos, están desempeñando funciones ejecutivas, pero otros no. Y no dejo de advertir la conflictividad de esta interna, por eso me parece fundamental preservar el criterio de unidad. El resultado electoral del domingo manifiesta una paridad bastante marcada entre las tres fuerzas, que profundiza la necesidad de la unidad. Nadie podrá tener posiciones hegemónicas en el pe-



Gustavo Belz cree que el jefe de la oposición es Alfonsín y por eso Menem debe dialogar con él. “La Argentina va hacia un gobierno de coalición amplio, que no es lo mismo que un contubernio”.

nismo cordobés.

—¿Usted cree que Cavallo comparte esa posición de unidad? Este fin de semana no se privó de nada al hablar de José Manuel de la Sota y dejó la impresión de que lo excluye del campo de juego.

—Mire, yo creo que tienen que estar todos los sectores, pero estoy opinando, por favor, como militante, porque no puedo inmiscuirme en la interna cordobesa. El mío es un criterio de razonabilidad política, pero estoy convencido de que Cavallo es la gran carta de triunfo para el 3 de octubre. Después de 20 años, el peronismo tiene la posibilidad de recuperar un camino victorioso con Cavallo a la cabeza.

—Desde Rosario el radicalismo se ha acordado de su gobierno y su ministerio al asegurar que están en riesgo las libertades públicas.

—No, yo no comparto esas aseveraciones de ninguna manera. Creo que los amigos del radicalismo, algunos, están exagerando, planteando un discurso que la sociedad ve como surrealista. Me parece que de ninguna manera puede hacer pie en la sociedad este discurso apocalíptico, destructivo, que sólo plantea faltas de al-

ternativas. Pero esto se piensa en los períodos electorales, la gente va a saber elegir. Vamos hacia un escenario posoctubre que va a consolidar un gobierno de amplia participación cívica y política. Me gusta y creo que la Argentina va hacia un gobierno de coalición amplia, que no significa contubernio entre peronistas y radicales, sino un gobierno de unidad nacional. Vamos a a hacer apuestas de fondo y muy importantes en ese sentido. El espíritu es de síntesis de todos los sectores populares que se encuentran mayoritariamente incorporados al radicalismo y al peronismo.

—El gobernador Eduardo Duhalde ya se reunió con Raúl Alfonsín, ahora quiere hacerlo con Fernando de la Rúa y con Angeloz para hablar de la agenda institucional. ¿Por qué no lo hace usted?

—Mire, desde el Gobierno mantenemos un diálogo permanente con la oposición. Yo sé de lo que hablo cuando le menciono un gobierno de coalición. Algunos diálogos, a pedido de ellos, se mantienen en la reserva y hay una amplia gama de coincidencias. Hay puntos en los que no estamos de acuerdo, pero a mí no me asusta ninguna de las posibilidades

en torno de la reforma constitucional. —¿Ese es el principal tema de discusión?

—Se conversa de todo. De la necesidad de establecer una racional etapa de transición a partir de octubre porque los plazos electorales son muy exigüos, hay una disparidad entre lo que va a ser la elección para gobernadores, para presidente y de renovación legislativa. También está el tema de la reforma electoral. Por eso no se deje confundir por los fuegos artificiales de la campaña electoral. Ahora, el radicalismo tendrá que dimitir cuál será su liderazgo a partir de octubre, porque hoy estoy convencido de que el jefe de la oposición es el doctor Alfonsín. Por eso es importante que no sólo Duhalde, sino que el Presidente dialogue con Alfonsín.

—¿Menem podría dialogar con Alfonsín?

—Sí, ambos han planteado esa posibilidad. Le haría muy bien a la democracia que se reúnan y pongan todas las cartas sobre la mesa y establezcan un diálogo maduro. Yo como ministro del Interior voy a hacer todo lo posible para eso y creo que el rol de (César) Jaroslavsky en esto es fundamental.

## Lo acusan de beneficiar a Angeloz

### DE LA SOTA A PUNTO DE ROMPER

Después de las agitadas elecciones internas y cuando no se habían aclarado las acusaciones de fraude que se cruzaron entre las distintas líneas, el Partido Justicialista cordobés quedó al borde de la fractura. Anoche, José Manuel de la Sota organizó un plenario en el Club Atenas y varios de sus operadores afirmaban que era casi seguro que al cierre El Gallego hiciera pública su decisión de competir en las elecciones del 3 de octubre por fuera del partido. “Les está haciendo el juego a los radicales, porque a mí no me caben dudas: juntos ganamos”, opinó en cambio la ultramenemista Leonor Alarcía, quien integra la lista del hombre de Domingo Cavallo, Juan Schiaretti.

Plantados frente a la posibilidad de que De la Sota anunciara su ruptura con el Partido Justicialista, sus partidarios se dividían anoche entre quienes creían que era una decisión tomada y quienes aseguraban que era una estrategia para obligar a los cavallistas a sentarse a negociar. Los de la segunda variante decían que anunciar la ruptura era como “disparar un misil” en la Casa Rosada para conseguir que “mañana (por hoy) revienta el teléfono del Gallego con llamados que le pidan la unidad”. Su cálculo es el siguiente: obsesionado con la reelección que se juega en las elecciones de octubre, Menem obligaría a Cavallo a negociar con De la Sota.

“Los votos se van a contar el 3 de octubre”, afirmaban en el Club Atenas los partidarios de la ruptura verdadera. En la vereda opuesta, pero siempre dentro del MUP, estaban los seguidores de Raúl Costamagna, un senador provincial delasotista que ganó las elecciones internas en la capital cordobesa. Su victoria ya fue reconocida por la lista de Schiaretti y el legislador no tiene nada para ganar si rompe con el Partido Justicialista. El problema es que el fuerte de De la Sota es la capital y si no consigue arrastrar a Costamagna en la fractura su futuro quedaría comprometido.

En el Club Atenas se congregaron anoche varias figuras extrapartidarias

que acompañaron a De la Sota en la Unión de Fuerzas Sociales, la alianza que encabezó como candidato a gobernador en las elecciones que perdió contra Angeloz en 1991. Su presencia abrió un nuevo blanco de especulaciones: con quiénes se podría aliar De la Sota si decide romper con el PJ.

“De la Sota no supo perder y la aventura no le va a salir bien. Después de todas las acusaciones que hizo, tiene la obligación moral de controlar el recuento de votos. Yo hablé con él para que no les haga el juego a los radicales, pero él sigue empecinado”, declaró a este diario Alarcía, al tiempo que aseguró que el tercer candidato, el ex ministro Aráoz, aceptará el resultado de las elecciones “porque es un hombre de Menem”.

Por su parte, los cavallistas aseguraban anoche que De la Sota no estaba dispuesto al recuento de votos, “porque nosotros ganamos por una diferencia mayor a la que se publicó y fuimos la única lista que presentó ante la Junta Electoral un pedido para el recuento”. En cuanto a la hipótesis de una eventual negociación después del anuncio de la ruptura, los seguidores de Juan Schiaretti fueron terminantes: “A esta altura del partido ya no hay margen para nada”. Y su evaluación final coincide con la de Alarcía: “El único que se beneficia es Angeloz”.

#### TOUR A RUSIA TODO INCLUIDO

• 9 días  
Salidas: 17/8, 31/8 y 21/9  
US\$ 1.450.-  
• 15 días  
Salidas: 14/9  
US\$ 1.690.-

Conexiones a toda Europa

**Turismo SARCU**

EVT 4526

Rivadavia 4266 - De 15 a 21 hs.  
Tel.: 982-2442 y 981-6596

#### SERVICIOS en ALFOMBRAS

**Restauración, lavado  
de alfombras de estilo**

ALFO-ART® 791-0685 y 796-0109



Campaña radical en el conurbano

# UNA CRUZADA EN TIERRA PERONISTA

(Por Alejandra Rey) "Yo soy peronista, pero vine por los bigotes de Freddy. Es un churro, me encanta..." La que habla es Marta Rivadeneira, empleada doméstica de Isidro Casanovas, quien ayer logró el objetivo que la había llevado hasta la Sociedad de Fomento Juan XXIII de Rafael Castillo: besar a Federico Storani y conseguir una remera del candidato radical con foto, firma y todo. Luego del trofeo y de la copa de vino con que fue invitada, la mujer se entusiasma aún más: "El que me gusta mucho, pero mucho es José Zavallía, porque también es lindo y representa a mi provincia. Alfonsín, en cambio, es un ídolo intocable, pero yo lo voy a votar a Rico para diputado nacional y a Menem para presidente en el '95". Esta síntesis política que Marta comentó desinteresadamente es bastante habitual en la insegura y empobrecida provincia de Buenos Aires. Federico Storani lo sabe y, por eso, sus caminatas por el conurbano bonaerense tienen más de conversión que de campaña electoral.

Ayer, por ejemplo, Storani, el intendente de San Isidro, Melchor Posse y el senador Fernando de la Rúa (que llegó muy tarde de Rosario) recorrieron algunos asentamientos de La Matanza, visitaron la localidad de Rafael Castillo, siguieron en Laferrière y finalizaron en Isidro Casanovas, dialogando con la gente y escuchando sus reclamos. "Quieren trabajo

Federico Storani y sus huestes radicales incursionan en el conurbano bonaerense con discurso peronista: Menem "es un traidor al pueblo", acusó en La Matanza. Algunas sólo van a verlo por la pinta, o, por lo menos, los bigotes.

—dijo Posse, mientras comía el loco con el que fueron agasajados en Castillo—. Nos piden empleo, porque la miseria es muy grande." Para Posse —quien estructuró la caminata matutina por Ciudad Evita bajo la consigna "Que nos sigan los que fueron traicionados por Menem"—, el secreto de la campaña radica en la unidad partidaria que, según él, "se vio claramente el viernes por la noche en el acto de Rosario". Posse asegura que la de octubre es la última elección que gana el menemismo: "las del '95 son nuestras".

En realidad, Posse esperaba la llegada del santiagueño Zavallía, quien

anunció la caminata, sugirió que no vendría y finalmente faltó con aviso. "José es importante en este tipo de caminatas porque en su provincia tienen los mismos problemas y las mismas carencias que en Buenos Aires. El llega bien a la gente porque habla el mismo lenguaje", sentenció un correligionario que prefirió el anonimato. La misma fuente aseguró que Zavallía había preferido volver a Santiago del Estero porque no quiere hacerle campaña "gratis" a Freddy, por aquello de que él también es un prescindible y prefiere atender su propio juego en el interior.

Pero, si ésa fue la razón, a Storani lo tiene sin cuidado. Confiado, a pesar de que en los barrios visitados sólo se ven pintadas a favor de Pierri (a quien el locutor del acto definió como un "monstruo económico") y algunas que dicen "Menem traidor", Freddy arremetió ayer nuevamente contra el Ejecutivo y la política económica: "Nuestro enemigo no es el hombre o la mujer de otro partido, sino el que está instalado en la Casa Rosada, que es un traidor al pueblo".

Mientras esto sucedía, algunos asesores difundían su punto de vista: "Si perdemos estas elecciones por cinco puntos, el candidato del '95 es indiscutiblemente Freddy —especulaba uno de ellos—. Bauzá tiene una encuesta que dice que los peronistas, al momento, ganan por 10 puntos. Si es así, ganamos nosotros, porque para ellos sería un papelón".

Durante el loco, servido con mu-



Federico Storani, decidido a juntar votos bonaerenses como sea. "Yo vine por los bigotes de Freddy", confesó una mujer, ilusionada.

cho retraso, el tema favorito fue el lanzamiento de Rosario. "Fue un acto de unidad, donde todas las expresiones tuvieron coherencia y homogeneidad", dijo Storani. Cuando le recordaron algunas frases de Usandizaga que incluían palabras poco elegantes, Freddy repitió que eran "coherentes y homogéneas como el personaje. Hubo mucha gente—abundó—, pero menos de la que esperábamos, porque no tenemos los recursos suficientes como para mover un gran aparato. De todos modos, en Rosario se demostró que con el radicalismo solo no alcanza y eso se evidenció en la cantidad de extrapartidarios que asistieron. Nosotros nos movemos con cuatro ejes en la campaña que nos interesan especialmente: control del poder central; defensa a muerte de la estabilidad; la creación de un fondo

de inversión productiva y la formación de recursos humanos".

Como no podía ser de otro modo, Storani también se refirió al diálogo Duhalde-Alfonsín. "La iniciativa fue del gobernador —dijo— y Alfonsín asistió luego de consultarlo con gente del partido, entre ellas yo mismo. Personalmente creo que fue un acto propagandístico dirigido únicamente a Menem, que demuestra que en el justicialismo todos se está peleando por la sucesión. Por mi parte, opino que ese tipo de entrevistas no deben repetirse", finalizó. Los presentes interpretaron estas palabras como un mensaje a Eduardo Angeloz, quien fue invitado también por Duhalde a dialogar. El gobernador cordobés anunció, sin embargo, que iba a consultar con las autoridades la conveniencia de asistir.

## EN PLAN DE SALUD NO SE LIMITE

Le asigna Ud. a su Plan de Salud la importancia que debe tener?

Vivienda

Educación

Salud

Seguridad

Automotor





La Corte Suprema de Justicia asignó al fuero civil, donde se tramitan asuntos millonarios que interesan a los grandes estudios, los edificios del escándalo, de Bartolomé Mitre y Maipú, en los que debían funcionar los tribunales del trabajo, el fuero en el que obreros y empleados reclaman indemnizaciones a sus patrones. Por su parte, el Poder Ejecutivo estudia la unificación de los fueros laboral y civil, lo cual implicaría anular el principio protector, que consagra una desigualdad legal en favor del trabajador para compensar la desigualdad socioeconómica en su contra. El peronismo destituyó a tres ministros de la Corte, en 1947, por negarse a reconocer a la Justicia del Trabajo. Casi medio siglo después, la Corte menemista cierra un ciclo. Has recorrido un largo camino, muchacho.

(Por Horacio Verbitsky) La Corte Suprema de Justicia asignó al fuero civil, donde se tramitan asuntos millonarios que interesan a los grandes estudios, los edificios de Bartolomé Mitre y Maipú, en los que debían funcionar los tribunales del trabajo, el fuero en el que obreros y empleados reclaman indemnizaciones a sus patrones. La adquisición de ambos edificios había provocado hace dos meses la más grave crisis en el órgano máximo del Poder Judicial, cuando uno de sus miembros solicitó la instrucción de un sumario administrativo para determinar si se habían pagado sobreprecios. La Cámara de Apelaciones del Trabajo exigió a la Corte, que ni siquiera le había comunicado la reasignación de los edificios, una perentoria solución para el fuero laboral, paralizado desde hace once meses. La decisión de la Corte está en línea con los propósitos del Poder Ejecutivo, que, además de la reforma laboral, tiene a estudio una unificación de los fueros civil y del trabajo. Ello implicaría eliminar el principio protector del derecho del trabajo, cuyo procedimiento reconoce la existencia de una asimetría en contra de la parte más débil, para asumir los principios del Código Civil, donde se enfrentan los derechos de dos partes en igualdad de condiciones. La resolución de la Corte menemista de postergar a los juzgados laborales en beneficio de los civiles cierra un ciclo, iniciado el 2 de abril de 1945, cuando la Corte anterior al peronismo dictó una "acordada sobre la creación de la Cámara de Apelaciones", por la cual se negó a tomar juramento a los camaristas de la Justicia del Trabajo, creada por el gobierno militar del general Edelmiro Farrell, del que Juan D. Perón era vicepresidente y secretario de Trabajo y Previsión. Ese fue el cuarto

La Corte Suprema asignó al fuero civil los edificios del escándalo, adquiridos para la agonizante Justicia del Trabajo

# BLANCOS Y NEGROS

motivo invocado por el Congreso en 1947 para destituir en juicio político a tres de los ministros de aquella Corte.

## El peso de la realidad

Los once tribunales del trabajo y la Cámara de Apelaciones que funcionaban en el edificio de Cerrito 536 fueron desalojados el 11 de setiembre de 1992 ante el alegado peligro de derrumbe, debido al peso de los expedientes. El edificio ya había sido clausurado por siete meses en 1977, cuando se trasladaron a Diagonal Norte 760 otros doce juzgados y se construyó una columna de refuerzo. Sin embargo, la sobrecarga de los once juzgados que permanecieron allí volvió a poner en peligro su estructura "ya que los juzgados, como consecuencia de una mayor litigiosidad, incrementaron en casi el doble la cantidad de expedientes", según el informe técnico presentado a la Corte por el presidente de la Cámara, Horacio Billoch Caride. Ambos desalojos coincidieron con épocas de incre-

mento de juicios laborales sin resolución.

Los juzgados se ubicaron en forma provisoria en un edificio del Banco Ciudad, en Corrientes y Jean Jaurès, donde muebles, expedientes y computadoras se amontonaron en cualquier desorden. Jueces y empleados efectuaron la limpieza del edificio, por cuyos vidrios rotos entraban el viento y el polvo. "La desactivación del fuero laboral se enmarca en la política de flexibilización del derecho de fondo y en el abaratamiento de los créditos laborales", sostuvo la Asociación de Abogados Laboralistas, que al cumplirse cada nuevo mes del desalojo convoca a un acto de protesta en Tribunales.

El 31 de marzo, al anunciar en conferencia de prensa la compra de dos inmuebles gemelos en la esquina de Bartolomé Mitre y Maipú (Bartolomé Mitre 718/20, Maipú 92/98), el entonces presidente de la Corte, Ricardo Levene, destacó, ante la mirada aprobatoria del presidente de la Cámara del Trabajo, Horacio Billoch Caride, que su estructura de hierro

permitiría soportar cargas de hasta 350 kilos por metro cuadrado.

Según el propietario de uno de los edificios, Jorge Bernstein, de la empresa Palacio Atucha SA, inicialmente los había ofrecido a la Corte Suprema en alquiler, y no en venta. Luego de cinco meses de negociaciones, con participación de peritos, calculistas y arquitectos, a fines de febrero de 1992, el ministro Carlos Fayt le comunicó que en vez de alquilar, la Corte prefería comprar los edificios. "Me explicó que los necesitaba con urgencia, porque venían los abogados con la torta y las velitas a cantarle el cumpleaños feliz y hacerle el acto al cumplirse cada mes del cierre de los juzgados laborales y me mostró el proyecto de expropiación que ya tenía preparado si yo no aceptaba." Le pidió que comprendiera la situación patética que estaba viviendo la Justicia del Trabajo.

## Millones alegres

El martes 1º de junio, el ministro Augusto Belluscio solicitó la instrucción de un sumario, en un extenso memorándum. "El asunto me parece tremendamente grave, puesto que se dispone alegremente de millones de dólares", decía. Al pasar a sus conclusiones, el documento destacaba que "la compra fue autorizada con una simple estimación de valores por parte de los peritos tasadores de la Corte, sin intervención previa del Tribunal de Tasaciones de la Nación".

Belluscio afirmó que "me resulta sumamente extraño que la Corte haya aprobado hacer una compra de tal magnitud sin escritura de compraventa", ya que hubiera pagado 3,7 millones de dólares "contra la firma de un mero boleto de compraventa, sin adquirir derecho real sobre los inmuebles. Obviamente, en el intervalo éstos podrían haber sido gravados por el propietario e inclusive enajenados a otro. Con el agravante de que con posterioridad se estableció que la sociedad oferente no era propietaria de uno de los dos inmuebles".

El Estado, decía el memorándum, "no puede apartarse inmotivadamente del medio regular de que legalmente dispone para adquirir bienes que le son necesarios y que están en el dominio de los particulares, que es la expropiación. No puede haber urgencias tan grandes que lleven a apartarse de él, cuando la declaración de utilidad pública permite la toma de posesión inmediata", sin riesgo alguno para el Estado. La presentación sostuvo que no se explicaba la diferencia de valores, de un millón de pesos, entre las apreciaciones de los peritos de la Corte y el Tribunal de Tasaciones, que intervino a último momento.

## Opinión

Por Horacio Vaccari \*

## Un cuartel para juzgados sin techo

Siempre ha habido pobres", se dice y a veces se aclara que "siempre los habrá". Implícitamente se quiere significar que debe ser así, que eso está en la naturaleza de las cosas. Este modo de razonar contiene dos falacias: a) confunde lo que es con lo que debe ser, puesto que lo segundo no se deduce de lo primero; b) trata las cuestiones sociales como si pertenecieran al campo de la naturaleza, donde las relaciones causales se dan con una regularidad innegable (dicho esto con las salvedades de la física moderna). Para estos interesados en que las cosas no cambien han trabajado economistas de todas las épocas, últimamente con el auxilio de complejas fórmulas matemáticas. A pesar de ellos, nada impide concebir una organización social signada por la solidaridad, que está en la raíz de las grandes religiones y de los movimientos humanistas de todos los tiempos.

Un razonamiento análogo se advierte en torno de la carencia de edificios para los juzgados de la Capital Federal, a partir de lo que ha pasado con los de Paraguay 1586 y Cerrito 536, cuyas vicisitudes demuestran la falta de una política judicial de largo alcance.

La cuestión viene de lejos. Muchos recordarán las casonas en que funcionaban los juzgados de paz, a los que se llegaba trepando altísimas escaleras que habían conocido tiempos mejores. "Siempre ha faltado espacio para la Justicia", dirán, como si esto no tuviera remedio. Sin embargo, el Palacio de Justicia debe de haber sido proyectado para siempre y lleva casi un siglo prestando servicios. Antes se pensaba en grande. Ahora se vive en el inmediateismo de los niños. No se conciben planes para mediano o largo plazo. ¿Qué impide efectuar un cálculo para los próximos cincuenta años, por ejemplo? Mi respuesta es que no falta dinero sino imaginación y voluntad

política. Si bien el problema de la Justicia no se limita al de tener edificios adecuados, éstos ayudarán a reducir el tiempo de los juicios, que en el fuero en que me desempeño a veces llevan seis o más años de trámite.

Un mínimo de sentido común, que al decir de Oscar Wilde es lo más revolucionario que existe, permite entender que en tiempos en que el Estado se está desprendiendo de numerosos inmuebles, sería prudente que reservara los que hagan falta para resolver el sempiterno problema de las sedes judiciales, utilizando alguno de los mecanismos legales de que se dispone. Sería un modo racional y económico de conferir a la administración de justicia lo que necesita, para que ésta a su vez pueda "dar a cada uno lo suyo", suponiendo que esté capacitada para otorgar contenido a esta fórmula. Empezaríamos a quitar esperanzas a los "desprolijos" o corruptos que suelen decir "creo en la Justicia" confiados en que se remiten a las calendas griegas. En lugar de utilizar Puerto Madero sólo para un proyecto de lujo, habría que considerar cuántas de las construcciones que contiene podrían destinarse a la Justicia.

Hemos visto con carteles de venta edificios pertenecientes a instituciones de crédito cerradas o intervenidas por el Banco Central. También se ha dicho que trasladarían el regimiento de Palermo, que ha perdido importancia en el esquema de Defensa. Aun cuando se alojen allí los cuerpos de Patricios y de Granaderos, que cumplen una función ceremonial, podría reservarseles un lugar o llevarlos a otro adecuado y reciclar los vastos pabellones para la Justicia de la Ciudad de Buenos Aires, que por fin dejaría de tener juzgados equiparables a los hombres sin techo, que son la contracara lamentable del capitalismo sin solidaridad.

\* Juez de la Cámara de Apelaciones del Trabajo.

INGLÉS

Aprendizaje con textos deseables

GUSTAVO  
9834051



FABRICA  
ROPA DE CUERO  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Diseños exclusivos.  
Minis. Pantalones  
Rockeras, etc.  
Ropa para Chicos  
Envíos al Interior  
c/giros  
Todas las Tarjetas

MALABIA 20 - CAP FED  
Lun a Sab de 9 a 20 Horas.  
(01) 856-3318





### Los últimos en enterarse

La Cámara del Trabajo había pedido la instalación transitoria de los juzgados sin sede en los nuevos edificios, pero la Corte le indicó que debía aguardar a sus reformas estructurales y le envió los planos de obra. El 28 de junio, cuando ya el cuerpo de auditores de la Corte había comenzado el sumario, la Cámara celebró un plenario sobre el tema. Su presidente dijo que luego de solicitar información a la Corte sobre los trabajos de adaptación de los edificios a las necesidades del fuero, presumía que "serán licitados con el máximo de las formalidades", lo que hacía suponer que "no estarán en condiciones" durante el año 1993, "lo que incrementa aún más la grave situación que soporta el fuero, con aproximadamente 20.000 causas paralizadas, lo que supone una virtual denegación de

Justicia para quienes reclaman créditos alimentarios y serios perjuicios para los señores letrados y peritos intervinientes, a lo que cabe agregar el riesgo de tornar ilusorias pruebas ofrecidas por las partes, de las que pudiera no disponerse por el transcurso del tiempo".

El plenario resolvió insistir ante la Corte sobre la fecha de habilitación de los edificios y sugerirle "respetuosamente, que contemple soluciones alternativas", que permitieran "cuanto menos el funcionamiento provisorio de las salas de audiencias para los juzgados parcialmente desactivados".

El 29 de julio, la Corte, por la resolución de superintendencia 689/93, firmada por Antonio Boggiano, Rodolfo Barra, Julio Nazareno, Eduardo Moliné O'Connor y Mariano Cavigna Martínez, decidió dejar sin efecto el acuerdo suscripto con Pala-

cio Atucha SA para la refacción de los edificios. Según sus considerandos había una diferencia de costo entre lo presupuestado por la empresa y el cálculo de la Dirección General de Arquitectura y Servicios de la Corte. El costo de las reparaciones, próximo al millón de dólares, había sido una de las objeciones de Belluscio. El presupuesto y la documentación técnica presentados por el vendedor para la refacción, afirmaba su memorándum, contenían tan "importantes fallas y omisiones" que, por último, "debieron ser salvadas por Arquitectura de la Corte. Subsiste, sin embargo, una importante discrepancia entre los precios de los trabajos, que Arquitectura fija en \$592.761,38, en tanto que Palacio Atucha requiere \$968.410". Bernstein respondió con tremebundas imputaciones contra el director de Arquitectura, Horacio Vega, quien, según sus palabras,

**La Corte Suprema toma decisiones en sintonía con la Presidencia: a la derecha, el desalojado edificio de Cerrito 536.**



sería "socio de Belluscio en la propiedad de cinco estaciones de servicio de gas natural comprimido".

Anulado el acuerdo con Bernstein, la Corte dispuso la contratación directa de las refacciones, ya que "debe tenerse en cuenta que subsiste la necesidad de contar en forma urgente con los edificios indicados, toda vez que los juzgados del fuero laboral que funcionaban en Cerrito 536 únicamente podrán instalarse, de manera definitiva, cuando los inmuebles sean refaccionados".

### Consternación

Ese mismo día, el presidente de la Cámara comunicó al plenario que "ha llegado a su conocimiento informalmente" que en los edificios de Mitre y Maipú se estaban instalando juzgados civiles. La Cámara se declaró en sesión permanente y comisionó a Bi-

lloch Caride para que reclamara explicaciones al nuevo presidente de la Corte Suprema, Antonio Boggiano. También resolvió expresar su "gravísima preocupación" ante "un hecho que pone en compromiso la efectiva normalización de este fuero".

Por la tarde, Billoch se reunió con Boggiano. El presidente de la Corte Suprema "le manifestó su consternación porque involuntariamente" no había comunicado a la Cámara lo resuelto en el acuerdo del 8 de julio, "que se prolongó hasta altas horas de la tarde".

Su explicación ratificó lo que la Cámara ya conocía. Según el acta 2131 firmada por el plenario de la Cámara el 30 de julio, "le hizo saber la difícil situación que se había presentado ante la imposibilidad de trasladar los juzgados [civiles] que funcionaban en el edificio de Paraguay 1536". Boggiano añadió que "las soluciones decididas [para el fuero civil] en modo alguno implicaban desatender las necesidades del fuero laboral".

Lo que Boggiano no explicó es por qué los juzgados civiles, desalojados el 4 de junio, hace apenas dos meses, tenían prioridad sobre los laborales, que llevan casi un año ambulando en busca de un techo. Los expedientes y

# INCORPORESE A OSDE BINARIO

Vivienda

Educación

Salud

Seguridad

Automotor

Decídase por OSDE BINARIO,  
el Programa Médico  
Asistencial que no lo limita.  
OSDE BINARIO le ofrece  
planes con valores ajustables  
a cada presupuesto.



Av. Leandro N. Alem 1067 Piso 6° - Capital Federal - Tel.: 313-1021/2907 y 312-3775



## BLANCOS Y NEGROS

las máquinas siguen en depósito en el Banco Ciudad. Cada juez dispone de un despacho en el antiguo edificio de YCF para oír alegatos y sentenciar, y otro en Lavalle 1268, para la ejecución de sentencias. Pero el grueso de los expedientes están para prueba, paralizados hasta nuevo aviso. Como es obvio, la desactivación del fuero beneficia a los empleadores.

### Juan Domingo Cangallo

Desde la denuncia de Belluscio y la apertura del sumario administrativo, Fayt pidió ser relevado de toda responsabilidad en materia edilicia. Sin embargo, forma parte, en representación de la Corte, de una "Comisión para el Estudio de la actual situación de la Justicia Nacional Laboral", que la semana pasada comenzó a reunirse en el Ministerio de Justicia. En ese encuentro, el presidente de la Asociación de Abogados Laboralistas, Pedro Kesselman, sostuvo que no tenía sentido discutir enfoques conceptuales mientras no hubiera un techo que cubriera a los juzgados del trabajo. Durante la última conmemoración del desalojo, la Asociación reclamó como gesto político del Gobierno que asignara al fuero el edificio de la ex Somisa, en Diagonal Sur y Piedras, que emplean la Secretaría de Medio Ambiente, el Ministerio del Interior y la Secretaría General de la Presidencia. Su estructura de acero le permitiría soportar el peso de los expedientes. No tuvo respuesta.

En la primera cita de la comisión, el martes último, Fayt pidió al senador Julio San Millán que se acelerara la expropiación de un edificio para los tribunales del trabajo en la calle Cangallo al 900.

—Perón —lo corrigió jovial el secretario de Justicia, Elías Jassan.

—¿Qué garantía tenemos de que después no se lo den a penal económico? —preguntó Kesselman.

—El doctor Boggiano corrió en busca de una solución cuando se produjo el problema en la calle Paraguay —replicó Fayt. Explicó que el intendente Saúl Bower había respondido que el edificio del Mercado del Plata tardaría en desocuparse.

—Entonces Boggiano tomó esa decisión —dijo Fayt.

—Lamento que el doctor Boggiano no hubiera corrido también el 11 de setiembre de 1992 cuando se produjo el problema en la calle Cerro —opuso Kesselman.

—Boggiano aún no era presidente —argumentó Fayt.

—Levene, o usted mismo, entonces. Acusamos a la Corte de una actitud discriminatoria —insistió el laboralista.

—No se puede decir eso —contestó Fayt, sin demasiada convicción.

### Once por once

La convocatoria a la comisión dispuesta por Jassan y el subsecretario Francisco Martínez podría colocar alguna racionalidad en la situación. Hasta ahora, el Ministerio de Justicia respondió con reflejos burocráticos, designando nuevos jueces del trabajo, en vez de allegar soluciones a los que no pueden funcionar. Desde el desalojo de los once juzgados que funcionaban en la calle Cerro, el ministro designó a once nuevos jueces del trabajo, de acuerdo con las facultades que le confirió una ley sancionada bajo el anterior gobierno, que elevó a 90 el número de juzgados del fuero en la Capital.

Durante la reunión del miércoles, el presidente de la Asociación de Abogados Laboralistas consultó al secretario de Justicia acerca de una versión: el gobierno nacional se proponía unificar los fueros laboral y civil. Elías Jassan dijo que no conocía tal pro-

yecto. Tampoco las comisiones de Justicia de las dos cámaras del Congreso recibieron ninguna iniciativa al respecto. Pero este diario pudo verificar, con un legislador prominente del partido gobernante, que la idea surgió a comienzos de este año, del secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, y del legal y técnico, Carlos Corach, quienes comisionaron para elaborar el proyecto al delegado del Poder Ejecutivo en la Procuración General de la Nación, Oscar Luján Fappiano.

La unificación de los fueros civil y laboral consistiría en la derogación de la Ley 18.345, de 1969, que regula el procedimiento en la Justicia del Trabajo, de modo que los procesos se tramitaran de acuerdo con el Código Procesal Civil. Esto terminaría con el principio protector del derecho del trabajo, tal como está expresado en el artículo 19 de la ley peronista de Contrato de Trabajo, de 1974: "Las desigualdades que creará esta ley en favor de una de las partes sólo se entenderán como forma de compensar otras que de por sí se dan en la relación". Estas son algunas de las desigualdades procesales en favor del trabajador, que compensan las desigualdades económico-sociales en su contra:

- La gratuidad del procedimiento.
- El impulso de oficio a la acción que debe instar el juez aunque las partes no lo hagan.

- La especial versación de los jueces, quienes además deben estar presentes en las audiencias.

- El valor relativo que los jueces laborales confieren a la prueba confesoria, en atención a la diferencia cultural entre las partes.

- El juzgado produce la prueba de oficio o intima al actor a producirla, pero no la da por perdida por negligencia del actor.

- La no perención de la instancia.

- La interpretación de las normas según el principio protector, ya que tanto para la doctrina como la jurisprudencia, las partes no son iguales.

Aplicado a la relación laboral, el principio de igualdad entre ciudadanos que rige en el Código Civil implicaría la consagración jurídica de la desigualdad real.

Un paso en tal dirección implicó hace dos años la Ley 24028, de accidentes de trabajo, que fijó un tope indemnizatorio para la vida humana en 55.000 dólares. Si el trabajador consiente esa escala tarifada, el juicio se tramita en la justicia laboral, pero si reclama daños y perjuicios, sin tope, la causa se radica en el fuero civil, como si se tratara del juicio de un peatón atropellado por un auto en la calle. El mismo criterio se manifiesta en el anteproyecto de ley de contrato de trabajo, distribuido por el Poder Ejecutivo. Durante la visita a la CGT del ministro de Trabajo, Enrique Quién le ha visto y quién te ve Rodríguez, el senador Orlando Britos dijo que se trataba de un proyecto anónimo. Con la serenidad de estadista que lo caracteriza, Rodríguez tomó un ejemplar, firmó una por una sus 65 hojas y se lo entregó. En la segunda de ellas, afirma que "se equivocan quienes suponen que la ley laboral debe ponerse al servicio de los intereses sectoriales o volcar su peso en favor de una y en contra de otra de las partes vinculadas por una relación laboral".

El artículo 1º de la ley vigente sostiene que los contratos de trabajo se rigen "por esta ley, por las leyes y estatutos profesionales, por las convenciones colectivas o laudos". El anteproyecto menemista corrige: "Por las normas contenidas en las leyes de la Nación, los decretos que las reglamentan, los convenios colectivos". Un orden jerárquico muy distinto.

La sintonía entre el Gobierno y la Corte es completa. En los juicios civiles, por montos millonarios, los grandes estudios, como aquellos en los que se desempeñaron Boggiano y Belluscio, son actores. En los juicios laborales, sólo demandados. La ubicación de los juzgados civiles en el edificio adquirido para los laborales no se llama usurpación ni el presidente de la República ordena su desalojo compulsivo.

## Consejos de un experto

# RECETAS PARA LA FALTA DE VIVIENDA

(Por Ernesto Semán) En la Argentina hay más viviendas que familias. Pero no es otro siglo, ni otra Argentina. Según los datos del último censo, hay 10.096.875 viviendas para una población aproximada de 8.250.000 familias. Para el ingeniero Mario Rieznick Brenner, ex director del Banco Hipotecario y creador de los títulos VAVIS en la provincia de Buenos Aires, el déficit no es de tres millones de viviendas como declara el Gobierno, sino de menos de la mitad. Un déficit que se conforma con casi un millón de viviendas que deben ser reconstruidas en su totalidad, más otro tanto que sufren hacinamiento o se han deteriorado producto de la precariedad de las políticas de vivienda de los últimos tiempos. "Lo que se hizo en los últimos veinte años en el tema vivienda", dice Rieznick Brenner, "es un recetario de lo que no se debe hacer más. El FONAVI, el Hipotecario en los últimos tiempos... El FONAVI fue el que empezó a hacer las casas progresivas, que eran construcciones a medio terminar para que las siga el hombre cuando pueda. Y así es como hicieron casas de porquería, en zonas inundadas, que nacieron viejas y son para demolerlas. Son una infamia a un país que tiene cuatro o cinco mil dólares de ingreso per cápita."

El experto sostiene que "la gente piensa que tienen que venir dólares del exterior, y eso es una barbaridad. En la Argentina no se necesita ningún insumo importado para hacer una casa. Los insumos importados para la vivienda son el tres por ciento del total. La vivienda es la decisión suya de invertir en un bien durable; vivienda e inversión son la misma cosa. Lo que hay que hacer, antes que nada, es ver si la Argentina está en condiciones de resolver el problema".

—El gobierno dice que hacen falta tres millones de viviendas, ¿hay una solución para eso?

—Yo lo escucho al ministro de Trabajo decir que en la Argentina hacen falta 3.200.000 viviendas y no lo puede creer. La gente hace la cuenta y piensa que no se puede hacer nada, que el problema no tiene solución. Si yotengo, según el último censo, treinta y tres millones de habitantes, dividido cuatro me da 8.250.000 familias. Después tomo el censo y veo que hay 10.096.875 viviendas, es decir que hay más viviendas que familias. ¿Dónde está el problema entonces?

—¿Dónde está?

—De ese total, hay 900.000 que hay que tirarlas abajo y hacerlas de nuevo. Luego, hay 1.600.000 que son viviendas precarias pero recuperables. Estas se pueden hacer habitables con una inversión equivalente al 20 por ciento de lo que vale una nueva, poniéndoles agua potable, luz eléctrica, etcétera. Por último, hay medio millón de viviendas de gente que padece hacinamiento. Las viviendas con hacinamiento requieren una inversión similar o menor, ya que hay que hacer una habitación más, que es la parte más barata porque es la parte seca de la construcción, y lo soluciono con un 15 por ciento del valor de una vivienda nueva. Esto totaliza una cifra igual a la construcción de 1.250.000 viviendas nuevas, que es

Mario Rieznick Brenner, ex director del Banco Hipotecario, creador de los VAVIS y uno de los principales especialistas en políticas de vivienda, sostiene que el déficit no es de tres millones de unidades, sino de la mitad. Cómo conseguir financiamiento. "La crisis se puede resolver en una generación más."

unas 150.000 viviendas anuales. Al ritmo en que crece la población, en un plazo de quince años llegaríamos al punto en que cada familia tendría una vivienda. Esto da la imagen de que este problema tiene solución, es abordable en el plazo de una generación.

—Usted tiene que hacer un millón trecientas mil viviendas, que salen veinte mil dólares promedio, y planea empezar con 150.000 viviendas al año, que sería lo que se está en condiciones de hacer. Tanto sea para el comprador como para el vendedor, ¿de dónde sale la plata para esos créditos?

—En la Argentina, si usted analiza las cuentas nacionales, se va a encontrar que hasta Martínez de Hoz tuvo una tasa de ahorro del 20 por ciento del PBI. Es una tasa similar a la de Alemania. Después de mucho tiempo, hoy hemos recuperado esos niveles históricos. De ese total, la mitad es inversión en la construcción, y de ahí la mitad es obra pública. El resto es igual al 5 por ciento del PBI, es decir, lo que se necesitaría para ejecutar un plan de este tipo. Es una situación que no tienen otros países de América latina, como Perú o Bolivia, en donde el problema no es de vivienda sino de ingreso. Los créditos blandos de los organismos internacionales para esos países son una macana, porque sólo sirven para calmar la presión social que se les viene encima. En la Argentina no. Tenemos los insumos, los profesionales, las empresas, los terrenos, y gente con capacidad de ahorro.

—Pero los que tienen capacidad de ahorro no son muchas veces los que necesitan la vivienda.

—Hay que hacer un poco de Robin Hood moderno, de la siguiente manera. Hay que armar un banco en el que se reciba dinero para prestárselo al tipo que quiere construir la vivienda. Al que le prestó la plata tiene que pagarle una tasa de interés equivalente a la tasa de mercado (un 6 por ciento), a un plazo determinado (60 días), y con un índice de ajuste determinado (el costo de vida). Pero al tipo que necesita ese crédito, usted se lo tiene que prestar a una tasa de interés menor que esa, que puede ser un 2 por ciento, con un plazo de diez años, y ajustando las cuotas con un índice salarial. La diferencia entre uno y otro la pone el Estado, metiendo los pesos que cubran esa diferencia, a través del FONAVI, que se debió haber dedicado a atender esas diferencias de intereses o de plazos.

el verdadero déficit habitacional.

—Aun así hay que hacer casi un millón y medio de viviendas. ¿Cúales son los tiempos?

—En la Argentina, ¿cómo crece la población? Por suerte para el problema de la vivienda, muy poco, al 1,5 por ciento anual. A su vez hoy el ministro Cavallo dice que el PBI crece al 8,5 por ciento, casi como a la japonesa. Estas dos cosas son muy difíciles que cambien. Pero supongamos que el crecimiento real del PBI es del 5 por ciento. Si yo a la vivienda le doy la misma importancia que a los otros sectores económicos, y hago que la inversión sea igual que en el resto de la economía, su crecimiento va a ser igual al del PBI. Habría que empezar con una inversión de

## Cuánto invertir

La inversión necesaria para cada caso es la que sigue:

1. En las viviendas precarias irreversibles —900.000— se necesita demolerlas y hacer todo de nuevo. Es decir, una inversión de un valor de 900.000 casas nuevas.
2. En las viviendas precarias recuperables —1.600.000— se necesita invertir un 20 por ciento del valor de una vivienda nueva en cada casa. Es decir, un monto igual al 320.000 casas nuevas.
3. En las viviendas que padecen hacinamiento —500.000— se necesita invertir un 15 por ciento del valor de una vivienda nueva en cada casa. Es decir, un monto igual a 75.000 casas nuevas.

**Conclusión:** Para el restablecimiento de 3.000.000 de casas deficitarias se necesita una inversión equivalente a 1.295.000 viviendas.



UNA HISTORIA INCREIBLE, PERO APARENTEMENTE REAL.

# o Filipino embarazado.

de ayer fue dado a conocer  
a la noticia de que un herma-  
no madre. Carlo fue revisa-  
do por médicos que afirmaron que es  
este cierto que este hombre está  
embarazado. Cuando se lo consultó, el  
contestó entre lágrimas "Estoy  
bien", Carlo, el tallo padre-madre  
era orgulloso su embarazo.

La realidad siempre supera la fantasía.  
un hombre llamado Carlo está emba-  
razado. Vive en pareja con otro hom-  
bre desde hace 3 años, y según cuenta,  
se siente feliz.  
En realidad, Carlo es hermofrodita. Es  
doble, que tiene los dos sexos. (Ver  
recuadro aparte).  
El nacimiento de este "misterioso be-  
bé" tendrá lugar dentro de 6 meses.  
Los felices padres expresaron muy  
comentarios "Somos choccos de la  
vida". La naturaleza toma formas real-  
mente sorprendentes. Un hombre dará a  
otros miles seguramente  
un nuevo



Carlo, el filipino padre-madre muestra orgulloso su tercer mes de embarazo.

**NOS PODRAN SEGUIR ENGAÑANDO CON CUALQUIER COSA.  
PERO YA NO CON LOS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR.**

BUSQUE ESTE SELLO.



REPUESTOS ORIGINALES. COMPLIMIENTOS DE NORMAS DE SEGURIDAD. SERVICE OFICIAL AUTORIZADO EN TODO EL PAIS. GARANTIA REAL.

Sólo las marcas establecidas en el país desde hace años pueden seriamente garantizarle tantas cosas. Busque este sello adherido a los artefactos para el hogar. De esta manera, todos tendremos la certeza de que, al menos algo en la vida, terminará siendo como esperábamos.

CENTRO DE INFORMACION Y ORIENTACION AL CONSUMIDOR: 812-6590 / 814-2648. PARAGUAY 1855 PISO 1 COD. POST: 1121 CAPITAL FEDERAL.

aiwa	ARISTON Zanella	AURORA	BGH	Estas marcas y las empresas que las representan avalan este mensaje.	Candy	DOMEC	EMEGE	Eureka
Gafa	GoldStar	GRUNDIG	HANSEN	HITACHI	Kelvinator	KENIA	KENT	KOH-I-NOOR
LONGVIE	NOBLEX	ORBIS	PEABODY	PHILCO	PHILIPS	SAMSUNG	SANSEI	SANSUI
SeriesParade	SHARP	SIAM	SOLAC	SONY	TOSHIBA	Turbocam	ultracomb	YELMO
								<p>Cámara de Industriales de Artefactos para el Hogar.</p>

Domingo Cavallo instó a ADEBA a invitar a Nicholas Brady para condecorarlo por el plan con que se refinanció la deuda. Quiere salvar el error de haber distinguido primero a su segundo, David Mulford. El otro yó de Miller, el Nobel.

# MR. BRADY, EL LIBERTADOR

(Por Julio Nudler) Nicholas F. Brady, el hombre del célebre plan, no estaba en los planes de la Asociación de Bancos Argentinos, que a partir del lunes 23 celebrará su novena convención anual. Pero Domingo Cavallo interpuso su irresistible poder de convicción para que quien fuera secretario del Tesoro durante la era republicana fuese invitado al encuentro en el Plaza Hotel. No parecía fácil incluir al norteamericano en un programa donde los dos grandes temas serán el crecimiento y la (falta de) educación. Pero el propósito del ministro no es que el ex tesorero de Washington imparta clase sobre esos temas: lo que quiere el mediterráneo es condecorarlo. El Gobierno rendirá tributo así al hombre que estableció los dudosos términos en que el país renegó su deuda externa, ahora documentada con títulos que se llaman precisamente "Bonos Brady", y procurará corregir—más vale tarde que nunca—un error de protocolo: en febrero—una semana después de que el Ejército Argentino distinguiera a Augusto Pinochet con aval de Carlos Menem—se condecoró con la Orden de Mayo al mérito en grado de Gran Cruz a David Mulford, que era el subordinado de Brady. Otra medalla fue también para la solapa de William Rhodes, el alto ejecutivo del Citibank que presidía el comité de la banca acreedora. Siempre queda la posi-

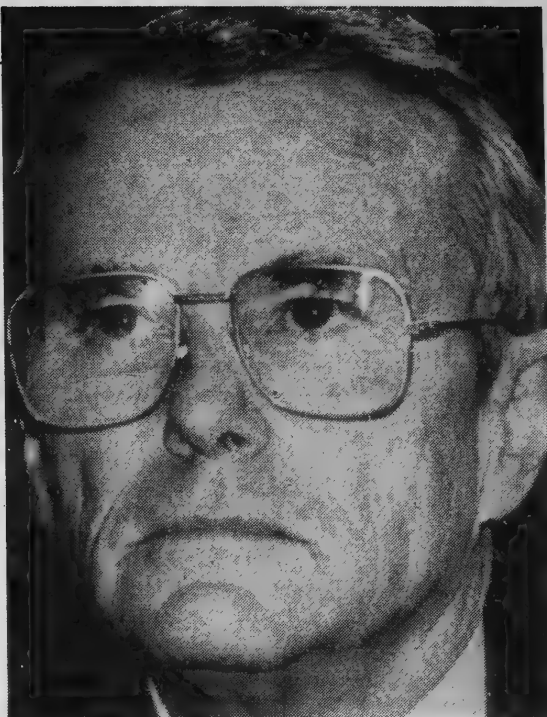
bilidad reparatoria de galardonar ahora al ex jefe de Mulford con la Orden del Libertador, que es de rango supremo y está reservada a estadistas y egregias personalidades.

Neoyorquino del '30 y educado en Yale y Harvard, Brady venía del mundo de los negocios y volvió velozmente a él al concluir la gestión de George Bush. Su tarjeta consigna hoy que es chairman y presidente de Darby Advisors Inc., y director de H.J. Heinz Company and Capital Cities/ABC Inc. Al requerirse el curriculum envió un recatado texto que incluye el siguiente párrafo en inglés: "Durante sus cuatro años y medio en el Tesoro, Mr. Brady diseñó e implementó una estrategia para resolver la crisis de la deuda latinoamericana. Esta exitosa estrategia es conocida como el Plan Brady". Lo del "diseño" provoca suspicacias porque todo el mundo asegura que fue del secretario adjunto.

En su caso, la transición entre funciones de Estado y negocios personales se operó, fulminante y efectiva: Mulford apareció en el First Boston—el banco de inversión representado en la Argentina por Adalberto Krieger Vasena—adjudicándose rápidamente el negocio de vender YPF. Pero no todas las mezclas son siempre de los mismos ingredientes ni tan alevosas. En algunos casos los negocios se entretajan con posturas académicas, que los revisten de insospechable dignidad. Merton Miller, Premio Nobel de Economía 1990, provee un ejemplo muy actual de esto.

"No se les ocurra devaluar", exhortó en su reciente visita a Buenos Aires. "Si devalúan se acaba el plan y la credibilidad por varias generaciones", exageró este hombre de la Universidad de Chicago, pese a reconocer que "es posible que el peso esté sobreva-

luado". Más allá de estas declaraciones lanzadas para consumo masivo y satisfacción de Cavallo, Miller desnudó su alma en rueda de banqueros locales: él dirige un fondo de inversión estadounidense, que puso algún dinero (dicen que no más del 4 por ciento de su cartera, lo cual es muchísimo dinero) en los "mercados emergentes", y una subfracción de esto en la Argentina. "Si el peso se devalúa, a él lo matan", explicó un financista.



Nicholas Brady, ex secretario del Tesoro estadounidense. Pinochet, Mulford, William Rhodes (del Citi) y ahora él.

Britos ante la reforma previsional

## "¿QUE SENADOR VA A VOTAR ESTA LEY?"

(Por Natalio Liberman) "El presidente Menem me pidió que la ley de jubilación privada sea aprobada tal cual salió de Diputados. Pero yo le contesté: ¿qué senador va a votar a libro cerrado una ley que no resuelve el objetivo que dice pretender, que es el de mejorar la situación de los actuales y futuros jubilados? Además, el texto aprobado por Diputados, debido a los apresuramientos con que fue votado, tiene una redacción confusa, contradictoria e imprecisa, que haría necesarias unas 50 modificaciones para que la norma legal sea coherente."

Con estas palabras, Oraldo Britos, presidente de la Comisión de Trabajo y Previsión del Senado, manifestó en diálogo con **Página/12** su oposición a la ley previsional que aguarda la sanción de la Cámara alta. El legislador puntano agregó que aún es incierta la fecha en que el texto aprobado por Diputados podrá ser debatido por el Senado, porque no hay dictamen aún de las comisiones de Presu-

puesto y de Trabajo y Previsión, y para que sea considerado sin dictamen los senadores deberían votar una moción de preferencia por dos tercios de los votos. Britos confirmó, además, las revelaciones de este diario sobre la utilización por el Palacio de Hacienda de fondos previsionales en el orden de los 3000 millones de dólares para atender erogaciones ajenas a los fines que se les había designado.

Britos confirmó, tal como reveló este diario en su edición del jueves, que envió una carta a los senadores con sus observaciones a la media sanción de Diputados. "En la carta hice un pormenorizado análisis de la ley de manera que todos los legisladores sepan qué es lo que van a votar. Allí digo que la jubilación privada individual es ajena a toda concepción de previsión o seguridad social, que carga sobre el trabajador los riesgos de la inversión financiera que van a realzar las entidades privadas, las que, en cambio, no asumen riesgos, porque se aseguran su comisión desde el inicio de la actividad, aunque efectú-

en inversiones inconvenientes."

"Si lo que se pretende es un sistema de capitalización—señaló Britos—se podría estructurar un sistema sobre la base de la Caja Nacional de Ahorro y Seguro, entidad que podría manejar esos cuantiosos fondos. Pero el análisis global del proyecto sancionado por la Cámara baja surge que el objetivo de esta ley no sería el de asegurar una vejez digna a todos los trabajadores sino el de intermediar en la gestión de una enorme masadé dinero que se destinaría a distintas inversiones financieras sin garantía de rentabilidad positiva."

"Además—puntualizó el senador por San Luis—, varios funcionarios han adelantado que se vetarán o modificarán en la reglamentación, o por el envío de otra ley, algunos artículos, como el de la garantía de rentabilidad neutra por parte de la administradora del Banco Nación (artículo 40). Entonces, insisto—dijo Britos—, ¿qué senador va a votar a libro cerrado una ley de esta naturaleza y con estos antecedentes?"

**Página/12**

en  
NEUQUEN y  
RIO NEGRO

Tel.: 099-28320

## Si le contaron que Varadero es el paraíso...



## Sólo le hablaron del día.

Porque cuando el sol se oculta, Varadero se ilumina. Con la calidez de la noche cubana. Plena de magia y alegría. Con restaurantes de las más diversas especialidades, bares abiertos toda la noche, discotecas al mejor estilo europeo, shows nocturnos de gran categoría y toda la diversión caribeña. Visite Varadero y comprobará que el paraíso existe.

### Varadero

7 días. Hotel Paradiso  
con desayuno y  
City Tour en La Habana

**u\$s 950**

### La Habana Varadero

14 días. Media pensión.

**u\$s 1.580**

**CUBANA** **cubancan** **cubatur** **Melid Hoteles**

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

**donde**  
Operador Mayorista

Esmeralda 857  
Tel: 311-8511 y 312-0171  
(Lineas rotativas)  
Fax: 313-7895-Tlx.27116  
E.V. y T. Legajo 7649

**SABOR**

Esmeralda 719 5º Piso  
Tel. 322-2761/ 5412/ 5061  
394-3642/3674/9905  
Fax 322-2586  
E.V. y T. Leg. 7261



Misiones de paz sin fondos

# A PASAR EL CASCO AZUL

(Por María O'Donnell y Gabriel Pasquini) El canciller Guido Di Tella enfrenta en estos días una paradoja inquietante. Como principal impulsor de la participación argentina en las Operaciones de Mantenimiento de la Paz (OMP) de las Naciones Unidas, ya comprometió a los militares en dos nuevas misiones: una en Chipre y otra en Haití. Para antes de seguir dispersando a las tropas nacionales por el mundo deberá convencer a Domingo Cavallo para que desembolse una partida extra, porque la ONU le debe a la Argentina 8 millones de dólares y el secretario general de la organización, Butros Ghali, acaba de advertir que "no se podrán financiar nuevas operaciones e incluso las existentes se verán en peligro" a menos que los países miembros paguen sus cuotas pendientes, una posibilidad remota (ver aparte).

En el gabinete, Di Tella es el más firme impulsor de la participación argentina en las OMP, pensada desde su punto de vista para insertar al país en el Nuevo Orden Mundial, antes que como una política para las Fuerzas Armadas en un contexto democrático. En 1987, la Argentina participaba de las OMP con cuatro observadores militares; en 1992, con 965 personas. El vuelco se debe más al aumento significativo de misiones de este tipo impulsadas por la ONU después de la caída del Muro de Berlín que a la menemización de la política exterior del país. De todas maneras, la Argentina participa en la actualidad de ocho misiones y ya decidió que formará parte de otras dos.

Las primeras trabas económicas surgieron cuando el Gobierno resolvió que la Argentina participara —a pedido de los Estados Unidos— en la operación Devolver la Esperanza en Somalia. Al principio se pensó en enviar 177 efectivos, después la aspiración se redujo a 90 efectivos para una unidad médica. Finalmente —y como consecuencia de "serias restricciones presupuestarias"— el embajador argentino en la ONU, Emilio Cárdenas, comunicó al secretario general del organismo que la Argentina no sería de la partida en Somalia.

El canciller Guido Di Tella busca apoyo político para golpear la puerta de Domingo Cavallo y reclamar una partida extra para las tropas argentinas que participan en las misiones de paz de la ONU. El organismo debe ocho millones de dólares a la Argentina y está en virtual quiebra.

El batallón que está destacado en Croacia debe ser relevado cada seis meses y el próximo recambio se producirá en octubre. Hasta entonces, la Cancillería deberá encontrar la forma de financiar el envío del nuevo contingente. En el ministerio no hay fondos disponibles y las Naciones Unidas no le han pagado a los militares argentinos los últimos ocho meses de viáticos. Los contingentes se financian en parte con fondos especiales de la ONU —que paga mil dólares de viáticos mensuales por cada casco azul— y la otra parte con el presupuesto de la Cancillería.

El problema es que el viático que reciben los militares argentinos que participan de las OMP está regido por los reglamentos del Ministerio de Defensa. Según está estipulado por el decreto 231/92, sus familias cobran sus salarios mientras dura su ausencia y ellos tienen asignado un viático que corresponde al 25 por ciento de lo que les correspondería por estar en



Los Cascos Azules argentinos dependen de fondos que Cancillería reclamará a Economía. La ONU, en quiebra.

misión fuera del país. El monto se establece de acuerdo con el lugar donde fue asignado el militar, su grado y su antigüedad. En promedio, cada miembro de las Fuerzas Armadas que participa de las OMP recibe 2000 dólares mensuales de la Cancillería, según datos obtenidos en este ministerio.

Para poder encarar las nuevas misiones y mantener las existentes, Di Tella impulsa la modificación del decreto de Defensa que rige la compensación por gastos de traslado e instalación en el exterior. En especial, para las OMP que requieran la permanencia de los militares en el lugar por más de 180 días. El problema es que, si la misión se prolonga por más de seis meses, los viáticos aumentan, un mecanismo que obliga al relevo y genera nuevos gastos.

La semana pasada, Di Tella y el ministro de Defensa, Oscar Camilión, se reunieron durante horas. Discutieron la participación de la Argentina

en Chipre y en Haití. La segunda misión todavía no está definida porque falta la aprobación del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Pero, en principio, la Argentina informó que, si se concreta, enviará 60 ingenieros militares a Haití, en apoyo a la mediación que comanda el ex canciller Dante Caputo para restituir la democracia en el país caribeño. En cuanto a Chipre, la ONU pidió al gobierno argentino el envío de 350 hombres y especificó que dentro de 30 días se debe desplegar el batallón completo o, al menos, 150 efectivos. También solicitó "a la brevedad" un equipo de reconocimiento. Los ministros resolvieron alistar a 250 militares, pero también discutieron los problemas presupuestarios, un terreno en que Economía tiene la última palabra.

La Cancillería ya negoció un crédito por 15 millones de dólares para financiar la participación argentina en las OMP. Para financiar el total de las operaciones necesita el doble, sin

contar la suma adicional que se gastará en relevar al batallón destacado en Croacia. Pero, para tocarle la puerta a Cavallo y pedirle más fondos, Di Tella quiere contar con el apoyo de Camilión. La principal traba es el recelo entre los ministros: el fantasma que persigue a Di Tella es que Camilión recorra su mismo camino. Es decir, que pase de ser titular de Defensa a la Cancillería.

Para crear un vínculo claro y estable con Camilión, la Cancillería impulsa la conformación de un mecanismo de consulta permanente entre los ministerios para tratar todo lo vinculado con las OMP. Y propone además que un funcionario de Defensa participe de las reuniones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en las que se deciden los envíos de cascos azules. Por ahora, la respuesta de Defensa es simple. "El problema no es nuestro, es de la Cancillería", explicó una alta fuente de la cartera.

Falta de fondos en la ONU

## GHALI TIENE LOS BOLSILLOS VACIOS

(Por M.O'D.) El canciller Guido Di Tella no es el único que tiene problemas económicos para financiar a los Cascos Azules. El secretario general de las Naciones Unidas, Butros Ghali, reunió la semana pasada a los embajadores acreditados en el organismo y prendió la alarma al afirmar que "el total agotamiento de las reservas de la Organización hace que se trate de la situación más grave a la que ésta haya hecho frente jamás".

"A menos que se reciban pagos en cuantías sustanciales en el próximo mes, no tendré otro recurso que informar a los Estados miembros que la Organización no puede contraer nuevas obligaciones financieras, que no podrá financiar nuevas operaciones e incluso las existentes se verán en peligro", afirmó Ghali en la reunión.

Las Naciones Unidas se sustentan con el aporte anual de los países miembros, una cuota que se establece en función de indicadores económicos (Producto Bruto Interno, número de habitantes, ingreso per cápita,

nivel de desarrollo, etc.). En particular, existe un fondo especial para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz (OMP).

Las cuotas pendientes que los países miembros le deben a las Naciones Unidas suman 848 millones de dólares y los principales morosos son Estados Unidos y la ex Unión Soviética. En el rubro de las OMP, la deuda asciende a 1193 millones. A su vez, la ONU le debe 360 millones a los países que aportan contingentes para las OMP —8 millones a la Argentina— y enfrenta crecientes dificultades para pagarle a los contratistas.

Por mes, la ONU gasta 300 millones de dólares, 95 en las expensas regulares y 205 en las OMP. En este momento, las reservas de las Naciones Unidas son de 400 millones. Es decir que dispone de poco más que un mes de caja. Demasiado poco para el secretario general, quien, además de tener problemas para financiar las operaciones existentes, analiza la posibilidad de realizar nuevas OMP en Liberia, Rwanda, Uganda, Georgia y Haití, además de incremen-

tar la presencia de los Cascos Azules en Sudáfrica.

Por todo eso, el llamado de Ghali a los embajadores fue casi un grito desesperado. "Las exigencias cada vez mayores que se imponen a las Naciones Unidas, el déficit en los pagos y el total agotamiento de las reservas de la Organización hacen que se trate de la más grave crisis a la que haya hecho frente jamás", afirmó.

Además del problema financiero, la ONU tiene dificultades logísticas. El comando militar de las Naciones Unidas en Nueva York está compuesto por 23 personas que tienen la responsabilidad de controlar 13 operaciones militares de las OMP y a los 70 mil efectivos de todo el mundo que las componen. "La situación es totalmente insatisfactoria. Hemos llegado al punto que podríamos describir como una irresponsabilidad por parte de la ONU si se continúan realizando estos grandes operativos militares sin expandir el aparato de conducción", opinó el canciller noruego, Johan Holst.

FM TANGO PRODUCCIONES

PRESENTA

MARTES DE TANGO EN EL ALVEAR

### MARIA GRAÑA SEXTETO TANGO

95.9  
FM TANGOTEATRO PTE. ALVEAR  
CORRIENTES 1659 TEL: 46-6076

TODOS LOS MARTES A LAS 21:30 HORAS

Con el baile de  
NORMA Y LUIS PEREYRA  
Estrellas de  
TANGO ARGENTINO  
LOCALIDADES EN VENTA CON ANTICIPACIÓN

(Por Jorge Llistosella) Entrecortadamente, confiando en no ser escuchado por oídos humanos aunque vencido por la fidelidad de un grabador, el intendente Saúl Bouer desliza al concejal que está a su lado: "Ayer hablé con (Domingo) Cavallo sobre el tema Giol (alude a la situación de quienes ocupan la ex bodega, en pleno Palermo). Después te digo, pero eso ya está: se arregla". El encuentro periodístico con el intendente porteño y Aníbal Ibarra comenzaba así con una primicia y cierto alivio para el concejal, quien apenas minutos antes

había apretado sus dientes ante *Página/12*: "Gente que está ocupando la bodega Giol me contó algo terrible. Ese lugar estaba desde hace tiempo absolutamente desocupado, abandonado. Lo único que había allí eran ratas. Durante ese tiempo, ningún político, nadie, se preocupó de eso, con todo el peligro que implicaba. Como no tenían dónde ir, de pronto ellos se metieron allí y ese lugar abandonado sirvió para cobijarlos, para que chicos, mujeres, familias enteras no durmieran a la intemperie. Entonces, todos empezaron a exigir el desalojo, a preocuparse por ese lugar. Cuando las intrusas eran las ratas, nadie se escandalizó. El caso de las personas que viven en la bodega Giol es un testimonio patético de una generalizada insensibilidad social y del oportunismo político".

Bajo y sólido Bouer, alto y flaco Ibarra. Un concejal de 35 años, un intendente dos décadas mayor. Uno ha quedado a cargo de la política oficial en ocupaciones ilegales (señalada hasta el momento como desaprensiva y autoritaria); el otro, abanderado de derechos sociales reclamados por los desposeídos. Ibarra y Bouer son, por distintas razones, respetados hasta por sus propios adversarios. El intendente ha sabido, dentro de los topes que impone la realidad política, poner orden donde el caos era moneda corriente; el concejal incorporó su formación judicial (fue brillante fiscal federal) a una actividad política desafecta a semejantes rigores. Entré ambos hubo, por lo demás, mutua consideración. Durante la entrevista actuaron con la moderación cívica de quienes más se ocupan por aportar a la solución de un conflicto que por abatir al rival o pasarle la franela a su imagen pública. Una reunión con buena leche, diría cualquier adolescente. Eso fue.

—El presidente de la Nación ha dicho que pretende un Estado chico, fuerte y dedicado a asuntos esenciales como la vivienda, la seguridad, la educación y la salud. ¿Usted cree que, en la actualidad, el Estado es eficiente en alguno de esos temas?

**Bouer:** En cuanto a los fondos destinados a programas de salud y educación, a valores constantes y durante los últimos diez años, el último presupuesto es el más alto de todos.

—¿Y en cuanto a vivienda?

**Bouer:** Este año los recursos del FONAVI se han incrementado. Aproximadamente son 65 millones de pesos mensuales.

—¿Será eso suficiente? Al cabo de la última reunión de gabinete, el ministro de Trabajo admitió que hay una carencia de 3.200.000 viviendas.

**Bouer:** El presupuesto de la



Este diario reunió al intendente porteño, Saúl Bouer, y al concejal Aníbal Ibarra para discutir si hay solución para los que ocupan terrenos en Buenos Aires. "Cuando las intrusas eran las ratas, nadie se escandalizó", dijo Ibarra. Y Bouer adelantó una primicia: que la situación de la gente que está en la ex bodega Giol "se arregla". También asumió un compromiso público: arreglar el problema usando edificios públicos.



Bouer vs. Ibarra: qué

# UN LUGAR MUNDO, Y

Nación en cuanto a vivienda son unos 800 millones de pesos por año, cifra muy considerable para construir. Además, se ha eliminado la burocracia.

—Ibarra, ¿por qué a usted parecería no interesarle demasiado el resguardo constitucional a la propiedad privada?

**Ibarra:** Me interesa ese resguardo. Lo que yo digo es que el sistema ya garantiza suficientemente la propiedad privada. El Código Civil y el Penal tienen miles de artículos que la garantizan. Y si bien hay deficiencias de aplicación cuando alguien va al Poder Judicial, esa deficiencia es genérica y no específica en este aspecto, como se está tratando de hacer creer. Por el contrario, la propiedad es el derecho más garantizado por nuestro sistema y precisamente le lleva una gran ventaja en ese sentido a otros derechos consti-

tucionales que, en muchos casos, son letra muerta. Por ejemplo, los derechos sociales son, en general, meras declaraciones de deseos.

—¿Y usted eso se lo imputa exclusivamente a este gobierno?

**Ibarra:** No. Creo que es una deuda histórica y responsabilidad política de distintos gobiernos: un problema crónico en nuestra sociedad. Lo que

sucede es que hay épocas de mayor sensibilidad social, y otras de mayor insensibilidad. Bueno, creo que estamos viviendo una etapa de gran insensibilidad.

—Si a un intruso lo echamos para reintegrarle la propiedad a su dueño legal, ¿qué tiene previsto hacer el Gobierno con esas personas? ¿Evaporarlas? ¿Matarlas, como acostumbraban los escuadrones en Brasil?

**Bouer:** La Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires alojó, en lo que va del año, a unas 9000 personas en hoteles, hasta que se consiguiera ubicarlas en forma definitiva. Además, estamos acelerando la construcción de viviendas; la Comisión Municipal termina por mes entre 50 y 60. Cuando hay un desalojado en la Capital Federal, la Municipalidad tiene la obligación de encontrarle una salida rápida a su situación de desamparo.

—¿Hay muchos pobres en la Capital?

**Bouer:** Yo no creo que haya muchos pobres.

—Bueno, ¿qué es un pobre, según usted?

**Bouer:** No tener trabajo puede ser algo circunstancial. Carenciado es quien no puede satisfacer sus necesidades básicas. No hay muchos.



"Lo que necesitan es que les demos el título de propiedad y que les hagamos sistemas de urbanización. Así, ellos mismos van a defender su predio."

## DÍA DEL NIÑO

Vení a divertirte al  
Parque Centenario

Habrás: títeres, magos, juegos, payasos, música, torneos y muchas cosas más. Pedimos tu colaboración con ropa, juguetes, útiles y calzado para la escuela de la comunidad mapuche de Huncal (Neuquén).

Organiza:  
**PROYECTO NATIVO**

Teléfonos: 961-2506 / 97-0313  
Te esperamos a partir  
de las 13 hs.

En caso de lluvia se suspende para el domingo 15 de agosto

<p><b>ESTA OFERTA DURA POCO</b></p> <p><b>\$9,90</b></p> <p>PRECIO TOTAL DEL SILLON</p> <p>Aceptamos tarjetas y cheques personalizados (3 cuotas)</p>	<p><b>ESTE PRODUCTO DURA MUCHO</b></p>  <p><b>FUNDIMETAL</b></p>
<p><small>*Compra mínima \$150. Forma de pago válida para todos nuestros productos</small></p> <p><small>Capital: Bahía Blanca 2057 - Tel/Fax: 568 8262/9366. Victoria: Av. Pte. Perón 2950 - Tel.: 744 5550. Morón: H. Yrigoyen 860 - Tel.: 628 2340. San Justo: Camino de Cintura 738 - Tel/Fax: 628 7975. Quilmes: Av. Calchaquí 3768 - Tel.: 200 0241. San Martín: Av. R. Balbín 2551 Tel.: 755 0599. Mar del Plata: Av. Jacinto Peralta Ramos 214 - Tel.: (023) 82 2037. Rosario: Riobamba 1943 - Tel/Fax: (041) 82 4787. GRANDES USUARIOS: Tel.: 567-9832.</small></p>	



## Continúe haciendo de su VIDEOTECA, la mejor...

**LOS MEJORES MOMENTOS DE LA ÓPERA**

**3 heros como la mejor ópera:**  
**ARIA CALLAS:** Un documento inigualable para los amantes del primer canto italiano en imágenes, sonido S-V.

**RIODETTO:** Un inigualable de ópera, cantado por el primer barba de Tío GÖBEI en 1947. Excelente calidad. Versión completa S-V.



# Arturo Toscanini

## Selección Grandes Conciertos

**TOSCANINI:** Con la magia del sonido digital y una imagen impecable Ud. puede disfrutar hoy, de 10 conciertos completos que Arturo Toscanini dirigió entre 1948 y 1952 en Nueva York. Órbitas de Wagner, Sinfonías N° 9 y N° 5 de Beethoven, Mozart (Sinfonía N° 40), la imponente "Aida" (Versión completa), y otros en una colección sin igual, cada concierto S-V. La colección completa, incluye sin cargo, nueva postal colectada \$ 350.

**LOS TIEMPOS DEL GHETTO:** Un film de F. Rossel, basado en las filmaciones del Ghetto de Varsovia. \$ 40.

**¿ME DEBEN TRES...?** Testimonios poéticos que nos hacen salirnos. \$ 35.



**Maria Callas**  
ARIAS



**TITO GOBBI**  
RIODETTO



**Maria Callas**  
ARIAS



**Arturo Toscanini**  
SELECCIÓN GRANDES CONCIERTOS



**LOS TIEMPOS DEL GHETTO**



**¿ME DEBEN TRES...?**

**VIDEO NO CONVENCIONAL**

**VENTA DIRECTA AL PÚBLICO**

**MACUCHO 509-(1026)-B.S.-As.-Tel/Fax: 49-4503 y 49-1695**  
**ENVIAR A TODO EL PAÍS CONTRAREMBOLSO**



¿Qué hacer con los intrusos

# ¿QUÉ HACER EN EL CASO DE LOS INTRUSOS CON EL TECHO?

Deben ser el 5 por ciento de la población en la Capital.

**Ibarra:** ¿usted cree que todos los habitantes de villas y asentamientos u ocupantes de casas y baldíos son personas que ponen su esfuerzo, pero el sistema los somete y les impide levantar cabeza?

**Ibarra:** Esa es una generalización simplista. Hay excepciones... que son excepciones. Voy a hacer una reflexión política: para funcionar, el sistema actual necesita crear las condi-

ciones que tienen a los carenciados como una de sus principales secuelas. Creo, además, que hay más carenciados de los que admitió el intendente. Están los que viven en villas o asentamientos, pero también los que se alojan en hoteles, pensiones e inquilinatos. En las villas habrá alrededor de 60.000, y aproximadamente unos 300.000 viven mal en pensiones y hoteles donde los costos son altísimos, con promedio de 300 a 400 pesos mensuales por habi-

tación. Me atrevo a decir que en la Capital Federal no hay déficit de viviendas: lo que hay es un déficit de acceso a esas viviendas. Viven aquí 3 millones de personas, y hay 1.200.000 viviendas. Promedio de casi tres por vivienda, una cifra moderada. Pero con los depósitos, garantías y el alto costo exigidos, mucha vivienda desocupada sale del mercado. En esta difundida estabilidad, los alquileres aumentaron el 173 por ciento. Entonces, si son inalcanzables para muchos, si los hoteles son muy caros y dan pésimo servicio, ¿cómo sorprendemos de las ocupaciones a las que en muchos casos la gente es empujada por esas condiciones?

**¿Cómo hará usted, Bouer, calificado como un administrador de hierro, para tratar estos casos sin aumentar la insensibilidad social que se le asigna al Gobierno?**

**Bouer:** Quiero decir que en villas y asentamientos de la Capital viven un total de 51.821 personas (N. de la R.: En Rosario, oficialmente se admite que en la misma condición viven 91.000 almas). Hemos averiguado que esa gente quiere comprar la tierra. Quiere ser propietaria de lo que está habitando. Yo me llevé una sorpresa muy grande cuando me dijeron: "Nosotros queremos pagar, somos trabajadores; queremos pagar la luz, el agua, la infraestructura".

**¿Y usted les creyó?**  
**Bouer:** Por supuesto. Estoy convencido de que es así. Totalmente convencido.

**¿Sabe el problema que va a crear usted, intendente, cuando se lea lo que acaba de decir? Muchos se entusiasman difundiendo que los villeros son un lumpenaje que finge, al que no le interesa entrar en la legalidad y que lo único que intenta es resolver coyunturalmente un momento de apremio.**

**Bouer:** No es así. Lo que necesita esa gente es un programa financiero como para llevar adelante su asentamiento o una propuesta de radicación en otro lugar, pero tener un terreno y una vivienda que les permita desarrollarse. Lo que necesitan es que les demos el título de propiedad y que les hagamos los sistemas de urbanización en forma completa, porque así ellos mismos van a defender después su predio, de manera que no haya intrusión...

**¿Así que los intrusos van a evitar que haya intrusiones?**

**Bouer:** Exacto.  
**Entonces van a dejar de ser intrusos.**

**Bouer:** Sí, van a dejar de serlo. La idea es darles un plan de facilidades de pago para la compra del terreno, porque hemos hecho una evaluación en los asentamientos y le aseguro que muchas viviendas no son malas. Les venderíamos el terreno a un precio estimado por el Banco de la Ciudad, aproximadamente 18 pesos el metro cuadrado, y se lo vamos a cobrar en cinco años. Mientras tanto, la Municipalidad tiene que hacer la apertura de las calles, la colocación de los medidores individuales de luz, la infraestructura de agua, gas y cloacas, y que cada servicio llegue a todas las casas.

**Ibarra:** Me parece importante esa decisión sobre regularizar las villas

que acaba de informar el intendente. Hasta hoy existe una onda que dice "levantemos una barrera en la General Paz, echemos a los pobres más allá de esa barrera, y de este lado que viva la gente como uno". Esas personas de las villas son seres humanos y no quieren que les regalen nada; quieren aportar para arreglar sus problemas. Su realidad, la de los carenciados, va a contraponerse al actual discurso de algunos medios de comunicación y de muchos sectores del oficialismo, que tienden a exaltar lo peor de la gente y a generar prejuicios, individualismos y exclusiones.

**Bouer:** Las instrucciones que a mí

me ha dado el señor presidente de la Nación es dar solución, a través del Plan Arriaga y de la Municipalidad, a este problema en el rumbo que se ha indicado.

**¿Lo que usted está aclarando, intendente, es que todo su anuncio anterior en cuanto a los planes de radicación para intrusos es una indicación de Carlos Menem?**

**Bouer:** Sí, sí. Lo hemos conversado muchísimo con el Presidente. Además, quiero mencionar algo en favor de esa gente: ellos quieren pagar también la infraestructura de los servicios que tendrán en sus viviendas definitivas. Lo van a hacer sumándolo a las cuotas que les fijemos para comprar sus terrenos. No es verdad que quieren recibir todo de arriba. No es así.

**¿Y cuál es su propuesta, concejal, en cuanto a resolver el tema de vivienda para carenciados, pobres, intrusos y villeros: esa gente que tanto fastidia a ciertas personas.**

**Ibarra:** Para resolver las intrusiones hay que tratar el tema vivienda en su totalidad. Por ejemplo, debe resolverse el caso de los hoteles y pensiones, responsabilidad del Concejo Deliberante del que formo parte. También hay que fomentar medidas para que se ofrezcan en alquiler todas las viviendas desocupadas, lo que va a permitir un abarataamiento notable. El Estado no puede seguir indiferente o ausente de esta situación, porque está claro que el mercado no la resuelve. No se trata de un lujo, sino de una cuestión esencial para la sobrevivencia de la gente. Si hubiera una decisión política de afectar recursos al tema vivienda, hay que ocuparse de hoteles, de alquileres, de la construcción (con participación privada y pública) de viviendas sociales, además de afectar más recursos a la erradicación de villas. Una municipalidad que maneja un presupuesto de 3000 millones de dólares tiene recursos para afectarlos a la vivienda.

**¿Tiene, Bouer?**

**Bouer:** Sí, tiene. La Municipalidad y el gobierno nacional tienen muchos inmuebles innecesarios que pueden venderse y afectar ese dinero a la construcción de viviendas.

**Ibarra:** No quiero irme sin decir algo, que para mí es fundamental. La cuestión de estas intrusiones no es un tema judicial, como por varios conductos se ha tratado de hacer creer. Se habló, inclusive, de ver qué modificación hacíamos en la ley para echar a los intrusos. Eso, en todo caso, resolvería el problema del particular afectado, lo que no es poca cosa pero tampoco es cierto que resuelve el problema grande, que sí se soluciona con medidas políticas y concretas como las que aquí hemos mencionado el intendente y yo. Esos recursos deben afectarse no sólo a la construcción: también el caso de hoteles, inquilinatos y pensiones, donde hay situaciones tan graves como las de villas y asentamientos.

**Bouer:** Coincidimos totalmente.

\*\*\*

Las dos palabras finales del intendente habían expresado que estaba todo dicho. Pero, además, Bouer tenía una buena excusa ante la segunda llegada de una secretaria: quien lo llamaba por teléfono era el jefe de Estado.

**"La propiedad es el derecho más garantizado por nuestro sistema. Aventaja en ese sentido a otros derechos que, en muchos casos, son letra muerta."**



**"Aquí hay que tratar el tema vivienda en su totalidad: villas, sí, pero también hoteles y pensiones, alquileres y construcción de viviendas sociales."**

## Continúe haciendo de su VIDEOTECA, la mejor...

### LOS MEJORES MOMENTOS DE LA OPERA

3 horas con lo mejor de MARIA CALLAS. Un documento invaluable para los amantes del género. Calidad digital en imagen y sonido. \$ 50.-

RIGOLETTO: Un inculpable de la Ópera, cantada por Tito Gobbi en 1947. Excelente calidad. Versión completa. \$ 40.-

MARIA CALLAS en París: El registro histórico del debut de M. Callas, en 1958 en la Ópera de París. Sonido e imagen digital. Una joya. \$ 40.-



**TOSCANINI:** Con la magia del sonido digital y una imagen impecable Ud. puede disfrutar hoy, de 10 conciertos completos que Arturo Toscanini dirigió entre 1948 y 1952 en Nueva York. Obras de Wagner, Sinfonías Nº 9 y Nº 5 de Beethoven, Mozart (Sinfonía Nº 40), la imponente "Aida" (Versión completa) y otros, en una colección sin igual. Cada concierto \$ 35.- La colección completa, incluye sin cargo, mueble portacassette. \$ 350.-

De Nuremberg a Nuremberg: Una visión distinta del origen, el ascenso y la caída del nazismo. 3hs. de documentos inéditos y una cronología sociopolítica excelentemente narrada. \$ 50.-

LOS TIEMPOS DEL GHETTO: Un film de F. Rossif, basado en filmaciones del Ghetto de Varsovia. \$ 40.-

ME DEBEN TRES...: Testimonios por los que la sufrieron. \$ 35.-



BLAKMAN VIDEO NO CONVENCIONAL

VENTA DIRECTA AL PÚBLICO

AVACUCHO 509-1026 Bs. As. Tel/Fax: 49-4503 y 49-4895  
ENVIOS A TODO EL PAÍS CONTRAREMBOLSO



## Adiós a Balduino

El rey Balduino de Bélgica fue enterrado ayer en la cripta real de la iglesia de Laeken, después de un solemne funeral celebrado en la catedral de Bruselas, al que asistieron reyes y jefes de Estado de todo el mundo. Miles de belgas siguieron desde las calles todos los actos funerarios mediante las pantallas gigantes de televisión, ya que la entrada a la catedral fue reservada a las personalidades. El acto fue retransmitido en directo por Eurovisión. Por expreso pedido de la viuda, la reina Fabiola, se celebró una misa de "gloria y esperanza" y no de carácter fúnebre. Fue con celebrada por el cardenal y arzobispo de Malinas-Bruselas, Godfried Daneels, el ex primado monseñor Suenens y otros dos obispos belgas. La parte musical de la misa, según los gustos del fallecido monarca, estuvo basada en obras de Bach y Purcell. Junto a Fabiola estaban los príncipes de Lieja y futuros reyes, Alberto y Paola. El príncipe Philippe, sobrino de Balduino, y el príncipe heredero de Luxemburgo, Henri, leyeron extractos de textos litúrgicos. Los restos del rey muerto reposan junto a los de sus antepasados. Después de la ceremonia se sirvió un almuerzo en el palacio real. Estuvieron presentes el emperador de Japón, la reina Isabel de Inglaterra; los reyes de España, la reinado Dinamarca; la reina de Holanda; los reyes de Suecia y representantes de los gobiernos de todos los países europeos.

### AMBIAMIENTOS DE COCINA E INSTALACIONES COMERCIALES

en Algarrobo - Cedro - Roble y Formica  
**A MEDIDA**  
Marmolería - Todo !!!  
El mejor Precio.  
Restauración y tapicería de muebles antiguos.

**581-7553**

La elección de invitados y su disposición en torno de la mesa es fundamental para el éxito de una reunión, recomienda el libro.

El apretón de manos no debe ser "fofo ni excesivo", se presenta primero al hombre y no se debe elegir entre pechuga y pata sino aceptar lo que se recibe. Son algunas de las recomendaciones del libro "El protocolo, hoy", guía necesaria para no comportarse como un mersa.



## Lecciones de urbanidad

# LAS BUENAS MANERAS

(Por S. W.) Compendio exhaustivo del protocolo, los rituales y ceremonias que norman el comportamiento en sociedad. *El protocolo, hoy* (El País/Aguilar) de María Rosa Marchesi, señora de un diplomático español y considerada una de las mayores expertas en etiqueta social, es un excelente manual que permitirá a sus usuarios, según una distinción imaginada por los británicos y citada por la autora, ser siempre "you" (finos) y nunca "non you" (mersas o cachés).

Cómo cursar una invitación, qué ropá ponerse para una recepción, cómo presentar y cómo saludar, cómo dar la mano y cómo besarla—que no es pavadá—, cómo sentar a los invitados alrededor de la mesa según se trate de un evento oficial o privado, cuáles son los modales apropiados y hasta cómo hacer té, son algunas de las muchísimas indicaciones que trae este libro primorosamente editado en

papel ilustración e inicialado con letra cursiva del tipo "Sacré Coeur".

Aunque resulte obvio, conviene saber que en toda tarjeta de invitación el formato, preferentemente, debe ser cuadrado o rectangular (nunca en forma de corazón), y que lo ideal es que la cartulina sea gruesa y tenga un borde dorado. En cuanto a la redacción, la única duda semixistencial que se presenta es la elección entre la fórmula el "gusto" o el "honor" de invitar, aunque las dos están bien vistas.

Para saber si los invitados concurrirán o lo dejarán a uno con la mesa puesta, se suele colocar en el borde inferior de la cartulina la inscripción "R.S.V.P." (Répondez s'il vous plaît), que en los países de habla hispana—excepto en la Argentina—suele ser cambiado por el más castizo, y comprensible, "S.R.C.". "Se ruega contestar". Cortés procedimiento que el pragmatismo sajón ha canjeado por el más escueto "regrets only", cosa que contesten solamente aquellos que no podrán concurrir.

Las invitaciones que se realizan por teléfono también tienen sus reglas. La de oro es que la voz sea "tan atractiva que con sólo oír la deseamos conocer a quien habla". Sugerencia que obliga a tener en cuenta la posibilidad de contratar, según el tenor del party, ya sea a Alejandra Muro Cash o a Nucha Amengual. Más complicado resulta la de acertar con la indumentaria adecuada. Una vez internalizada la indicación "casual", que significa "sport elegante" y tolera la combinación de zapatillas Reebok con palazo de seda, es necesario aprender en qué momentos se utilizará elsmoking—término usual en cualquier país menos en Inglaterra y Estados Unidos, donde lo llaman "black tie" o "dinner jacket"—, el "chaqué" o el frac.

El primero—define Marchesi—es una prenda de etiqueta que se usa al atardecer o por la noche, debe ser oscuro y no admite condecoraciones; sólo un botón en el ojal. El "chaqué", una levita negra con pantalón gris a

rayas, es para la mañana o las primeras horas de la tarde y, créase o no, suele usarse en reuniones deportivas aunque cueste imaginar que a alguno se le ocurra enfundarlo durante una final River-Boca. El non plus ultra en materia de etiqueta resulta ser el frac que, y sigue siendo cuestión de creer o reventar, puede usarse a cualquier hora del día, amén de ser el único que soporta condecoraciones. La colocación correcta de estas medallitas no es moco de pavo y requiere comprender el degradé de importancia que media entre una gran cruz o una encomienda de número. Dado el peso que suelen tener estos honores, y para evitar la aparición de hernias de disco, se recomienda llevarlas en su versión "miniaturas" colocando siempre las nacionales delante de las foráneas.

El protocolo no conoce de feminismo, salvo que se trate de Margaret Thatcher o María Julia, primero se presenta al hombre—de menor rango—y después a la mujer. Indispensable para no ser tomado como un vulgar "non you" es saber dar la mano. El apretón debe ser firme, "ni fofo ni excesivo", puntualiza la experta, tanto como resulta obligatorio mirar a los ojos del propietario de la mano y no desviar la mirada hacia el bombón de al lado.

Se besa la mano—el protocolo dice que se roza con los labios el pulgar— a las señoras casadas y a las de "estado civil confuso"—rubro que entre nosotros no escasea—pero nunca a las solteras que sólo pueden recibir el beso cuando el señor en cuestión se encuentre motivado por algo más que las reglas de la cortesía. El acto de besar la mano—costumbre que han eliminado los prácticos hombres del norte—puede ejercitarse en casa con la profesora de gimnasia. Se trata de juntar los pies manteniendo las piernas rectas para luego inclinarse levemente mientras se sube, lentamente, la mano de la afortunada.

Los tipos de mesa apropiados—la redonda parece ser la más democrática porque deja a todos a un mismo nivel— y las diferentes maneras de presidirlas, llevan tantas páginas como las reglamentaciones para pasar fuentes y servir las bebidas. De todas las habitaciones de la casa, la que merece un particular párrafo es el baño. Marchesi advierte que en muchas ocasiones su estado deja bastante que desear y aconseja, amén de toallas limpias, eliminar de allí todo rastro personal, léase rulers, tampones, preservativos y laxantes. Si se quiere ser más elegante todavía, hay que separar el toilette de damas del uri-

nario para varones. En ese caso, exhorta la autora, conviene habilitar el de los niños, previo excluir la peleta.

La decoración de una mesa, asegura el manual que, obviamente, no ha registrado las de Liz Fassi Lavalle, es reveladora del sentido artístico de la anfitriona. Los almuerzos requieren flores frescas tipo primaverales—jamas secas o artificiales— aunque lo más "you" es una decoración que combine flores con verduras. Mezcla esta, insinúa la avezada señora, que sólo debe llevarse a la práctica si una domina el tema, dado que no siempre suele resultar exitosa la cohabitación entre rosas y cebollas.

En cuanto a cómo comportarse, las instrucciones son múltiples. Invitado a una cena, jamás debe uno precipitarse al comedor en cuanto se abran las puertas, quedaría como un muerto de hambre. Hay que servirse rápido y no buscando la pechuga para descartar la pata. Jamás sacar, entre plato y plato, polveras o rouges, es supergrasa. Prohibido cortar con cuchillo una medialuna o un brioche. Bombones se regalan solamente a una anfitriona con quien se tiene confianza. No hay más que imaginar la cara de Amelita Fortabat si, en el cocktail de despedida que ofreció al virrey Terence Todman, algún invitado se le hubiera presentado con una tarta, masitas oyemas. Las servilletas, una vez concluido el manduque, no deben doblarse sino que se dejan sobre la mesa con relativo "négligé".

Por fin, y peor que servirse primero la leche y luego echar el té, es apelar al mondadiante para eliminar esas molestas partículas que suelen estacionarse entre los dientes. Feroz transgresión que la culta Marchesi ilustra con una cita de Erasmo de Rotterdam quien, en su opúsculo *De Civitate*, afirma que "si algo ha quedado pegado a los dientes, no ha de retirarse con el cuchillo, ni con las uñas a la manera de perros o gatos, ni con la servilleta, sino con una aguja de lentisco o con una pluma, o con los dos huesecillos que se separan de las patas de gallos o gallinas".

## FIN DE SEMANA LARGO

Valle de Punilla, Córdoba Ascensión al Cerro Uritorco

Aquí lo espera un clima ideal para caminar por las serranías pobladas de molles blancos, cocos y aguanibays y toda la paz para gozar del canto del zorral chiguanco o del rey del bosque, mientras el aire se perfuma con las fragancias generosas de hierbas medicinales.



**A CORRER LA CORREA!**

Con pensión completa

**\$ 250.-**

INCLUYE TRASLADOS Y EXCURSIONES CON GUÍA NATURALISTA

Op. Resp. ESPACIO VERDE

Viamonte 1454 3° Cpto., 2° Piso "M" - Tel. 40-9792/1186 476-2873 - Bx. A6.

CONSULTE SALIDA A COLONIA SUIZA Y CAMINATAS ARQUITECTONICAS POR SAN TELMO

## Tarjetas de Navidad



**PARA EMPRESARIOS**

Informamos el lanzamiento de la Colección '93 de Tarjetas Navideñas para empresas de todo nivel. Más de 100 modelos para que Ud. elija o el diseño exclusivo para su empresa. Importantes descuentos por su compra anticipada!

Solicite vendedor al 963-1900/2657/4040 Fax 963-3609 (contestador nocturno) o visítenos en Cabrera 3565 Capital



## EN EL GRAN BUENOS AIRES A NUESTRO SISTEMA DE ATENCION MEDICA LE FALTABA ALGO...

### QUE USTED LO CONOZCA.

Nuestra red prestacional del conurbano está destinada a cubrir todas las necesidades médico-asistenciales de usted y su familia. Este sistema integral de cobertura médica incluye:

- ♦ Atención médica domiciliaria de urgencia y emergencia
- ♦ Consultas ambulatorias en todas las especialidades
- ♦ Internaciones y prácticas de alta complejidad (cardiología, tomografía computada, medicina nuclear, radioterapia, etc.)
- ♦ Atención psicológica ambulatoria
- ♦ Descuentos y bonificaciones especiales en medicamentos en farmacias adheridas.

#### CLINICAS Y SANATORIOS

<b>ZONA NORTE</b>		
INDEPENDENCIA:	Luis M. Drago 5681	MUNRO
CLINICA PRIVADA FATIMA:	Spadaccini 1084	ESCOBAR
SANATORIO CRUZ MEDICA SAN FERNANDO:	Constitución 1420	SAN FERNANDO
CLINICA DEL PLATA:	Av. Maipú 1444	VTE. LOPEZ
CLINICA STA. CECILIA:	Lavalle 1439	SAN FERNANDO
CLINICA MAYO:	Paraná y Los Ceibos	V. ADELINA
CLINICA SAN JORGE:	Ruta 197 y Monteagudo	EL TALAR
<b>ZONA OESTE</b>		
HONAIN:	Pueyrredón y Cochabamba	SAN MARTIN
SANATORIO CEMBA:	San Martín 104	SAN MARTIN
CLINICA SANTA MARIA:	Marengo 3908	V. BALLESTER
CENHA:	Independencia 210	V. BALLESTER
CLINICA CIUDADELA:	Av. Gaona 3979	CIUDADELA
CENTRO INTEGRAL CASEROS:	Sabatini 4776	CASEROS
CLINICA MATERNAL CASEROS:	Bonifacini 4444	CASEROS
SANATORIO DE LA MERCED:	Julio Besada 6969	M. CORONADO
SANTA AGUEDA:	S. Morón 942	BELLA VISTA
SANATORIO GRAL. SARMIENTO:	Pte. Perón 1796	SAN MIGUEL
HOSPITAL DUHAU:	Lavalle 2066	J. C. PAZ
CLINICA SANTA INES:	Gral. Mosconi 1525	L. DEL MIRADOR
CLINICA LOS CEDROS:	Domingo Millán 20	TAPIALES
CLINICA DEL BUEN PASTOR:	Av. Mosconi 1716	L. DEL MIRADOR
CLINICA PRIVADA DE LA CIUDAD:	R. Rodríguez 3784	CIUDAD EVITA
CLINICA TACHELA:	2. Rivadavia 15.639	HAEDO
CLINICA PRIVADA HAEDO:	Mañasco 748	HAEDO
CLINICA PRIVADA PROVINCIAL:	Garay 2260	MERLO
CLINICA CONSTITUYENTE:	Constituyente 1072	MORON
CLINICA MERLO:	Av. Libertador 295	MERLO
CLINICA SAGRADO CORAZON:	Av. Richieri 1634	HURLINGHAM
INSTITUTO MEDICO AGÜERO:	Agüero 1395	MORON
<b>ZONA SUR</b>		
CLINICA MODELO DE LANUS:	Hipólito Irigoyen 4835	LANUS
SANATORIO ITOIZ:	Alsina 174	AVELLANEDA
CENICA DR. WILDE:	Av. Mitre 4302	V. DOMINICO
SANATORIO VALENTIN ALSINA:	J. D. Perón 3850	V. ALSINA
BOMBEROS VOLUNTARIOS:	Av. Belgrano 2861	SARANDI
CLINICA MONTE GRANDE:	Gral. Rodríguez 158	MONTE GRANDE
POLICLINICA DE LOMAS:	Hipólito Irigoyen 8439	L. DE ZAMORA
CLINICA BOEDO:	Boedo 541	L. DE ZAMORA
CLINICA ADROGUE:	Canals 1469	ADROGUE
CLINICA BRUZZONE:	Bruzzone 687	MONTE GRANDE
CLINICA RIVADAVIA:	Rivadavia 3235	RAFAEL CALZADA
CLINICA COLON:	Colón 3263	RAFAEL CALZADA
SANATORIO QUILMES:	C. Pellegrini 499	QUILMES
SANATORIO URQUIZA:	Urquiza 1357	QUILMES
CENTRO MATERNO INFANTIL:	Brandsen 128	QUILMES
CLINICA DEL NIÑO:	Lamadrid 444	QUILMES
SANATORIO BERNAL:	San Martín 572	BERNAL
CLINICA PRIVADA DEL NIÑO Y LA FAMILIA:	Calle 843 N° 2416	S. F. SOLANO
INSTITUTO MEDICO MODELO:	Calle 841 N° 2469	S. F. SOLANO
CLINICA ESPORA:	Avda. Espora 645	ADROGUE
MARIA MATER:	Pueyrredón 356	F. VARELA
CLINICA PRIVADA FLORENCIO VARELA:	San Martín 1350	F. VARELA
CLIN. Y MATERNIDAD PDA. PUEYRREDON:	Pueyrredón 929	BERAZATEGUI

#### ATENCION MEDICA DOMICILIARIA

<b>CLINICARD</b>	
Para emergencias domiciliarias:	313-4954
	446-2228/9792/2245
	447-0131
Para urgencias domiciliarias:	313-3990
Para traslados programados:	313-4885

#### FARMACIAS ADHERIDAS

<b>ZONA NORTE</b>		
SINDICATO TRABAJADORES MUNICIPALES:	Cosme Becar 446	SAN ISIDRO
SINDICATO TRABAJADORES MUNICIPALES:	M. Ugarte 3311	VTE. LOPEZ
<b>ZONA OESTE</b>		
MUTUAL SOC. DE FTO. CTAL. 9 DE JULIO:	Av. G. Campos 6680	J.C. PAZ
MUTUAL SOC.		
FTO. B. PQUE. GRAL. SAN MARTIN:	L. N. Alem 1694	SAN MIGUEL
MUTUAL FERROVIARIA DE LA FRATERNIDAD:	Calle 77	SAN MARTIN
MUSCOLINI:	Av. Pte. Perón 1271	SAN MIGUEL
MUTUAL 9 DE JULIO:	Gaspar Campos 6680	J. C. PAZ
BAIED:	Rdios. de Escalada 3504 LOS POLVORINES	
HERRERA:	Beruti entre Chiclana y V. Gómez	DEL VISO
ROMANO:	A. Illia 2302	SAN JUSTO
SINDICATO TRABAJADORES MUNICIPALES:	Suipacha 549	MERLO
ASOCIACION OBRERA TEXTIL:	Perú 2538	LA MATANZA
CASTELAR:	Rivadavia 20.060	CASTELAR
A.O.T.:	Murguiondo 2816	LA FERRERE
HERNANOFF:	25 de Mayo 139	MORON
<b>ZONA SUR</b>		
U.O.M.:	Hipólito Irigoyen 4414	LANUS
CENTRAL:	Av. Mitre 401	AVELLANEDA
LAPRIDA:	Av. Mitre 1002	AVELLANEDA
AMERICANA:	Laprida 102	LOMAS DE ZAMORA
EMPLEADOS DE COMERCIO:	Espora 953	ADROGUE
QUILMES:	Rivadavia y Alvear	QUILMES
YAMAN:	Moreno 781	QUILMES
PEREZ:	A. Baranda 1177	QUILMES
SINDICAL FEC:	Alsina 115	QUILMES

#### CONSULTAS AMBULATORIAS

##### EN EL GRAN BUENOS AIRES

<b>ZONA NORTE</b>		
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	E. Costa 884	ACASSUSO
<b>ZONA OESTE</b>		
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	Tucumán 2129	SAN MARTIN
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	Av. Gral. Paz 63 - P. 1	CIUDADELA
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	Almafuerte 2855 - P. 3	SAN JUSTO
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	25 de Mayo 273	MORON
<b>ZONA SUR</b>		
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	Av. Belgrano 908	AVELLANEDA
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	Loria 40	LOMAS DE ZAMORA
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	Humberto 1° N° 141	QUILMES
<b>EN CAPITAL FEDERAL</b>		
POLICLINICA BANCARIA:	Avda. Gaona 2197	CAPITAL
CONSULTORIO BANCO DE LA NACION ARGENTINA:	Bmé Mitre 334 - 4° Piso	
CONSULTORIO CAJA NACIONAL DE AHORRO Y SEGURO:	Hipólito Irigoyen 1770 - 9° Piso	
CONSULTORIO BANCO CENTRAL:	Reconquista 275 - E.P.	
CONSULTORIO ASOCIACION BANCARIA:	Sarmiento 341 - 5° Piso	

#### CONSULTAS PSIQUIATRICAS AMBULATORIAS

POLICLINICA BANCARIA:	Avda. Gaona 2197	CAPITAL
CLINICA PRIVADA BANFIELD:	Azara 1780	BANFIELD
	Avda. Corrientes 2014 - 2° Piso	CAPITAL
CENTRO. PRIVADO DE SALUD MENTAL:	Avda. Las Heras 2963 - P. 5° y 13°	CAPITAL
CONSULTORIOS ASOCIACION BANCARIA DEL GRAN BUENOS AIRES		

#### CIRUGIA CARDIOVASCULAR FUNDACION FAVALORO

NO SE RECONOCERAN REINTEGROS POR SERVICIOS BRINDADOS POR PROFESIONALES Y/O ESTABLECIMIENTOS NO INCORPORADOS A LA RED PRESTACIONAL. INFORMESE.



Instituto de Servicios Sociales Bancarios



El empresario italiano Raúl Gardini tenía preparada una carta, firmada un día antes de su suicidio ocurrido el pasado 23 de julio, en la que se mostraba dispuesto a declarar ante los jueces en relación con los casos de corrupción en los que estaba involucrado. La información difundida por el semanario *L'Espresso* indica que Gardini estaba dispuesto también a revelar los nombres de los políticos cuyos favores había debido pagar mediante comisiones ilícitas, principalmente democristianos y socialistas.

En una carta escrita de acuerdo con sus abogados, Giovanni Maria Flick y Marco De Luca, y dirigida a los jueces Antonio di Pietro y Francesco Greco, el financista Raúl Gardini declaraba su "más amplia e ilimitada disponibilidad a informar a sus ilus-

# GARDINI, UN SUICIDA CON DEMASIADOS PLANES

trismas sobre todos los hechos que sean considerados de su interés", según el texto que publicó el semanario *L'Espresso* en su edición de ayer.

Entre otros datos, Gardini pensaba informar sobre "la estructura de las sociedades extranjeras, que formaban parte del grupo Ferruzzi". La carta fue minuciosamente preparada el 16 de julio y terminada el día 22, la víspera del suicidio del magnate de la

Ferruzzi. Se trata de 39 líneas escritas en términos muy calculados, que representan una virtual rendición ante los jueces que indagan sus actividades y sobre las comisiones ilícitas que algunos políticos habrían recibido a raíz del caso Enimont, propuestas más que extrañas para un hombre que piensa suicidarse 24 horas después.

Gardini estaba dispuesto a hablar,

sin dejar detalles al margen, acerca de los políticos que aceptaron comisiones ilícitas del ex presidente de la Montedison. Según las propias palabras del empresario, las actividades no sancionadas incluían la "entrega de dinero a partidos políticos y más específicamente a personalidades políticas en ocasión de los sucesos que atañen a la *joint venture* Enimont y en otras ocasiones".

Si bien el empresario no adelantaba en su carta los nombres de los implicados, su abogado Marco De Luca declaró que "Gardini tenía palabras duras para las secretarías de los partidos, especialmente la Democrazia Cristiana y el Partido Socialista". De Luca dijo que frente a Gardini se había activado "una auténtica concusión del Estado para forzarlo a dar dinero y dejar el campo abandonando la Enimont".

Enimont es una empresa creada en diciembre de 1988 por una alianza entre el Instituto Nacional de Hidrocarburos (ENI) y Ferruzzi-Montedison, segundo grupo privado italiano. La distribución de títulos era del 40 por ciento para el ENI, 40 por ciento para Montedison y el 20 por ciento restante fue emitido en Bolsa y no podía ser jockeado por los dos socios.

Sin embargo, Gardini adquirió acciones a través de testaferros hasta alcanzar el control de la Enimont, pero inmediatamente el ENI le bloqueó los títulos. El empresario se vio obligado a vender al ENI su parte proporcional del 40 por ciento, pero a un valor superior al de mercado.

## La OTAN mira hacia Bosnia

El comité militar de la OTAN, la más alta autoridad armada de la Alianza Atlántica, puso a punto ayer el diseño de las opciones de intervención de aviones aliados en Bosnia, en particular aquellas que permitirían romper el asedio que las fuerzas serbias mantienen sobre Sarajevo. Mientras tanto, el presidente bosnio Alija Izetbegovic pidió una reunión urgente del Consejo de Seguridad de la ONU.

Integrado por representaciones de los Estados Mayores aliados, el comité militar de la OTAN completó el diseño de diversas opciones para intervenir en Bosnia, que van desde ataques básicamente demostrativos, acciones localizadas pero intensas sobre artillería y medios acorazados, hasta ataques sobre zonas más amplias con objetivos en depósitos, estructuras de comando y reservas, según trascendió en Bruselas.

Al mismo tiempo, el presidente bosnio Alija Izetbegovic demandó una reunión urgente del Consejo de Seguridad para que se reafirmen los principios establecidos en la Conferencia de Londres sobre la ex Yugoslavia, firmados en 1992. El líder musulmán dijo que "las negociaciones en curso en Ginebra están convalidando el genocidio y recompensando a los agresores, mientras las víctimas son forzadas a aceptar unas humillantes condiciones para llegar a la paz".

## "Poco dinero" para la ETA

La operación llevada a cabo por las policías de España y Francia contra la organización separatista vasca ETA permitió llegar hasta el último eslabón de una cadena de extorsión a empresarios, según denunciaron las autoridades en Bilbao. Paralelamente, ayer explotó una bomba en un hotel en Murcia.

Juan María Atutxa, consejero de Interior del gobierno regional vasco, dio a conocer en una conferencia de prensa los detalles de la operación "Diru Gutxi" (Poco Dinero).

Según el informe, fueron detenidas cinco personas, entre ellas Carlos Almorza Arrieta (conocido como Pedrito Andoain), quienes se ocupaban de extorsionar a empresarios para acrecentar las finanzas de la organización. Las detenciones se produjeron el mismo día que la ETA hacía estallar una bomba en Murcia, donde sólo se registraron dos heridos porque la organización se encargó de advertir, con la anticipación debida, sobre el atentado.

AMERICA 2

## HOY

### 8:00 Dibushow.

Los mejores dibujos animados para la mañana. Entretenimientos y todo lo que piden los más chicos.

### 13:00 Lucha mundial.

El ciclo esperado por grandes y chicos. Todas las piruetas y acrobacias dentro de un ring para divertir y entretener a todos.

### 14:00 Deportes al toque.

Daniel Dátola, Eduardo Carpio y Mariano Olsen conducen el único programa de la televisión dedicado a la información deportiva. A cada instante los resultados del prode. Y todos los deportes... al toque.

### 19:30 Fútbol 5.

Las grandes figuras de ayer siguen jugando hoy. En serio y en directo. Fútbol 5 con 10 estrellas. Los mejores equipos: Millonarios, Franja de Oro, La Academia, El Globito, Diablos Rojos y El Ciclón.

### 21:30 Rumbo al Mundial.

En directo, Ecuador vs. Venezuela. Con los relatos de Jorge Marinelli y los comentarios de Eduardo Castiglione.

### 22:00 Di Núbila Presenta:

Esta noche: "Zapateando". Con Gregory Hines y Sammy Davis Jr. Un talentoso zapateador sale de la cárcel después de haber cumplido una sentencia por robo. Se reúne con su novia y un bailarín, retirado para desarrollar su arte, resistiendo la tentación de volver al delito.

## Unas vallas no son obstáculos.



En América 2 dirigimos todos nuestros esfuerzos para llegar a la meta entre los primeros. Porque nada nos frena. Tenemos el impulso que tienen los que están creciendo. Y tenemos esencialmente su apoyo. Dé el salto junto con nosotros.

El éxito está cada vez más cerca.

AMERICA 2

"No quisimos que millones de argentinos fueran confundidos por un enfrentamiento retórico", señaló Fidel Castro en la primera entrevista donde alude en forma directa a los ataques de Carlos Menem.

"Los gobiernos pasan y los pueblos quedan. Nos interesa más la relación con el pueblo argentino."



Entrevista con Fidel sobre Menem y la Argentina

# "Nos TRAGAMOS TODO"

"Una de las razones por las cuales no hemos querido contestar los ataques es porque no le queremos hacer el juego a Estados Unidos y a los que en la Argentina quieren que nos enfrentemos en una guerra retórica y verbal", dijo Fidel Castro en una entrevista que se difundió ayer por FM La Boca, en el programa "Adonde vas molestás", de Luis Bruschein, Ana González y Beatriz Zerdain. "No somos impacientes -aclaró Castro a Ana González en La Habana- y aunque a los cubanos nos gusta el boxeo, somos campeones olímpicos, nos gusta la esgrima, la lucha libre, nos gusta la pelea, esta vez, en aras de una política prudente y unitaria, para no hacerle el juego al enemigo, nos hemos tragado todos esos ataques."

"Pero hemos tenido una compensación -agregó-. Cuando pasé por San Salvador de Bahía había muchos argentinos en los hoteles. Creo que por todos estos fenómenos monetarios es ahora más barato para los argentinos ir a Brasil que quedarse en la propia Argentina. Encontré cientos de turistas y he recibido cientos de saludos, felicitaciones y abrazos. Fíjate que no eran militantes de partidos de izquierda sino turistas y no hubo uno solo que no nos saludara con afecto y nos dijera que no estaba de acuerdo con la política del gobierno argentino y que estaban en contra del bloqueo y a favor de Cuba."

Con respecto a las duras críticas formuladas por Carlos Menem indicó: "Si nosotros nos hubiéramos enfascado en una guerra verbal, habrían podido confundir, quizás, a millones de argentinos diciendo que Cuba se oponía al prestigio de la Argentina, a los intereses de la Argentina de ser miembro del Consejo de Seguridad de la ONU. Y yo digo que los gobiernos pasan y los pueblos quedan y nos interesan mucho más las relaciones con el pueblo argentino que con el gobierno. Lo digo sinceramente."

Menem había dicho también que, en privado, los gobernantes latinoamericanos criticaban duramente a Castro y que en público callaban. "Quiero que sepan, además que por esa acción de Cuba (no responder a

los ataques de Menem), nos felicitaron casi todos los gobiernos de América latina. Porque a pesar de las diferencias, debo decir que a Cuba se la respeta en el seno de estas organizaciones porque hemos sido serios, no andamos con demagogia, no andamos con politiquerías y seguimos una política constructiva."

"Hemos recibido todo tipo de ataques, todo tipo de insultos, pero en el caso de la Argentina no había antecedentes. Antes teníamos relaciones normales. Pero tú sabes que en la Argentina se produjo un cambio muy grande de política en todos los ámbitos. Todavía no se había acabado la guerra de las Malvinas y ya estaban en el Golfo, allí, junto a los barcos ingleses, tirando cañonazos contra otro país, que estaba lejísimo."

La entrevista de Ana González, transmitida ayer en el programa "Adonde vas molestás", que va los sábados de 10 a 12 por FM La Boca, fue realizada en La Habana durante la reunión del Foro de San Pablo, poco después de la Cumbre Iberoamericana de presidentes, donde Menem se había expresado en términos muy duros contra Cuba.

"Nosotros tratamos de que, pese a todas las diferencias, el Grupo Latinoamericano (el GRULA es el bloque latinoamericano en Naciones Unidas) marche unido -explicó Castro-. Hay infinitud de cuestiones en las Naciones Unidas en las que hace falta la posición latinoamericana y nosotros hemos tratado siempre de que tengamos posiciones comunes. Y lo hemos logrado. Por ejemplo, cuando nosotros hemos aspirado al Consejo de Seguridad, el GRULA dio su apoyo y ese aporte fue decisivo."

Con respecto a la aspiración argentina de ocupar un lugar en el Consejo de Seguridad, Castro hizo una aclaración: "Tú debes comprender que para nosotros no significa una gran esperanza que el representante de Menem esté sentado allí, menos ahora, cuando allí Estados Unidos está dando órdenes, está invadiendo países, está haciendo horrores. No constituye ningún tipo de garantías. Pero había dos candidatos en el GRULA y uno de ellos se retiró. Nosotros pode-

mos romper todos los precedentes y decir no, nos oponemos, pero no queremos adoptar ese papel. Nosotros no queríamos sentar el precedente de que cuando había un consenso en América latina, nosotros lo sabotéabamos."

Fidel Castro recordó la posición cubana durante la guerra de Malvinas, cuando su apoyo fue decisivo en el Movimiento de los No Alineados, para convencer a los países angloparlantes. "Desde que era chico, cuando era estudiante, ya estaba defendiendo los derechos argentinos en las Malvinas. Y cuando se declaró la guerra, nosotros sabíamos que en la Argentina estaba el gobierno más infame de su historia, pero nosotros no podíamos apoyar a los ingleses. Hubo una enorme solidaridad de Amé-

rica latina con el pueblo argentino. Y una enorme solidaridad de Estados Unidos con los ingleses. Hemos tenido otros momentos difíciles en la relación con la Argentina. Y en cada momento hemos analizado bien, bien, lo que debíamos hacer y hemos tratado de cumplir nuestro deber. La historia nos juzgará. Ahora que nos atacan, ahora que nos calumnian, no está mal recordar cuál fue la posición de Cuba en aquel momento tan difícil y tan complicado. Y ahora que la Argentina quiere un puesto en el Consejo de Seguridad, bueno... nosotros los cubanos no elegimos a Menem. El gobierno de Menem va a tener un puesto allí en el Consejo de Seguridad. Que lo disfrute. Nosotros seguiremos, espero, y estoy seguro, disfrutando de la amistad del pueblo argentino."

## La guerra de Malvinas

"Si los militares que dirigían la Argentina hubiesen tenido el valor necesario, el sentido histórico necesario, el honor militar necesario, ya no estoy pidiendo ni patriotismo, el honor militar necesario, no se hubieran rendido y hecho las paces tan pronto y hubieran ganado las Malvinas sin disparar un solo tiro. Simplemente por la unión latinoamericana", dijo Fidel Castro al recordar la guerra de Malvinas.

"¿Del lado de quién nos íbamos a poner nosotros? ¿Del lado de los ingleses? ¿O del lado de los argentinos aunque hubiera allí el peor gobierno que podía haber habido nunca en la Argentina? Los militares argentinos se habían convertido en fuerza de choque de Estados Unidos en Centroamérica y como lo estaban haciendo un gran favor a los norteamericanos en la guerra sucia en El Salvador y Nicaragua creyeron que era el momento."

"Los latinoamericanos siempre estuvimos apoyando los derechos argentinos en Malvinas y una vez declarada la guerra había que decidir una actitud. Había allí miles de jóvenes, de soldados y reclutas combatiendo en las Malvinas contra los ingleses por una causa que nosotros siempre habíamos defendido. A mí me dolía cuando me enteré de aquel acto traicionero en que un submarino inglés hundió al "Belgrano" y saber que allí cientos de latinoamericanos, de marineros argentinos, habían sido hundidos por un torpedo de la Gran Bretaña."

"Los peores militares son los acostumbrados a abusar de la gente y a cometer crímenes, como ese capitán que había matado tanta gente y se rindió en las Georgias apenas vio a tres ingleses en una loma. Y temíamos por la derrota argentina. Ya que estamos en tren de secretos, le diré que sugerimos que no se rindieran, aun después de la derrota, propusimos enviar nuestras tropas y que se aprovechara la inmensa solidaridad latinoamericana. Que cada país hermano enviara un batallón. Los ingleses en las islas, y aquí, en el continente, América latina, aunque disparara un cañonazo cada cinco años. Los ingleses no hubieran podido soportar esa situación de enfrentamiento con todo el continente."

### VATICANO

## El Papa viaja por América

El papa Juan Pablo II partirá mañana en una gira de una semana por América en la que tocará tres puntos: Jamaica, Yucatán (México) y Denver (Estados Unidos). En Jamaica el Papa insistirá en la necesaria fraternidad entre las etnias y en los temas ecuménicos y luego en la ciudad de Mérida, en Yucatán, mantendrá también un encuentro con representantes indios de diversos credos. Pero la escala más importante será la de Denver, donde será recibido por el presidente Bill Clinton.

### RUSIA

## Boris refuerza sus fronteras

El presidente ruso Boris Yeltsin se reunió ayer en Moscú con los dirigentes de las cinco repúblicas centroasiáticas para conseguir ayuda e intentar frenar la guerra en la frontera entre Tayikistán y Afganistán, primer conflicto externo que afronta Rusia tras la disolución de la URSS. Durante el encuentro, en el que participaron Nursultán Nazarbayev (Kazajistán), Askar Akayev (Kirguizistán), Islam Karimov (Uzbekistán) y Enomali Rakhmonov (Tajikistán), se firmó un documento en el que se compromete la defensa conjunta de las fronteras contra cualquier agresión exterior.

### VENEZUELA

## La mano de obra estaba ocupada

El ex comisario de la DISIP (policía política venezolana) Maximiliano José Monsalve Planchart fue identificado por las autoridades como el autor de los atentados sufridos el pasado 19 de julio por miembros de la Corte Suprema de Justicia. La información fue brindada por el propio titular de la cartera de Interior, Carlos Delgado Chapellín, quien añadió que Monsalve Planchart fue expulsado de la DISIP en 1989 luego de varias violaciones a los reglamentos internos de ese cuerpo de seguridad. La información confirma las sospechas de la oposición política que había acusado por los atentados a grupos parapolíticos y paramilitares.

### Página/12

## EN SALTA Y JUJUY

Gustavo Saldeño  
Mensaje Publicidad  
Santiago del Estero 340  
Tel.: 087-222249 - (4400) Salta

ALGUNA VEZ SE  
PREGUNTO  
QUE PLAN DE SALUD  
TIENE SU MEDICO



CONSULTAS e INFORMES

Sede CENTRAL: Hipólito Yrigoyen 1122 • Tel. 381-0061/62/2292 — Agencia BARRIO NORTE: Santa Fe 2653 • 2º P. • Tel. 826-0254  
Agencia BELGRAND: C. de la Paz 2506 • 1º P. • Tel. 784-0123 — Agencia CABALLITO: Sanillosa 50 • Tel. 99-1198 (Jas 24 horas)

Desde hace 14 años los  
Médicos junto a Ud.

PLAN PROMOCIONAL CUPOS LIMITADOS

Información telefónica de 8 a 24 hs. al 444-1900



Militares latinoamericanos

# ESCUELA DE

(Por Walter Goobar) Ni el tradicional viaje a Disneylandia, ni las entradas para ver los partidos de baseball de los Bravos de Atlanta, que constituyen las dos grandes atracciones del curso de un año de duración, han servido para convertir a los 4000 oficiales latinoamericanos que anualmente asisten a la Escuela de las Américas en Fort Benning en verdaderos demócratas. Instalada en 1946 en Panamá y posteriormente trasladada a Fort Benning en 1984, la Escuela de las Américas ha entrenado a más de 56.000 militares latinoamericanos en técnicas de contrainsurgencia, lucha contra el narcotráfico, técnicas de comando, inteligencia militar, operaciones de propaganda y acción psicológica y se ha ganado en base a mérito propio el apodo de "la escuela de los dictadores". Un artículo publicado en la revista *Newsweek* de esta semana revela que el Pentágono ha comenzado a reformular el programa de la escuela, que con un presupuesto de 42 millones de dólares cuenta entre sus ex alumnos a los más destacados pro-

La Escuela de las Américas instalada en Panamá en 1946 y posteriormente trasladada a Fort Benning en Georgia, Estados Unidos, ha entrenado a más de 56.000 militares latinoamericanos y se ha ganado en base a mérito propio el apodo de "la escuela de los dictadores". Con el fin de la Guerra Fría, el Pentágono reevalúa la utilidad de la escuela, pero los uniformados latinoamericanos insisten en prepararse para los conflictos de baja intensidad en los que el enemigo es la población.

motores de la guerra sucia y el terrorismo de Estado en cada uno de los países del continente.

Por lo menos seis oficiales peruanos acusados de integrar el escuadrón de la muerte que secuestró y asesinó a nueve estudiantes y a un profesor universitario en las afueras de Lima pasaron por los cursos de Fort Benning.

Un informe elaborado por una organización humanitaria internacional señala que sobre 246 militares de alta graduación acusados de violaciones a los derechos humanos, 105

han sido alumnos de la Escuela de las Américas.

Cuatro de cinco oficiales hondureños acusados en 1987 de organizar un grupo paramilitar denominado Batallón 316 fueron adiestrados en Fort Benning.

Diecinueve de los 27 oficiales salvadoreños que según la Comisión Investigadora de Naciones Unidas participaron en 1989 en la masacre de seis sacerdotes jesuitas y dos mujeres en la Universidad Centroamericana (UCA) asistieron a la Escuela de las Américas. Más aún, el 75 por ciento

de los oficiales acusados por otras siete masacres durante la sangrienta guerra civil salvadoreña habían sido entrenados en esa base militar.

En el mes de marzo, Charles Call, de la respetada organización no gubernamental WOLA (Oficina sobre América Latina de Washington), se convirtió en el primer activista por los derechos humanos que se incorporó a la plantilla de instructores para impartir un curso de 12 horas sobre el tema. Sin embargo, la nueva materia ha sido recibida con escepticismo por los alumnos y los instructores latinoamericanos, que lo consideran "una cosa de gringos" que "olvidarán rápidamente tan pronto retornen a sus respectivos países", según confesó otro ex instructor a *Newsweek*.

## Alumnos ilustres

En los ejercicios prácticos de combate urbano que tienen una alta dosis de realismo, el sacerdote del pueblo, representado por un capellán militar estadounidense, resulta generalmente muerto o herido cuando participan militares hondureños o colombianos. Charles Call confiesa que inclusive los instructores latinoamericanos "sólo quieren reventar a los activistas de derechos humanos".

En la entrada de la Escuela de las Américas se encuentra el "salón de alumnos ilustres" de la institución, con los adustos retratos de los doce graduados más famosos, que, por cierto, no han sido demócratas ejemplares: el dictador boliviano Hugo Banzer Suárez de la promoción '61, el jefe de la inteligencia guatemalteca Manuel Antonio Callejas y Callejas, que a fines de los 70 y comienzos de los 80 asesinó a miles de opositores políticos, el dictador hondureño Policarpo Paz García, y el general hondureño Humberto Regalado Hernández, de la promoción 1984, sobre quien pesan sospechas de que desde su cargo como jefe de las Fuerzas Armadas colaboraba con los narcotraficantes colombianos. La camada de notables incluye también al general Leopoldo Fortunato Galtieri, que integró la promoción '49 aunque fue reprobado, a Augusto Pinochet, a Manuel Antonio Noriega de la promoción '65-'67, a Roberto D'Aubuisson de la promoción '72, a los actuales responsables de guerra sucia en Perú y a los golpistas haitianos.

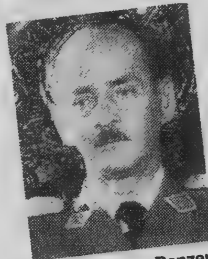
La Escuela de las Américas tiene un presupuesto anual de tres millones de dólares y un tercio de esa cifra es facturado a los 17 países participantes, cuyas cuentas son debitadas de la ayuda militar estadounidense. "Son mis clientes. Si el entrenamiento es bueno, consigo más estudiantes. Por eso tengo los mejores instructores", afirmó al *Miami Herald* el coronel José Feliciano, comandante de la escuela quien, al igual que el no vidente cantante homónimo, no puede ver relación alguna entre el servicio que brinda a sus clientes y la proliferación de las violaciones a los derechos humanos en el continente.

Los cursos más controvertidos y más solicitados que brinda la Escuela de las Américas son los de operaciones especiales y conflictos de baja intensidad, en los que la población en situaciones de agitación social es considerada como "el enemigo". La teoría de los conflictos de baja intensidad elaborada por los mandos del Pentágono fue la que permitió en la década del 70 y del 80 la instauración de la Doctrina de Seguridad Nacional y engendró el terrorismo de Estado.

Lejos de haber sido definitivamente



Roberto D'Aubuisson  
promoción 1972



Hugo Banzer  
promoción 1961

te archivada, las Fuerzas Armadas libran en estos momentos una verdadera batalla continental para lograr la legalización de la Doctrina de Seguridad Nacional, siguiendo milimétricamente las directivas aprobadas durante la Conferencia de Ejércitos Americanos de Mar del Plata (1986), donde el tema dominante fue la búsqueda de un andamiaje legal para encuadrar la acción militar. En Uruguay, los militares consiguieron en noviembre pasado que el gobierno de Luis Alberto Lacalle introdujera en los Anexos del Presupuesto Nacional disposiciones que facultan a las Fuerzas Armadas a "preservar el orden interno" y define todas las acciones militares contra civiles como actos de legítima defensa que estarán encuadradas en el criterio de obediencia debida.

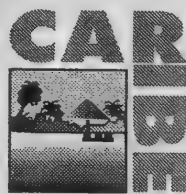
El escándalo en torno del caso Be-

## HORA DE

The Guardian  
de Londres

(Por Malcolm Coad,  
desde Santiago) Los

militares de Ecuador están dispuestos a ser los primeros en América latina en adoptar lo que durante décadas fue uno de los grandes tabúes para los servicios armados de la región: el concepto de derechos humanos. Hasta ahora, la reacción de los militares de la región a esta noción era la misma de Hermann Goering a la palabra cultura: tomar las armas. Las dictaduras de los años 60 hasta los 80 dejaron más de 90.000 desaparecidos a lo largo del subcontinente, y un legado de tortura, exilio y crueldad que fue un prototipo internacional. Pero, para mediados de agosto, 6000 oficiales y tropas ecuatorianas tendrán entrenamiento en derechos humanos, democracia y seguridad regional democrática. Para los expertos en derechos humanos, es una salida que, después del retorno de la región a gobiernos electos, esperan que se extienda a otros países.



## PARA DARSE EL GUSTO

Sabor le ofrece las mejores posibilidades para disfrutar el Caribe a pleno.

Los destinos y tarifas que usted desea encontrar y además la seguridad que sólo le brindan los profesionales. Viaje al Caribe con Sabor y dese el gusto.

**NUEVO JAMAICA**  
desde **US\$ 1439**  
7 días Todo incluido

**VARADERO CUBA**  
**US\$ 1275**  
14 días Media pensión en Cuba

**NUEVO VARADERO**  
**US\$ 950**  
7 días con desayuno Hotel Paradiso

**CANCUN**  
**US\$ 888**  
8 días Holiday Inn

**CUBA**  
**US\$ 1299**  
14 días La Habana Varadero Media pensión

**DOMINGO SANTO**  
**US\$ 1350**  
11 días Riu Naiboa  
**CASA DE CAMPO US\$ 1.770.-**

**NUEVO PUERTO**  
**US\$ 1299**  
8 días Hotel Melia

**ARUBA**  
**US\$ 1360**  
11 días con desayuno

**ORLANDO MIAMI**  
**US\$ 890**  
8 días Riu y Delta con auto

**MIAMI CANCUN**  
**US\$ 1350**  
15 días Primera categoría

Los precios son por persona en habitación doble y no incluyen visas, IVA y DNT. Todos los productos incluyen pasaje aéreo, traslados y asistencia TRAVEL ACE.

AEROLINEAS ARGENTINAS  
aeroposta

CUBANA

AEROCANCUN

aeroperu

VIAJES Y TURISMO  
**SABOR**

Esmeralda 719 Piso 5° Tel. 322-2761/5412/5061 Fax 322-2586 Tlx. 24863

en Fort Benning

# DICTADORES



Leopoldo Galtieri  
promoción 1949



Humberto Regalado  
promoción 1984



Manuel Noriega  
promoción 1965/67

rríos reveló que la antigua red de coordinación represiva del Cono Sur, conocida como Operación Cóndor, sigue funcionando como una red de ayuda entre antiguos represores del terrorismo de Estado y los contactos secretos que los ejércitos del MERCOSUR finalmente decidieron blanquear reuniéndose públicamente en Buenos Aires a fines de junio indican que los uniformados están en la búsqueda de su nuevo —o viejo— papel.

## Buscando minas

Con el fin de la Guerra Fría, y el creciente papel de la ONU como gendarme internacional, los programas de la Escuela de las Américas han sufrido modificaciones para adecuarse a los nuevos tiempos: el entrenamiento prepara a los latinoamericanos para intervenir en conflictos co-

mo el del Golfo Pérsico, y se han introducido cursos sobre la poco grata tarea de barrido de campos minados, una especialidad tan delicada y riesgosa en zonas como la frontera entre Irak y Kuwait que los norteamericanos están ansiosos por confiársela a tropas argentinas supervisadas por la ONU. Los egresados centroamericanos, en cambio, tienen bastante desactivando las 130.000 minas plantadas en sus propios territorios durante las guerras de los años 80.

Para el director de cursos, mayor William Acker, el programa de adiestramiento de Fort Benning en español es esencialmente el mismo que reciben los oficiales estadounidenses en Fort Leavenworth. Para el coronel José Feliciano, el concepto de "guerra de baja intensidad" es solamente un término utilizado para enseñarles a los oficiales a luchar contra fuerzas rebeldes "para proteger la soberanía de sus países, como nosotros protegemos la nuestra". Ni las referencias ni los argumentos son tranquilizadores: Fort Leavenworth es el sitio donde el teniente William Calley cumplió escasos cuatro meses de detención tras haber sido condenado a cadena perpetua por el asesinato premeditado de 109 de los 504 civiles masacrados en la aldea vietnamita de My Lai el 16 de marzo de 1968. Posteriormente, Calley fue confinado durante 31 meses a arresto domiciliario y luego siguió sirviendo al Ejército hasta su retiro, justamente en Fort Benning.



Derechos humanos de uniforme

## DESCARGAR LAS ARMAS

"Este es el acto de modernización más significativo, audaz e importante hecho por cualquier Estado latinoamericano hasta ahora", dijo Juan de Dios Parra, secretario general chileno de la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos (ALDHU), con sede en Quito, al anunciar el programa de entrenamiento junto con el ministro de Defensa José Gallardo. Gallardo dijo que el curso había sido "profundamente meditado". El programa fue preparado por la ALDHU, un cuerpo regional con status de consultor en la ONU y en la Organización de Estados Americanos, y por oficiales militares ya entrenados en los temas.

Primero, el conjunto de jefes de Estado Mayor participará de un seminario. Este será seguido por talleres de trabajo para oficiales y tropas en bases militares del país. Después de un período piloto, la intención es extender el entrenamiento al resto de los 85.000 miembros del ejército del país. No es una sorpresa que el milagro haya ocurrido primero en Ecuador. Este pequeño país tuvo su cuota de regímenes militares antes de

volver a la democracia en 1979, pero fueron menos brutales que en otras partes.

"Los militares aquí están menos profundamente marcados por su participación en las revoluciones liberales de fin de siglo y siempre han estado más cerca de la sociedad civil que, digamos, los de Argentina o los de Chile. En realidad, no tenemos dificultad alguna en persuadirlos a que adopten este programa", dice Lorena Fries, su coordinadora. Las organizaciones de derechos humanos de todo el continente seguirán ansiosamente el experimento, aunque parece que tiene pocas posibilidades de extenderse rápidamente. Los militares de la región pueden haber vuelto a los cuarteles pero siguen siendo muy susceptibles respecto de esos conceptos, que muchos asocian con la izquierda que persiguieron durante el apogeo de sus regímenes. Las doctrinas conservadoras que dicen necesitar del tutelaje militar en las democracias recientemente establecidas, todavía gozan de mucho apoyo.

Según la ALDHU, el único país donde sus propuestas recibieron una

respuesta positiva fue Venezuela, pero los contactos quedaron congelados después de los levantamientos del año pasado por parte de grupos militares de la línea dura. Parra también elogió los esfuerzos recientes del gobierno colombiano por limpiar sus fuerzas de seguridad de corrupción y violación a los derechos humanos, que resultó en 3000 oficiales suspendidos o despedidos el año pasado. Al anunciar el programa, Parra dijo: "Aquí en Ecuador es posible un compromiso de paz y de vida, mientras que en latitudes cercanas los altos oficiales de los servicios armados todavía amparan la muerte".

Se estaba refiriendo en especial a la Argentina y al Uruguay, donde las leyes de amnistía terminaron con los juicios por abusos cometidos contra los derechos humanos durante los regímenes militares recientes; a Brasil, donde la policía toma parte en los escudrones asesinos de niños de la calle, y a Chile, donde los militares se niegan a dar información sobre el paradero de los restos de más de 3000 detenidos que desaparecieron bajo la dictadura del general Augusto Pinochet.

## SOLICITADA

Los abajo firmantes, trabajadores de la salud y la educación, en apoyo del Estado de Derecho y la plena vigencia de los Derechos Humanos con alarma venimos asistiendo en nuestro país a un rebrote de métodos de control y manipulación ideológica que afecta el ejercicio de los derechos establecidos en el Art. 14 de la Constitución Nacional: ataques a estudiantes, a grupos de jubilados, a los adolescentes, amenazas a padres y maestros que manifestaban a favor de la escuela pública, ataques a periodistas, acusaciones a los medios de comunicación, intento de control ideológico a través de supuestas encuestas en diferentes lugares de nuestro país.

Ante estos hechos, que repugnan a la convivencia democrática, los abajo firmantes denunciaremos y repudiamos estos métodos autoritarios que siembran el temor intentando por la violencia silenciar y someter toda opinión disidente.

Asimismo, exigimos que las autoridades de la Nación investiguen y condenen estos actos y a sus autores.

Sociedad Argentina de Psicodrama (SAP) - Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo (AAPPG) - Centro de Psicodrama Psicoanalítico Grupal - Instituto de Psicodrama J. Moreno - Taller de Terapias Expresivas - Escuela de Psicoterapia para Graduados - Federación Latinoamericana de Psicoterapia Analítica de Grupo (FLAPAG) - Espacio Institucional - Aluminé - Atico Coop. de Trabajo - Instituto Argentino de Análisis Bioenergético.



Eliminatorias  
'94

La historia del fútbol paraguayo arranca el siglo pasado, al costado del ferrocarril que construyeron los ingleses. Desde entonces creció más por los éxitos de sus clubes que a nivel de selección.



Grito de gol de Roberto Cabañas. El y José Luis Chilavert son titulares del equipo guaraní.

## DE ERICO A CABAÑAS

(Por Pedro Uzquiza) La historia del fútbol sudamericano está íntimamente ligada al ferrocarril y el Paraguay no está exento de esa regla. Por el contrario, fue uno de los primeros que inauguró un servicio que unía Asunción con Luque en 1861. Sin embargo, debieron pasar muchos años para que el fútbol que practicaban aquellos empleados ferroviarios ingleses se extendiera entre los nativos. Fue un profesor de educación física holandés, William Paats, quien daba clases en la Escuela Normal de Asunción, el que introdujo la primera pelota: una Mac Gregor auténtica. Paats dio a sus alumnos algunas enseñanzas elementales, y el primer partido de fútbol entre paraguayos se disputó en el patio de la Escuela Normal.

En 1902 se funda Olimpia y un año más tarde Guaraní. Los dirigentes de las dos únicas instituciones futbolísticas existentes concretaron la realización del primer enfrentamiento entre clubes paraguayos. El 25 de noviembre de 1903, en la quinta Cabañero, Guaraní le ganó a Olimpia 1-0 y de ese modo comenzó la historia.

El fútbol paraguayo tuvo su liga en 1906, con la participación de Olimpia, Guaraní, Nacional, Libertad, General Díaz y 14 de Mayo, estos últimos desaparecidos. Luego vendrían Presidente Hayes (1907), Sol de América (1909), River Plate (1911) y Cerro Porteño (1912), el equipo más popular del Paraguay. Nacional y Libertad, dos clubes sin el poder de convocatoria de Cerro Porteño, Olimpia o Guaraní, muestran el orgullo de haber sido cuna de cuatro de los más brillantes jugadores paraguayos. Arsenio Erico y Manuel Fleitas Solich surgieron de Nacional; Delfín Benítez Cáceres y Gerardo Rivas, de Libertad.

Arsenio Erico fue el mayor goleador del fútbol argentino con 293 tan-

tos conseguidos en partidos oficiales, pero curiosamente nunca jugó en la selección de su país porque fue transferido muy joven a Independiente (19 años) y toda su campaña la hizo en la Argentina.

Paraguay debutó brillantemente en torneos internacionales: le ganó en el Sudamericano de 1921 a Uruguay, campeón de la edición anterior, por 2 a 1, con goles de Gustavo Rivas e Idelfonso López. El partido se jugó en la cancha de Sportivo Barracas, en Buenos Aires, el 9 de octubre. Luego declinó y fue superado por Brasil y la Argentina, pero a partir de entonces fue un eterno animador del torneo continental. Fue campeón en 1953, en Lima, y en 1979, disputado en varias sedes y con tres finales: en Asunción ganó Paraguay por 3-0, en Santiago, Chile, por 1-0, y en la cancha de Vélez dio la vuelta olímpica al empatar sin goles y hacer prevalecer la diferencia de gol. Fue cuatro veces subcampeón.

A nivel de clubes, Olimpia logró la Copa Libertadores de América en 1979, en la Bombonera frente a Boca, y en 1990 en enfrentamientos con Barcelona de Ecuador. Obtuvo tres subcampeonatos: en 1960 (perdió con Peñarol), en 1989 (le ganó Atlético Medellín), y en 1991 lo postergó Colo Colo. En 1990 consiguió dos de las copas instituidas por la Confederación Sudamericana de Fútbol: la Supercopa Joao Havelange y la Recopa Sudamericana. Pero su máximo halago a nivel de clubes lo logró al conquistar la Copa Intercontinental, al derrotar al Malmoe de Suecia por 1-0 y 2-1.

Los paraguayos jugaron en cuatro mundiales. En el primero no hubo eliminatorias, se hizo por invitación. En Montevideo, en 1930, jugaron en la zona que integraban junto a Estados Unidos y Bélgica. Perdió en el debut con Estados Unidos por 3-0, el 17 de julio, en el estadio de Nacional. Tres

días después, en el Centenario se rehabilitó y venció a Bélgica por 1-0, con gol de Delfín Benítez Cáceres, pero el triunfo no le alcanzó para pasar a la ronda siguiente. Para el Mundial del '50, en Brasil, los paraguayos debían eliminarse con los chilenos, pero al desistir Argentina, clasificaron ambos sin competencia previa. En el torneo, debutó en el Estadio Ferroviario de Curitiba, ambos empatando 2 a 2 con Suecia, con goles de Jara y López, el 29 de junio. En el Pacaembu de San Pablo cayó ante Italia por 2 a 1, el 2 de julio, y quedó relegado por Suecia, que había derrotado a los italianos. Luego de fracasar en la eliminatoria para Suiza, consiguió una histórica clasificación para Suecia 1958, frente a Uruguay y Colombia. En el Mundial, tuvo una actuación interesante, pese a la goleada que le propinó Francia por 7 a 3 en el partido inaugural. Posteriormente le ganó a Escocia por 3-2 y estuvo a punto de pasar a los cuartos de final.

La cuarta y última participación paraguaya en una etapa final de la Copa del Mundo fue en México 1986. Fue segundo de Brasil en la eliminatoria y disputó el repechaje, dejando en el camino a Colombia y Chile. En el segundo torneo organizado por los mexicanos, compartió la zona con los locales, Irak y Bélgica. Debutó el 4 de junio derrotando a los iraquíes por 1-0. Tres días después igualó con México 1-1, y el 11 de junio, con dos tantos de Boca Roberto Cabañas, empató con Bélgica 2-2. Por primera vez Paraguay superaba la primera serie de una fase mundial. Le duró poco: Inglaterra le ganó 3-0 y terminó con las ilusiones paraguayas.

La ambición de los paraguayos es jugar su quinto mundial. El empate sin tantos frente a Colombia, como visitante, le hace alentar esperanzas. Para ello deberá ganarle a Argentina, algo que nunca consiguió por eliminatorias.

Segundo partido

# SUMAR

Página/12  
EN PARAGUAY

(Por Eduardo Verona, desde Asunción)

La cita convenida es hoy en el estadio Defensores del Chaco a partir de las 16 de Buenos Aires, ante Paraguay, que llega a este cotejo entonces amigablemente por el empate en cero que logró el último domingo frente a Colombia en Barranquilla, con una propuesta futbolística conservadora. Basile confirmó anoche el ingreso de Villarreal por el suspendido Zapata y de Medina Bello en lugar del lesionado Acosta y de Claudio García, candidato natural a jugar por el de Boca. Entre los argentinos, además de los puntos en juego, pesa otra preocupación: hay cinco amonestados (Batistuta, Simeone, Leo Rodríguez, Goycochea y José Basualdo) por lo que otra amarilla dejará fuera del partido del domingo con Colombia a los que están en capilla.

Ahora las circunstancias son distintas para Paraguay. Su técnico brasileño Valdir Espinoza anunció a Chilavert, Duarte, Rivarola, Ayala, Suárez, Struway, Nunes, Acuña, González; Cabañas, Mendoza. Paraguay es local y frente a un marco de público que le demanda ganar, no puede ni quiere repetir un esquema táctico que reniegue del juego. Y para ganar normalmente no alcanza con colgarse del travesaño. Hay que salir, buscar, arriesgar. Un cambio de actitud, que

en teoría puede favorecer al equipo de Basile, quien ayer por la tarde después de jugar al misterio durante un par de días confirmó a Goycochea; Basualdo, Borelli, Ruggeri, Altamirano; Villarreal, Redondo, Simeone, Rodríguez; Medina Bello, Batistuta. Un denominador común aplicado a la lógica futbolera indica que el partido dirigido por el uruguayo Ernesto Filippi ("con las cinco amonestaciones que ligamos en Perú vamos a tener que portarnos como señoritas", anticipó el entrenador argentino en Guayaquil) no tendrá, precisamente, un desarrollo atractivo desde el plano técnico.

Paraguay, más que jugar, lucha de acuerdo con su tradición de equipo combativo y Argentina viene denunciando una evidente merma en su causal futbolístico, aunque los resultados obtenidos se encarguen de demostrar lo contrario. Falta buena circulación en la selección de Basile. Falta control de la pelota para alimentar condiciones ventajosas a los dos hombres de punta, que desde la Copa América llegan a los últimos metros un tanto huérfanos de volantes dispuestos a despegar sin mirar con recelo hacia atrás. La presencia de José Luis Villarreal ya supone, en principio, un cambio en el funcionamiento del equipo. Un análisis primario permitirá abrir el tema a la siguiente lectura: con Villarreal, en lugar de Zapata y ocasionalmente de José Basualdo, se pierde marca y recupera-

José Luis

## "ME DABAN POR

(Por E.V. desde Asunción) Durante la semana previa al partido, en el bunker del Filanbanco, José Luis Villarreal se iba haciendo de la película. Volver a ser titular después de la odisea que vivió desde que se fue de Boca era el gran objetivo escondido detrás de las respuestas con sabor a diplomacia. "¿Jugás?", le preguntamos el último jueves. "Ojalá, estoy loco por jugar", dijo, ya lanzado a la gran ilusión. Después de que Alfio Basile lo confirmó ayer por la tarde, el sueño del regreso se convirtió en una dulce realidad.

—¿Lo sentís como una revancha?  
—No, en esa yo no entro. Acá no hay revancha contra nadie. Eso sí: estoy tan contento que camino por las paredes. No sabés lo que significa para mí esta camiseta.

—¿Qué significa?  
—Creo que con una palabra lo defino: todo. Pasé momentos muy felices y siempre pensaba cómo puede ser que no venga una derecha. En los últimos meses me sacudieron de lo lindo. Con la puerta que me cerraron en Boca, con lo que sufrí en el Atlético, con la incertidumbre por no saber en qué club iba a jugar. Demasiados golpes. Por eso, esto reivindica todo. La selección es algo muy fuerte como para explicar lo que uno siente en un par de palabras. A ver, espérame, ¿sabés lo que es?, un sentimiento. Eso, un hermoso sentimiento.

—Volvés en un partido trascendente cuando ya algunos apresurados que nunca están ausentes empezaron a sostener que siempre te faltaba 5 para el peso, o que siempre terminabas borrando.

—Sí, ya sé. También otros tipos ya me daban por muerto futbolísticamente. Pero son las reglas del juego. En la Argentina la gente tiene muy poca memoria. Si no estás todos los días dando y dando parece que se olvidaran de los valores de uno.

—La duda pasa porque hace mucho tiempo que no jugás un partido en serio, más allá de los minutos que actúas para River.

—Sí, hace mucho que no juego 90 minutos. Por lo menos desde abril, cuando estuve en España, pero la verdad es que no me falta ritmo de fútbol. Estoy al pelo. Bien de arriba, bien de físico y con una motivación tremenda.

—Te vimos en un nivel interesante en la práctica del jueves.

—Sí, ¿viste?, siempre haciendo la mía. Buscando el toque, la pared y el remate de afuera. Me tengo confianza y la confianza en cualquier jugador es un elemento clave.

—¿Qué te indicó Basile?

—Que trate de juntarme con Redondo para tratar de manejar la pelota, lo que nos gusta a los dos. Como lo hicimos en Arabia, en esos dos partidos, en que la selección jugó en gran nivel. Claro que esto es una eliminatoria y las complicaciones son mayores, pero la intención hay que mantenerla.

—¿Qué información tenés de los paraguayos, además de los centros, de la fuerza y de la garra tan característica de ese fútbol?

—Es que no creo que la cosa pase por otro lado. Ellos defienden ese estilo. Un estilo con más polenta que fútbol.

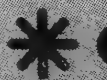
—¿Va a salir un partido violento?

### El sistema líder en el mundo.

Las estaciones de trabajo del sistema Acción Office, diseñado por Herman Miller, son la herramienta seleccionada por las empresas de vanguardia para el equipamiento integral de sus oficinas.

### Sistema ACTION OFFICE

Un sistema increíblemente versátil adaptable a todo tipo de tareas.



Colección

Florida 890, 1° piso, 1005, Buenos Aires  
311-9073, 312-9600 FAX 312-2615.

Sistemas de amoblamiento para el equipamiento de oficinas, viviendas, sanatorios, industrias y laboratorios

de la selección en las eliminatorias

# Y SEGUIR

La invicta selección nacional de fútbol juega esta tarde desde las 16 y con TV en directo por Telefé con Paraguay en el estadio Defensores del Chaco su segundo partido de las eliminatorias del Mundial '94. Villarreal y Medina Bello reemplazan a Zapata y a Acosta. Por la misma zona se enfrentan Perú y Colombia en Lima mientras que por el Grupo B juegan Bolivia-Uruguay en La Paz y Ecuador-Venezuela en Quito.

ción de la pelota y se gana en dinámica y precisión. Pero habrá que ver, más allá del buen desempeño en las prácticas, cómo responde el volante de River después de una larga inactividad, en un partido caliente y de gran contacto físico. Paraguay va a meter fuego en esa zona y una de las claves del encuentro tendrá relación con la postura que asuma Argentina. Si espera o si presiona. Si sale a pelear el medio o si prefiere agacharse para meter el contragolpe vía Medina Bello y Batistuta. En definitiva, si se para 15 metros más atrás o más adelante.

Ese movimiento, al fin y al cabo,

es el que define la actitud de cualquier equipo. Por supuesto que de visitante, en una plaza generalmente adversa para los conjuntos argentinos y en una instancia eliminatoria dramatizada desde el arranque, los dos puntos cosechados en Perú permiten conjeturar que para Basile y su grupo lograr un empate en el burbujeante Defensores del Chaco tiene una significación especial. Como dato, sirve para hacer una composición de lugar, unas palabras de Simeone: "Voy a jugar contenido como en Perú. No puedo pasar al ataque y regalar las espaldas". Como siempre, todo depende en gran medida del programa que quiera desarrollar Argentina. Y del nivel de sus individualidades más dotadas. Como, por ejemplo, Fernando Redondo, todavía muy lejos de aquel volante lujoso que distribuía con precisión, presionaba en el medio y gravitaba por el manejo y claridad conceptual en tres cuartos. Este Redondo que empezó el '93 con una grave lesión que lo alejó de las canchas durante cuatro meses, aún no

**José Luis Villarreal, a un paso del retorno en la selección.**



## América es una gran pelota

Perú recibirá esta tarde a Colombia en Lima, en un partido clave para el futuro de los dos equipos en el Grupo A de las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de Estados Unidos. Mientras que Colombia resignó un importante punto de local ante Paraguay, Perú perdió en el Estadio Nacional ante Argentina. Por el otro grupo, Bolivia recibirá a Uruguay y Ecuador a Venezuela.

Para la selección de Francisco Maturana, el debut no fue demasiado feliz ya que a pesar de que tuvo muchas chances para convertir, entre ellas un penal que tiró afuera Faustino Asprilla, no pudo transformar en goles los muchos avances hacia el arco que ocupó José Luis Chilavert. En tanto, Perú cayó, aunque mostró que no es un rival débil como muchos pensaban antes de las eliminatorias. Mientras que Colombia irá sin cambios, en Perú ingresará Muchotrigo y José Soto por los suspendidos Reynoso y Jorge Soto. Por la otra zona, Uruguay visitará a Bolivia. El equipo rioplatense deberá mejorar mucho el rendimiento que mostró el domingo pasado frente a Ecuador, para poder llevarse una victoria de La Paz. En tanto, Ecuador buscará golear a la débil Venezuela, en Quito. Bolivia tiene 4 puntos en dos partidos, Uruguay y Brasil -hoy con fecha libre jugará un amistoso con México- reúnen 3, aunque los orientales jugaron dos partidos y los brasileños tres. Ecuador 2 puntos en dos presentaciones y Venezuela perdió sus tres encuentros.

Telefé, además de transmitir el encuentro entre Argentina y Paraguay, dará un resumen de Bolivia-Uruguay, desde las 20 hasta las 21. En tanto, América TV televisará desde las 17 el partido amistoso que disputarán Brasil y México en Maceió. Como si la oferta de fútbol no fuera suficiente, los abonados a televisión por cable podrán ver a las 9,30 Parma-Inter y a las 19 Ajax-Feyenoord por la cadena ESPN.

Los que en cambio no se conforman con mirar los partidos por televisión son los que ya compraron los abonos para los tres encuentros que disputará la selección argentina en el estadio de River por las eliminatorias. La recaudación en concepto de venta de entradas ascendió ayer a 1.826.985 pesos. Si bien aún quedan abonos de todos los precios, que van desde los 45 pesos a los 180, es muy probable que en los primeros días de esta semana se agoten las entradas generales, que en esta oportunidad son numeradas por iniciativa de la FIFA, que pretende que todos los espectadores vean los partidos sentados.

fuera de juego

El charter alquilado por la selección argentina a la empresa de aviación ecuatoriana SAETA para ir de Guayaquil a Asunción en realidad fue un vuelo de línea regular, que partió con una demora de dos horas y media. La llegada del seleccionado a la capital paraguaya, que estaba prevista para ayer a las 3.30 de la madrugada, finalmente se produjo a las 6.10. Sumamente molesto por el percance, Alfio Basile, quien dijo haber dormido durante el viaje sólo media hora, no hizo declaraciones a la prensa local.

\*\*\*

Agotada la totalidad de las entradas para el partido entre Paraguay y Argentina desde hace un par de días, los revendedores tienen hoy una importante fuente de ingresos asegurada. Pero sugestivamente no es el pueblo paraguayo el que adquiere al doble o triple de su valor los tickets que le permiten asistir al encuentro sino los argentinos residentes en Paraguay, o los que tentados por la espectacular serie del equipo de Basile (32 partidos sin derrotas) se acercaron a brindar su apoyo. Por eso se presume que los sectores preferenciales del Defensores del Chaco mostrarán esta tarde una presencia argentina importante.

\*\*\*

José Luis Chilavert y su estilo. Ese que lo hace inconfundible. Aquí unas palabras del arquero de Vélez recogidas por el diario Noticias. "Los argentinos pueden opinar y pensar lo que quieran, pero en Paraguay se van a encontrar con una realidad totalmente diferente. Nosotros formamos un grupo muy unido y en base a coraje vamos a ganar el partido. Estoy seguro, no tengo ninguna duda, de que Paraguay le ganará a Argentina, que hoy está viviendo sus últimas horas de invicto."

\*\*\*

El utilero de la selección, Tito Benrós, trasladó a Asunción el siguiente vestuario: 35 camisetas rojas de entrenamiento, 35 pantalones y 35 pares de medias, a los que hay que sumar 6 juegos de camisetas, de las cuales 4 son de mangas cortas y 2 de largas.

\*\*\*

"No puedo hablar, por eso no insistan porque no me van a sacar absolutamente nada", repitió el ex apoderado de Diego Maradona, Jorge Cyterszpiller cada vez que un periodista le requiera su opinión sobre la actualidad de Diego. Cyterszpiller, quien acompañó a su representado Néstor Gorosito desde la salida de la selección, el pasado viernes 30 de julio, regresa mañana a Buenos Aires para "ver a mi viejo, que el último jueves sufrió un preinfarto, y de paso festejar mi cumpleaños".

\*\*\*

El fisioterapeuta Galíndez (así le gusta que lo llamen) ya se adelantó una semana. El 15 de agosto a la selección la espera Colombia en Barranquilla y Galíndez no se olvida que tuvo un cruce de palabras muy fuerte con dos jugadores y el ayudante de campo de Francisco Maturana. "Se que allá la mano va a estar dura conmigo, pero me la voy a aguantar. Después ellos tienen que volver a Argentina, así que allí va a estar mi revancha."

## Villarreal "MUERTO"

-La intención nuestra es jugar y no prendernos en ninguna historia rara. Y si hablo de lo mío, no creo que queden dudas. Yo juego y punto. Lo único que me interesa es jugar.

-Entre la Copa América y el primer partido de las eliminatorias la selección viene jugando poco.

-A veces, según se dan los partidos, hay que luchar más que jugar. Y en las eliminatorias pasa más que en cualquier otra competencia.

-Qué rápido bajás las banderas.

-No bajo ninguna bandera. Yo sigo siendo un amante del buen fútbol, pero hay realidades que no se pueden evitar por más que uno quiera. Porejemplo, frente a Perú la selección ganó un partido muy difícil jugando de menor a mayor. Y eso vale.

-Jugó de menor a mayor y terminó en "la menor".

-Sí, puede ser. Los hinchas y el periodismo exigen y está bien que lo hagan.

-Al margen de la selección, ¿cómo asumiste el riesgo de dejar de ser bostero para convertirte en gallina?

-Me la banqué bien (sonrisas), aunque los bosteros ya me hicieron la cruz. ¿Pero cuál querés que hiciera si en Boca me pasaron la factura? ¿Quién te la pasó?

-Los dirigentes. La cosa viene de arrastre. Seguro que fue a partir del pedido de negociar mi pase y cuando pudieron, ¿qué querían, que me quedara cruzado de brazos?

-Te sumaste a Gareca y Ruggeri. Ahora los hinchas de Boca están haciendo cola para putearte.

-No creo que sea para tanto. Ojalá que no sea para tanto. Me parece que no me lo merezco.



# MENEM LE SACA LOS JUEGOS A DUHALDE

(Por Ariel Scher y Carlos Stroker) La disputa se libra en todas partes y "todas partes" quiere decir exactamente eso. De modo que ni a Carlos Menem ni a Eduardo Duhalde, quienes a pesar de sus declaraciones públicas son los protagonistas de la disputa, los Juegos Panamericanos de 1995, en Mar del Plata, les resultan ajenos. Ninguno de los dos está en condiciones de predeterminar la historia y, por lo tanto, no pueden asegurar que cuando 1995 sea el presente y no el porvenir, la disputa perdure. Pero por ahora saben que son pocas las zonas de la realidad donde pueden estar ambos al mismo tiempo. Los Panamericanos no son una excepción: hasta ahora hay lugar para uno solo.

De momento, los Juegos de Mar del Plata son los Panamericanos de Menem. El gobierno nacional es el que define las políticas, el que transpira la necesidad de acelerar los tiempos y el que pone y tendrá que seguir poniendo la plata. Duhalde indicó a algunos de sus funcionarios más próximos que "los Panamericanos no son un tema nuestro". Y en materia de dinero no puso un peso ni piensa ponerlo en tiempos cercanos. El argumento oficial para no aportar ni una moneda remite a la necesidad provincial de derivar la mayor cantidad de fondos hacia la atención del problema de los inundados. Sin embargo, el gobierno bonaerense destinó alrededor de 20 millones de dólares a la realización de sus Torneos Juveniles, según admitieron a **Página/12** funcionarios provinciales. Y para comprometerse formalmente con los Pa-

namericanos sólo tiene que poner la mitad. Como sostienen algunos de los voceros deportivos del Presidente, "no es un problema de plata". El Comité Organizador de los Panamericanos (COPAN '95) está integrado por seis miembros. Dos representan al Poder Ejecutivo nacional, dos al Ejecutivo de la provincia de Buenos Aires y dos a Mar del Plata. Los secretarios de Turismo, Francisco Mayorga, y de Deporte, Livio Forneris, representantes del gobierno nacional, son los funcionarios del menemismo en el COPAN '95. Por Mar del Plata acuden el contador Roberto Mugetti y el abogado Jorge de la Canale, quien está totalmente en-

frentado con el Presidente del Comité Olímpico Argentino, el coronel retirado Antonio Rodríguez.

Buenos Aires colocó a Carlos Otero, uno de los colaboradores más estrechos del ministro de Gobierno Fernando Galmarini, y al ex militar Víctor Groupierre, uno de los denominados "33 Orientales" que protagonizaron una rebelión interna en el Ejército durante la última dictadura y que preside las federaciones Argentina y Sudamericana de Esgrima. Otero y Groupierre asisten a las reuniones que el COPAN hace cada jueves ejerciendo el derecho de voz, pero sin habilitación para votar. Actúan apenas como observadores, ya que para ser miembros plenos la Legislatura bonaerense debe promulgar una ley que autorice al Ejecutivo provincial a integrarse a la sociedad del Estado que es el COPAN. Sea cual fuere la voluntad de Otero y Groupierre, está claro que al Gobierno al que representan nada lo urge para que esa ley salga.

Las confrontaciones entre la Nación y Buenos Aires alrededor de los Panamericanos avivaron el enfrentamiento latente que persiste entre los dos rostros deportivos que exhibió el menemismo desde su arribo a la Casa Rosada en 1989. La Nación está representada por la línea que encabeza Forneris, riojano y de estrecha relación personal con el jefe de Estado, y la provincia referencia a la corriente que lideró Galmarini como secretario de Deporte en los tres primeros años de Gobierno. Este sector aguardó convencido la caída de Forneris (augurada, inclusive, en el comentario político semanal de Atilio Cadorín en el diario *La Nación*), pero has-



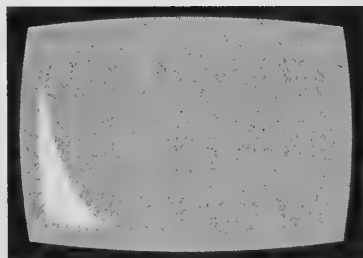
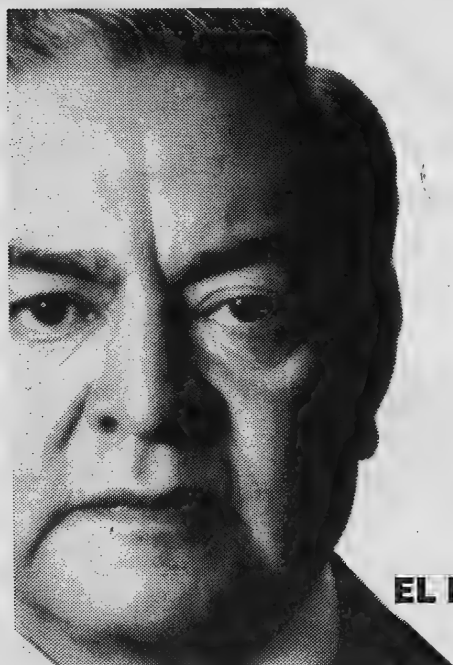
A la hora de los Juegos, Menem le saca una cabeza a Duhalde. "Los Panamericanos ya son un hecho", dice el entorno del Presidente.

ta el momento no ha podido darse el gusto. Del otro lado, las actuales autoridades deportivas nacionales blasfeman contra los que "conspiran" y no pronuncian ningún adjetivo generoso cuando escuchan los nombres del entrenador de fútbol José Omar Pastoriza y del médico Adolfo Fort (ligado al secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá), los dos candidatos que, en forma separada pero insistente, fueron mencionados para sustituir a Forneris. Funcionarios de la Secretaría de Deporte aseguran que su destino está asociado decisivamente a la marcha de la organización de los Panamericanos.

"Para Menem -dicen- los Juegos ya están, no hay marcha atrás posible." Tendrán que hacer frente, en-

tonces, a un problema que confidenciaron a este diario fuentes empresarias porteñas: el COPAN tiene acumulada una deuda de 700 mil dólares con la consultora suiza Swipco, contratada para los Panamericanos con honorarios mensuales de 46 mil dólares, a los que deben añadirse los fondos correspondientes al 6,5 por ciento de cada contratación comercial que concrete el organismo. Swipco, que hizo una inversión de un millón de dólares para efectuar este trabajo, hasta ahora no cobró un peso. Naturalmente, espera hacerlo.

Como Menem y como Duhalde. Los dos saben que de aquí a 1995 cada día será de sumas y de restas. Por eso, los dos incluyen a los Panamericanos en la cuenta de la política.



**EL MIÉRCOLES 11 SE ENCUENTRAN EN ESTE CUADRILATERO.**  
Erman González vs. Jesús Rodríguez

**Miércoles 11, "A Dos Voces", 21 horas**  
**Marcelo Bonelli - Luis Majul**

**TN**  
Todo Noticias  
PRODUCCIONES ARTEAR

Vea este duro debate por TN, a través de Multicanal en Capital Federal y más de 150 cables en todo el país. No se lo pierda. Y si no tiene Todo Noticias acérquese a la casa de algún amigo.

Copyright

Gimnasia y Tiro a primera

# SALTA DE ALEGRIA

(Por Héctor Alí, desde Salta) Y a Gimnasia le salió el tiro del final... Anoche le ganó 3 a 2 a Central Córdoba de Rosario y se adjudicó el segundo ascenso a primera. Fabián González, con un zurdazo desde afuera del área, abrió el marcador a los 22 minutos. Un cabezazo de Migliazzo empató el partido a los '45, Castellanos en la segunda parte puso el segundo y empató Almirón. A Gimnasia le sobraba paño para sentirse campeón. El triunfo por dos goles en el partido de ida le permitía perder hasta por uno para adjudicarse la promoción. Nadie pensaba en una derrota, ni siquiera en un empate. Salta había preparado la fiesta durante la semana. Y el zurdazo espectacular de Amaya, el ídolo local, para señalar el 3 a 2 definitivo fue la llave que abrió la puerta al gran festejo.

Los salteños saben que, al menos hoy, no van a ser "tapa" de los diarios por el cólera, la mortalidad infantil o las bolsitas de cocaína que estallan en las vísceras de los narcos minoristas. Gimnasia y Tiro de Salta ascendió a primera y los salteños se sienten protagonistas, a pesar de la mezquindad periodística de los medios nacionales, que recién se percataron de este equipo en los tramos finales del torneo, aunque entre otros méritos haya vapuleado a Banfield campeón y a su escolta Colón en su propia cancha y obtenido el mejor promedio del torneo, además de recaudar mucho más que varios "grandes" de primera. Sin preocuparse demasiado por estos devaneos editoriales, al menos por una noche, como en aquel jubileo orgiástico de Serrat, cada uno olvidó ser cada cual, y al ritmo frenético del "dale campeón" se mezclaron las raleas de los "cholos" y los "negros", motes clasistas que demarcan la división de una sociedad conservadora como pocas, que se resiste a abandonar su estirpe feudal y mantiene la "cultura del ingenio" cerrando las tranqueras a la evolución. Los rencores de la tribuna y las pedradas callejeras también se dieron tregua en el efímero lapso del festejo y fundieron en un romance imprevisible a los "millonarios" de Gimnasia con los "cuervos" de Central Norte y los "santos" de Juventud Antoniana. Cerca de la medianoche, cuando la fiesta se acabó, cada quien volvió a ser cada cual, aunque todos se sintieran parte del mismo sueño y comprobaran que al menos en el fútbol soñar no tiene límites...

Para Gimnasia y Tiro, la historia que culminó con su segundo ascenso a Primera División (ingresó al Campeonato Nacional en 1980 y descendió tres años más tarde) comenzó a escribirse casi a fines de 1992, cuando luego de haber sorteado fácilmente el paupérrimo campeonato local pasó a los zonales que lo llevaron posteriormente al Torneo Regional. En esa instancia compitió cabeza a cabeza con Gimnasia y Esgrima de Jujuy y gracias a un fallo favorable de la AFA recuperó los puntos que había perdido en la cancha con Fraile Pintado, obteniendo una ventaja definitiva. Por aquel entonces se había alcanzado el sueño de jugar el Nacio-

nal B. Las pretensiones de casi todos no iban más allá de consolidarse en la división y obtener un buen promedio. Se consiguieron un par de resultados favorables, pero repentinamente se vino la noche. Tras una serie de cinco derrotas consecutivas, como suele ocurrir en estos casos, el fusible fue el técnico. Se agradecieron los servicios prestados a Ricardo Anice-

to Roldán y se encomendó la conducción técnica al apolíneo Ricardo Rezza. El ex defensor de Gimnasia y Esgrima La Plata y San Lorenzo recuperó la moral del equipo y lo puso otra vez en carrera, con cinco victorias consecutivas. Gimnasia adquirió un esquema vistoso y efectivo, basado en la firmeza de Cejas en el fondo, la habilidad de Pedro Guiberguis

y la contundencia del tigre Amaya y el tanque González, los goleadores del equipo.

El fantasma del descenso había desaparecido y el campeonato no era una utopía. Sin embargo, hubo descuidos fatales, ésos que en fútbol se pagan caro. Gimnasia terminó tercero y tuvo que conformarse con el octogonal.

River e Independiente jugarán hoy desde las 11 en cancha de Vélez un encuentro correspondiente a la ronda de perdedores del torneo de fútbol Copa Centenario. El conjunto de Daniel Passarella formará con: Sodero; H. Díaz, Corti, Rivarola, Lavallén; Toresani, Astrada, Gallardo, Rojas; Silvani, Ortega. Mientras que el cuadro de Pedro Marchetta lo hará con: Regulés; Aragón, Boldorini, Prego, Cassano; Brocardi, Desio, Fernández, Rambert; Dolce, Mahía.

En tanto, ayer, Gimnasia se adjudicó la ronda de ganadores de este certamen al vencer por remates desde el punto del penal a Belgrano por 4 a 3.

# HOY, JUNTOS PONDREMOS TODO EN LA CANCHA.



**ARGENTINA - PARAGUAY.  
EN DIRECTO DESDE ASUNCIÓN,  
A LAS 15.30 HS.**

**TE LE FE  
JUNTOS**

## Argentino, líder

Argentino de Rosario venció como visitante a Estudiantes de Caseros por 3-2 y quedó como único puntero del torneo de Primera B. San Miguel, que había ganado los tres primeros encuentros del certamen, cayó sorpresivamente ante El Porvenir por 2-1; Armenio, que hizo de local en la cancha de Lanús, derrotó a Los Andes por 2-1 y Dálmine le ganó a Almagro por el mismo marcador. En tanto, Atlanta-Argentino de Quilmes y Dock Sud-Merlo igualaron 0-0 y Defensa y Justicia-Defensores de Belgrano y Tigre-Defensores de Cambaceres empataron 1-1. Con el encuentro que jugarán hoy a partir de las 11 en la cancha de Almagro Colegiales y Chacarita se completará la fecha y la boleta del PRODE.





## INSTITUTO PLATERILLO JARDIN DE INFANTES

Desde 2 años. Pileta climatizada en su sede  
En agosto período de adaptación para  
nuevos alumnos.

NAZCA 4966 - Cap. - 571-9124

**ANEXO PRIMARIA**

TERRADA 3080-Cap.-53-8383



**Y FESTIVAL INTERNACIONAL DE  
CINE REALIZADO POR MUJERES**

**CINE SUIPACHA**  
SUIPACHA 442

**DOMINGO 8 DE AGOSTO**

15.00 hs: **MUJER TRANSPARENTE** - M. Segura, H. Veitía,  
M. Vilasis, M. Crespo, Ana Rodríguez  
16.45 hs: **SOFIE** - Liv Ullmann  
20.00 hs: **ASI EN LA TIERRA COMO EN EL CIELO** -  
Marion Hänsel  
22.00 hs: **AMIGO MIO** - Jeanine Meerapfel

**LUNES 9 DE AGOSTO**

15.30 hs: **IL MAESTRO** - Marion Hänsel  
17.30 hs: **LA VIDA ES UNA SOLA** - Marianne Eyde  
19.45 hs: **LOS PASOS DE ANA** - Maryse Sistach  
22.00 hs: **NUCIAS BARBARAS** - Marion Hänsel

Auspicio **Página 12**

## METRO - OCEAN

REX (Córdoba) - COMEDIA (Rosario) - VISION (Bahía Blanca)  
MAJESTIC (Tucumán) - VICTORIA (Saka)

SHARON STONE WILLIAM BALDWIN TOM BERENGER

## SLIVER

UNA INVASION A LA PRIVACIDAD

A UD. LE GUSTA MIRAR NO?

dirigida por Philip Noyce - SOLO APTA MAY. 16 AÑOS C/R

## LO MEJOR DEL NUEVO CINE ARGENTINO!

"Perdido por perdido" recupera  
al placer del cine policial y además  
argentino." *Marcelo Topol - La Nación*

"Vibrante policial de Alberto Lecchi,  
logrado suspenso." *Carlos Amador - El Volante*

"Alberto Lecchi construye un relato  
policial efectivo, sostenido por la  
actuación de Ricardo Darín, Carolina  
Papaleo y Enrique Pinti." *Patricio O. Schatz - Clarín*

**GENIE** Buen relato del cine policial que  
esta vez viene con suspenso. Consejo:  
consigue poner nervioso." *Clarín*

★★★★ "Un policial de primera."  
*Jorge Carnevale - Noticias*

Una obra que se propone con  
dignidad recuperar al policial  
argentino." *Marcelo Topol - La Nación*

"Alberto Lecchi se revela como un  
narrador de seguro oficio." *Fernando S. López - La Nación*

"Enrique Pinti en una creación  
diferente." *Humano López - La Prensa*

"Perdido por perdido" puede ser el  
comienzo de un director ganador." *Carlos Amador - Teledic*

"Un policial de acción y suspenso  
lanza intenso como bien resuelto." *Humano López - Noticias*

"Un film de un visual moderno y  
brillante. El deslague más notorio es  
para Enrique Pinti." *Diana López - La Nación*

RICARDO DARIN ENRIQUE PINTI  
CAROLINA PAPALEO  
JORGE SCHUBERT

## PERDIDO POR PERDIDO

ANA MARIA PICCHIO FERNANDO SIRO  
en el personaje de Quirino  
ALBERTO SEGADO JULIA VON GROLMAN  
ALBERTO LECCHI

**NORMANDIE - ATLAS SANTA FE - PASEO ALCORTA**  
**PATIO BULLRICH - GENERAL PAZ - FLORES**

REX (Córdoba) - ATLAS (Rosario) - EMPERADOR (Mendoza) - MAJESTIC (Tucumán)



Alan Davie expone sus cuadros en el Museo de Bellas Artes. Músico, poeta, pintor, navegante, piloto, jardinero...

# EL ARTE INQUIETO DE UN ABUELO CELTA

(Por S. W.) La creación artística no tiene límites y el British Council lo demostró invitando a uno de los más grandes creadores británicos vivos: Alan Davie. Escocés, 73, aspecto de Lanza del Vasto y permanentemente acompañado por su señora desde hace 46 años, Billie, de profesión alfarera, vestido fucsia tipo aldeano y zapatitos (artesanales) al tono. Davie es considerado el gigante de los expresionistas abstractos (en franca competencia con otro grande, Jackson Pollock). Poeta y músico—durante años tocó el saxo en una orquesta de jazz—, cultor de la filosofía zen, el escocés es la prueba de que la vitalidad no sabe de edades. A sus años, Davie sigue remontándose en planeador y practicando el submarinismo, sin contar su trabajo como jardinero, sus escarceos como alpinista y su apología de la actividad sexual. Sin embargo, y a pesar del éxito conseguido como pintor, a Davie le interesa fundamentalmente mos-

trarse como un creador de arte para quien, como Heráclito, nada se pierde y todo se transforma. En su presentación en el Museo de Bellas Artes primero expuso la filosofía de su creación. Para Davie todos los caminos de la creación artística son similares—por eso sostiene que los artistas son como "shamanes" modernos—, la música, la pintura, la poesía, el sexo, la natación o la navegación. Lo importante es la fuerza espiritual que está buscando.

Como escocés se siente parte de la cultura celta y su pintura refleja buena parte de su simbología que se confunde con otros provenientes de África, continente donde ha pasado largo tiempo. Para Davie el arte no es algo que pueda ser comprendido, "así como Dios no es algo que pueda ser comprendido", en cambio se lo debe sentir, "hasta que adquiera un significado que supere la explicación racional".

Tampoco cree poder explicar lo que hace ni sus motivaciones, más bien trabaja compulsivamente llevado por una necesidad interior. Lo que explica que el resultado de gran parte de su obra sea intuitivo y emocional.

En un segundo momento—quizás excesivamente largo— de esta exposición sobre la deconstrucción de su creación, Davie mostró la evolución de su proceso artístico a través de fotos de los lugares donde ha vivido y pintado. Sus bellísimas casas/taller de Londres, Cornwall, Santa Lucía en las Antillas, donde desde hace diecisiete años el matrimonio pasa sus

inviernos. En los sesenta, también Lanza del Vasto pero joven, todavía enrolado en el expresionismo abstracto, colocaba las telas en el suelo y pintaba con cierto automatismo. De entonces a la actualidad, amén de pintar de forma vertical, no ha cesado de cambiar. Davie es el cambio y sus cuadros, como su música, jamás permanecen más de un tiempo en el mismo estado. Le ocurre entonces que cuando se encuentra frente a un cuadro suyo que hace tiempo que no ve, lo impresiona por poco reconocible. "Pese a ello me ofrecen algo nuevo y espléndido."

La historia de sus cuadros, tema de la tercera y última parte, estuvo ilustrada por diapositivas de su obra que él acompañó al piano ejecutando su "Concierto con fotos de un pintor"—que su señora siguió atentamente, frunciendo el ceño cada vez que el venerable no daba con la nota indicada—, en el que no escasearon las referencias a Debussy y Satie. Previamente, y en homenaje a sus anfitriones, ejecutó un trozo de su "Concierto para el Dragón Buenos Aires".

Convencido de que la disposición creativa equivale a la de una comunión religiosa o a una experiencia mística, Davie cree que es posible concebir el arte y la religión como partes de una misma cosa, que define como "la evocación de lo inexpressable mediante imágenes, símbolos, sonidos, hechizos, encantamientos y ritos".

Su alta cuota de improvisación, tanto en música como en pintura, y su permanente búsqueda de los colores, ya sea cuando muestra las flores de sus jardines varios, cuando pinta o ejecuta, confirman que los caminos del arte son similares. Acompañado por un alto ejecutivo de la galería que lo representa, Gimpel Fils, y que no le deja ni a sol ni a sombra, su primera inquietud al bajar del avión fue interesarse por "cómo es la vegetación en Buenos Aires".

**ATELIER DE  
TRABAJO GRUPAL**

"Técnicas y dinámicas de grupo.  
"Trabajo sobre sí."

**771-1309 760-9114  
651-1839**

**JORGE LUIS CAMPOS  
FOTOGRAFÍAS  
AFICHES  
AVISOS**

ESTRELLA  
DE MAR '93  
"MEJOR  
GRÁFICA"  
(AFICHES Y AVISOS  
LOS MOSQUETEROS)  
**TEL.: 776-2710**

**TALLER TEATRAL A CARGO DE  
Beatriz MATAR**

Aprendizaje para  
**ADULTOS NO ACTORES**

Actuación para **ADOLESCENTES**  
**INICIACIÓN MES DE AGOSTO**  
**Llamar al 952-7554**

OPTATIVA - INGLÉS - COMPUTACIÓN - TALLERES - DOBLE ESCOLARIDAD OPTATIVA

**INSTITUTO INDEPENDENCIA** A 62

Fundado en 1946

**JARDIN. PRIMARIO. SECUNDARIO**

Además Escuela Primaria de Recuperación para niños  
con dificultades de aprendizaje.  
Certificados de Validez Nacional

**INSCRIPCIÓN CICLO 1994**

Humahuaca 4134 Capital Federal  
Teléfonos: 862-7392 88-7082/2720

OPTATIVA - INGLÉS - COMPUTACIÓN - TALLERES - DOBLE ESCOLARIDAD OPTATIVA

**PEREZ CELIS**  
"Memoria  
Latinoamericana"

**Inauguración  
hoy 19 hs.**

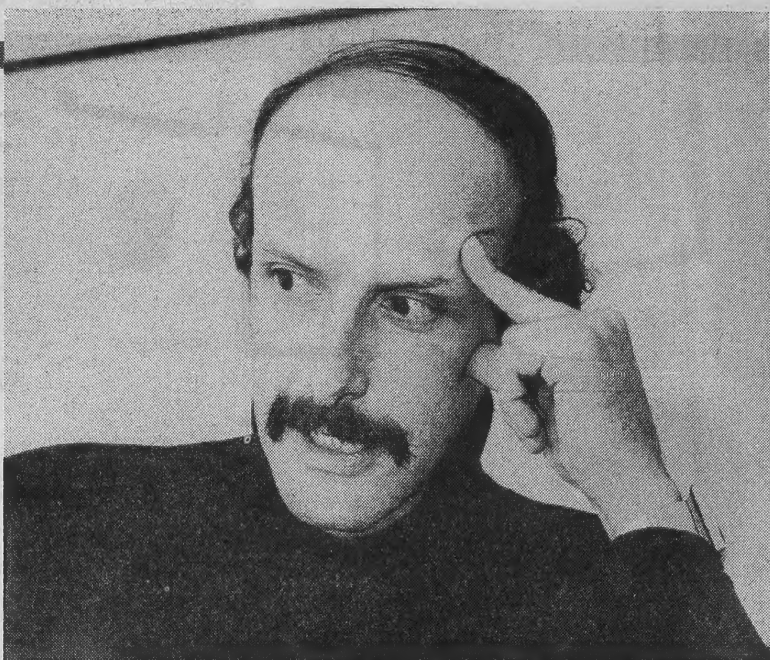
**GALERIA KLEMM**  
M. T. de Alvear 636  
Tel. 311-2527 / 312-2058

Hoy los chicos van a despertar alucinando el regalo. Página/12 le pidió a uno de los principales psicoanalistas especializados en niños, Juan Carlos Volnovich, que ayude a reflexionar sobre el mundo de los chicos y sobre el mundo y los chicos. El resultado fue jugoso. Volnovich analizó la escuela, los juegos, el tiempo libre (o su inexistencia), el modelo de la clase media acomodada, la maternidad y la historia.

Un  
psicoanalista  
en el Día del  
Niño

# QUE DIFÍCIL SER BEBE

Para el psicoanalista de niños Juan Carlos Volnovich, el maltrato y el abandono irán en aumento con el "progreso".



(Por Claudia Selser) Dice que el instinto materno es un verso de la modernidad. Que los "privilegios" de los niños no tienen más tiempo que lo que va del siglo y que hoy están tan acotados como puede verse con sólo poner a andar el televisor. Sobre el escritorio tiene las pruebas de galera de *El amor a los niños*, un libro que publicará a comienzos del '94, compilando sus investigaciones y sus experiencias como psicoanalista de niños. Para el psicoanalista Juan Carlos Volnovich la política de ajuste está produciendo en la Argentina un reducido grupo de yuppies en miniatura que pasarán por la niñez en pos de la eficiencia sin haber tenido un minuto para jugar y, en el otro extremo de la pirámide, una enorme cantidad de jóvenes sin futuro.

—La masacre de ocho chicos en Brasil produjo un impacto tremendo. ¿Siempre las sociedades castigaron a los niños?

—Las investigaciones históricas sobre la infancia, que recién se iniciaron hace tres décadas, revelan una larga y triste secuencia de abusos cometidos contra los niños. El trato despiadado, la práctica del infanticidio, el abandono, la negligencia, los rigores de la envoltura con fajas, las torturas múltiples, la inanición deliberada, las palizas y los encierros alevosos han sido moneda corriente a través de los siglos. Refiriéndose a esto, el historiador Lloyd de Mause afirmó que "la historia de la infancia es una pesadilla de la que hemos comenzado a despertar hace muy poco". Para afirmar esto tuvo en cuenta el altísimo índice de mortalidad infantil, relacionado directamente con el infanticidio, tanto abierto y sin culpa—eran frecuentes las muertes de bebés ahogados por el peso de su madre al dormir en la misma cama—como encubierto por el abandono. Hay que considerar también que hasta finales del siglo XVIII las madres no

criaban a sus hijos.

—¿Y el instinto materno?

—Es, sin dudas, un mito de la modernidad. Como las madres no criaban a sus hijos, la mortalidad infantil estaba en estrecha relación con la dificultad para encontrarles nodrizas o con la incompetencia de ellas. Según Elizabeth Badinter en su libro *¿Existe el amor maternal?*, de los 21 mil niños nacidos en 1780 en París, sólo mil permanecieron con sus madres; otros mil, de familias acaudaladas, fueron amamantados por nodrizas en la casa paterna, y los 19 mil niños restantes fueron entregados, desde el momento mismo del nacimiento, a nodrizas a sueldo que los criaban en el campo. Un 90 por ciento de ellos no pasó el primer año. Las estadísticas de la época consignan que, hasta casi fines del 1700, eran muchos los niños que morían sin haber conocido la mirada de su madre. El mito del amor maternal es, en este sentido, un intento de contención de ese infanticidio que estaba despoilando Europa. No es casual: de esa época datan los primeros censos, y ellos permiten comprobar que la Europa que necesita soldados para las guerras imperiales y colonizadores para poblar las colonias, se está quedando vacía. A partir de 1760, empiezan a aparecer en Francia publicaciones que aconsejan a las madres la atención personal de los bebés.

—¿Cómo fue que esas mujeres in-

diferentes se convirtieron en la madre gallina, la "idishe mame", la mujer abnegada del modelo actual?

—Eso que hoy conocemos, padecemos y disfrutamos como algo "instintivo", "natural", "incondicional", no tiene nada de instintivo: es una construcción social que surge en esa época, e identifica a la mujer con su función de madre, a partir de discursos económicos, filosóficos, y fundamentalmente ideológicos, como el de Rousseau. Las dulzuras de la maternidad fueron objeto de una exaltación infinita; ser madre devino así en un deber impuesto, pero también en la actividad más envidiable y más gratificante que podía esperar una mujer. Progresivamente los hombres fueron considerándose cada vez más responsables de la felicidad o desdicha de sus hijos, aunque nunca llegó a plasmarse un mito del amor paternal semejante al del amor maternal.

—Los niños tuvieron un lugar en la sociedad. —Sí, de cierto modo se cumplió la profecía que Edouard Claparède hizo a fines de siglo pasado cuando dijo que éste sería "el siglo del Niño". La importancia asignada a la educación, el enorme desarrollo de la psicología y muy especialmente del psicoanálisis modificaron la conducta de los educadores, de los médicos y de los padres con respecto a los niños. A través de los especialistas—ahora con enorme poder—se cuestionó la autoridad "natural" y el

"Los postulados de la modernidad caducaron. El 'rompete el culo estudiando' ya no va más, y ellos lo saben."

dominio de los padres sobre los hijos: en lugar de acusarlos o castigarlos, como había sucedido desde el comienzo de la historia, se inocentó a los niños al tiempo que se los reconocía como protagonistas de una sexualidad que, hasta ese momento, sólo era patrimonio de los adultos.

—Casi una cruzada por el niño, ¿no?

—Sí. Los educadores y los psicólogos tomamos partido por los niños e iniciamos una cruzada contra los padres olvidándonos, muchas veces, de que esos padres también eran—ha-

bían sido—hijos. Se los responsabilizó por el destino de los niños, se los infantilizó mandándolos a escuelas (escuelas para padres), se apeló al cuestionamiento narcisístico y a la rivalidad no resuelta (nunca resuelta del todo) con sus propios padres para mejorar la comunicación y generar vínculos más simétricos. En realidad, se invirtió la esclavitud: si antes los padres tiranizaban a los hijos, ahora se exponen a ser tiranizados por ellos.

—Pero el asesinato de chicos en la plaza central de Río de Janeiro, los cinco adolescentes baleados en Argentina la última semana, ¿no indican también que esa pesadilla continúa?

—Sí, no hemos salido aún de esta pesadilla. No hace falta más que prender el televisor para tener, al instante, la patética imagen de millares de niños muriéndose de hambre y "pescados" por la cámara para transmitirnos su muerte al instante. Si bien las condiciones económicas y la injusticia en la distribución de los recursos harían pensar que los destinos de los niños son diferentes si viven en países desarrollados o en países dependientes, o si pertenecen a tal o cual clase social, la realidad actual revela que los malos tratos, los abandonos y la violencia no son exclusivos de

## UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

### FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

#### SECRETARIA DE POSGRADO

##### CURSOS DE AGOSTO

\*Análisis de Estilos Periodísticos: Cambios en el periodismo contemporáneo - Prof: O. Steimberg (UBA)  
\*Racionalidad en las teorías y las prácticas sociales. Prof: F. Schuster (UBA) - F. Naishat (UBA)

##### CURSOS DE SEPTIEMBRE

\*Metodología de intervención en Trabajo Social. Prof: M. Rozas (Universidad Nacional de Rosario)  
\*Taller sobre Epistemología y Metodología de la Investigación. - Prof: F. Schuster (UBA) - N. Cohen

Informes e inscripción: Lunes a Viernes de 10 a 19 Hs.

M.Tde Alvear 2230 1° P. Of. 107

Tel.: 961-9212/8048/9978 -Int.: 212 - 221 - 234



CENTRO SIGMUND FREUD  
DE ESTUDIOS PSICOANALITICOS  
Asistencia-Docencia-Investigación  
Director: Dr. Abraham Apter

SEMINARIOS DE PROFUNDIZACIÓN  
EN PSICOANÁLISIS, DEDICADO A  
NIÑOS PARA GRADUADOS.

Dr. Abraham Apter.  
Dr. Jaime Schust.  
Dr. Federico Urman.

Inicio: 26 de Agosto de 1993.

Informes e inscripción: Bulnes 1937 - 6° A - Capital  
Lunes a Viernes de 13 a 17 hs. Tel: 84-9450.

VIII Jornadas Freudianas.  
70 Años de "El Yo y El Ello".  
Vigencia, Transformaciones,  
Implicancias clínicas.  
8 y 9 de octubre.

FREUD DESDE FREUD, HOY.  
GRUPOS DE ESTUDIO DE  
INTRODUCCIÓN AL PSICOANÁLISIS  
PARA ESTUDIANTES Y GRADUADOS.

Sexualidad. Lic. Gilberto Valdés  
Histeria. Lic. Clara Steiner  
Narcisismo. Lic. Daniel Duek  
El yo y el Ello. Lic. Jorge Ferngani  
Conferencias de 1910.  
Lic. Paulina Landolfi  
Síntoma y Transferencia.  
Lic. Gladys Lepek - Lic. Liliana Solari  
Constitución del aparato psíquico.  
Lic. Carlos Roncero.

#### TALLER DE TEATRO

Para Adultos sin  
objetivos  
profesionales

Jufre 375 Tel. 777-1015

SAUL CHERRO





## QUE DIFÍCIL SER BEBE

los medios marginados. Hoy sabemos que más de un millón de niños muere cada año en América latina producto del hambre, la desnutrición y las enfermedades evitables. Aunque la inmunización de todos los niños del mundo subdesarrollado contra las seis enfermedades más frecuentes y peligrosas cuesta sólo 5 dólares por niño, cinco millones de niños mueren cada año por falta de esas vacunas. Y todo indica que la situación, lejos de mejorar, irá empeorándose con el "progreso".

—Es evidente que la violencia en torno de niños y adolescentes empezó en los últimos cinco años.

—Porque asistimos, a partir de la década del 80, a un cambio radical en la historia de la humanidad. Siempre —mal o bien— en la cultura occidental hubo una política protectora del Estado con respecto a los sectores más desposeídos de la población. Este Estado "providencia" generó los asilos,

los orfanatos, toda una serie de recursos sociales —generalmente malos e insuficientes— pero que eran un complemento con el cual los sectores más desprotegidos quedaban *idealmente* resguardados. Con la transformación del Estado providencia en un Estado neoliberal, hay una absoluta desresponsabilización con respecto a los sectores más carenciados. Y, dentro de ellos, los más desprotegidos son los niños. Hoy, en el mejor de los casos, se los mata con la indiferencia: hay una política simultánea de desatención, de desprotección, de ignorar y de reprimir. Eso es lo que hace que la infancia aparezca hoy como un síntoma tan visible como elocuente.

—¿Qué pasa con los niños y los adolescentes en la clase media?

—Los postulados de la modernidad caducaron. Antes vos sabías que te recibías de médico y que, mal que bien, ibas a trabajar, pero ahora no

hay ninguna garantía. Hoy el "rompete el culo estudiando", el "quemate las pestañas y lo lograrás" ya no funcionan. Y los chicos lo saben, por eso no hay manera de convencerlos de que estudien y se esfuercen. Estamos asistiendo a una época muy compleja, porque si el pasaje a la vida adulta se juega en función de dos parámetros —la incorporación a la producción y a la reproducción—, a ellos les espera la desocupación brutal por una parte y el SIDA por la otra. Es una generación que no tiene lugar en este mundo, entonces va perfilando otro tipo de habilidades, de picardías, como para no quedarse fuera de la historia, y va formando sus culturas. Y ahí sí hay una enorme diferencia de destino en torno de la extracción de clase.

—¿Para los sectores más acomodados sí funciona el "quemate las pestañas y lo lograrás"?

—Los jóvenes de clases acomodadas

**"La sexualidad queda disciplinada en el tiempo libre: los yuppies en miniatura no tienen posibilidades ni de una mera paja."**

das se forman en función de la única posibilidad de incorporación laboral, que son las transnacionales. Para eso hay una política familiar —cuyo modelo sería un autómata, un robot japonés— que incluye etapas como computación, varios idiomas, carrera en el exterior o por lo menos un doctorado fuera del país. De manera tal que la incorporación con posibilidades de éxito al mercado laboral se demora hasta los 30 años, y entonces siguen en la casa de los padres, que ahora son más modernos, no ponen trabas a las relaciones sexuales, una de las razones —tal vez la más importante— para abandonar la casa paterna. Esto quedó bien claro en París en mayo de 1989: yo vi cuando las grandes manifestaciones estudiantiles, con un nivel de violencia exactamente semejante al de mayo del '68, exigían más rigurosidad en la formación, mayor estrictez porque los estaban largando sin elementos suficientes para competir con otros del Mercado Común Europeo. ¡Parecía de locos: eran los hijos adolescentes de los adolescentes de mayo del '68 que, con la misma violencia, reclamaban exactamente lo contrario!

—Este sector pequeño de yuppies en miniatura bien podría suscribir la canción francesa, tan de moda, "Es difícil ser bebé".

—Sí, estos padres de clases acomoda-

dadas llevan a una situación perversa porque los chicos son como en grillas, formados tipo robot, tipo caballo de carrera. Los veo en el consultorio: son aparatos, no sólo por su gran sometimiento a un sinnúmero de actividades, sino porque además tienen una estructura afectiva de aparatos: sus ideales son el rendimiento y la eficacia. "¿Vos para qué vas a la escuela?", le pregunté a uno de estos chicos que está en tercer grado. "¿Para qué va a ser? Para pasar de grado", me contestó. Es la total perversión.

—Son chicos que no juegan.

—Juegan siempre —y cuando tenga algún beneficio. Los fines de semana van al country pero allí tienen también todo cuadrado: clase de esto a tal hora y de esto otro más tarde. El tiempo libre es libre pero no es ocio, es siempre productivo. Y pasan cosas como que una mamá, psicoanalizada, inteligente, abre la puerta y ve al chico masturbándose y entonces se reúne con otra mamá, preocupada, y entonces ahí mismo... ¡clase de educación sexual! Contratan a un psicoanalista que sabe de esto para que vaya al country a dar clase de sexo a los adolescentes. Para estos niños, la sexualidad queda disciplinada en el tiempo libre: los yuppies en miniatura no tienen posibilidades ni de una mera paja. Y, por otra parte, están esos grandes sectores de niños y de adolescentes que saben que no tienen un lugar bajo el sol y que, ya desde la escuela, no entran en los parámetros que les norma la clase media.

—¿Qué pasa entonces cuando también el Estado abandona su obligación de educar?

—Contrariamente a lo que se dice, el nivel de escolarización en Argentina es muy alto; incluso América latina tiene el mayor índice de matrícula escolar en el ranking mundial, con un 85 por ciento de la población en edad escolar, matriculada. Lo que sucede es que también tenemos el índice más alto de repitencia. El problema es complejo: los niños están escolarizados, van a la escuela. Pero la escuela es una escuela vacía, puro ritual; y los niños pasan siete años en la primaria para salir con un nivel de tercer grado, con lo cual el despilfarró de recursos es enorme. Por otra parte, la escuela es muy democrática, pero está pensada con criterios de clase media para niños de clase media. Pese a todo, es mejor eso a que estén en la calle.

—¿Por qué cada vez son más los niños que repiten el grado?

—Pongamos un ejemplo. Un niño de siete años, canillita, que vive en la Villa 21, en Barracas, y concurre a una escuela del barrio de al lado. El niño se levanta todas las madrugadas, se encuentra con un señor que le da



**FLACSO**

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES - Sede México -

### CONVOCA

#### A LA X PROMOCION DE SU MAESTRIA EN CIENCIAS SOCIALES (1994-1996)

##### OBJETIVOS:

Estudiar las corrientes más relevantes de las ciencias sociales, en particular de la sociología y la ciencia política. Atender la naturaleza y orientación de los procesos sociales y políticos de América Latina y su inserción en el contexto internacional. Ofrecer un campo de especialización temática.

##### SEMINARIOS TEMATICOS DE TESIS:

- Nueva institucionalidad: reestructuración de las relaciones Estado-Sociedad en América Latina.
- Modernidad social y cultural.
- Estructuras agrarias, modernización y desarrollo en América Latina.
- Relaciones laborales, mercado de trabajo y procesos de integración en América Latina.

Duración: 2 años académicos  
Inicio de Cursos: 6 de septiembre de 1994  
Lugar: Ciudad de México  
Grado que se ofrece: Maestría en Ciencias Sociales.  
Cierre de Inscripciones: 30 de Septiembre de 1993.

##### REQUISITOS

- Título universitario de preferencia en disciplinas sociales o humanidades.
- Aprobar el examen de admisión y cumplir con los criterios de selección.
- Disponibilidad para dedicarse exclusivamente a la Maestría durante el Programa.
- Enviar la solicitud de inscripción con toda la información y documentos requeridos dentro del plazo fijado.
- Preferentemente, ser menor de 35 años de edad.
- Tener un conocimiento suficiente del idioma inglés que le permita desde el inicio de los cursos una lectura rápida y fluida de artículos especializados.

##### BECAS

A la mayoría de los candidatos aceptados en el Programa se les otorga o se les gestiona una beca para facilitar su dedicación exclusiva a los planes de estudio.

#### A LA II PROMOCION DE SU MAESTRIA EN GOBIERNO Y ASUNTOS PUBLICOS (1994-1996)

##### OBJETIVOS:

Proporcionar al estudiante los conocimientos y la capacidad necesarios para definir y analizar problemas públicos concretos. Dotarlo de los elementos para diseñar alternativas de solución; para desarrollar propuestas de políticas públicas, instrumentarlas y evaluar sus resultados.

El programa contempla que hacia la mitad de su formación, los estudiantes se vinculen con una dependencia, institución, agencia u organismo público, dedicado a la elaboración y aplicación de políticas públicas. Esta pasantía permitirá al estudiante adquirir una experiencia práctica inicial, así como profundizar en un tema que facilite la preparación de su tesis de grado.

Duración: 2 años académicos  
Inicio de cursos: 26 de Septiembre de 1994  
Lugar: Ciudad de México  
Grado que se ofrece: Maestría en Gobierno y Asuntos Públicos  
Cierre de Inscripciones: 17 de Septiembre de 1993.

Para mayores informes y obtención de formularios de solicitud, dirigirse a:

Coordinación Académica de cada una de las Maestrías  
FLACSO • Sede México

Camino al Ajusco Km 1.5  
Colonia Héroes de Padierna  
Delegación Tlalpán  
C.P. 10740 México, D.F.

Apartado Postal 20-021  
Admón de Correos Nº 20  
Delegación Álvaro Obregón  
C.P. 01000 México, D.F.

Tel. y Fax: 568-67-34/568-08-29/568-63-21/568-70-25/652-05-10

CW

ESTUDIANTES

DISEÑADORES GRAFICOS

- Computadora Por Hora
- Impresión láser color en Canon
- Impresión láser b/n en 600 y 1200 dpi (hasta A3 y Tabloid)
- Fotocopias color y b/n (hasta A3 y Tabloid)
- Zona de corte y armado
- Anillado • Omnicrom
- Biblioteca

¡¡¡EL MEJOR LUGAR PARA TRABAJAR!!!  
Computer Work Center SRL  
Cabillo 3081 • 701-3022

**PEREZ CELIS**

"Memoria Latinoamericana"

Inauguración hoy 19 hs.

**GALERIA KLEMM**

M. T. de Alvear 636  
Tel. 311-2527 / 312-2058

“¿Para qué vas a la escuela?, le pregunté. ¿Para qué va a ser? Para pasar de grado, me contestó. Es la total perversión.”

los diarios, y él los vende. Sabe cuánto tiene que cobrar, cuánto gana, cuánto le tiene que dar al señor que le da los diarios y con cuánto se queda. Pero sabe además cuánto tiene que mentirle a la mamá para poder quedarse con un poco de ese dinero. Este niño, que hace todas esas operaciones matemáticas, va a la escuela y frente a las cuentas de papel fracasa. Repite de grado y finalmente la maestra lo manda a la psicopedagoga, quien se da cuenta de que el pibe va a volver a repetir aunque puede realizar, si se le da dinero, todas las operaciones matemáticas correspondientes a su edad, e incluso más. Pero la maestra piensa en la directora y en la

inspectora, se escandaliza y se niega a la demostración práctica con billetes. El niño vuelve a repetir y es posible que el próximo año deserte. Los prejuicios de la clase media hacen que se tome por deficiente lo que es diferente. En realidad no se trata de una deserción sino de una expulsión encubierta de la escuela.

—¿Hay posibilidades de salir de esta situación?

—La reconversión monetarista de la economía mundial influye en la conformación de un nuevo modelo de familia “normal”. Las privatizaciones, por ejemplo, tienden a que se rompan los lazos sociales, a que se enfatice —como nunca antes— el individualismo porque no sólo refuerzan lo privado sino que desresponsabilizan al Estado de la vida de la población, y la infancia queda así totalmente expuesta a la crueldad humana. Pese a todo, creo que el posmodernismo no debe ser satanizado. Un análisis en términos más antropológicos permite recuperar, por ejemplo, esta característica muy específica que se da en América latina de valorización de las diferencias —culturales, lingüísticas, étnicas—. En un momento en que el Estado se desresponsabiliza de todas sus funciones sociales, es necesario, en primer término, reclamar para que se haga cargo del nivel de deterioro al que los gobiernos nos hicieron llegar. Pero también esta propuesta posmoderna de Aldón Pirulero en que “cada cual atiende su juego” puede dar lugar a nuevos fenómenos donde cada sector social, o cada comunidad, pueda encontrar políticas específicas que vayan más allá de la mera administración de la miseria a la que nos condena la política de ajuste.

## EL GENERAL Y LA FIEBRE

¿Un Traidor? ¿Un Alucinado?  
¿Un Tuberculoso? ¿Un Loco?  
¿Un Patriota?...

SAN MARTÍN... EL HOMBRE

GRAN ESTRENO  
JUEVES 12

CINE MAXI 1

Centro de  
Psicodrama  
Psicoanalítico  
Grupal

FUNDACION CICEG

“EDUARDO PAVLOVSKY”

COORDINADOR GENERAL

Curso Intensivo

INTRODUCCION AL PSICODRAMA

Comienza en Agosto

Informes e Inscripción Solar 4050 Tel.: 924-2789

## LA GALERA

Juncal 2161 1° “B” Tel.: 826-9800/9134/9173

COMPOSICION Y FOTOCOMPOSICION LASER

Gran variedad tipográfica Composición de libros y revistas

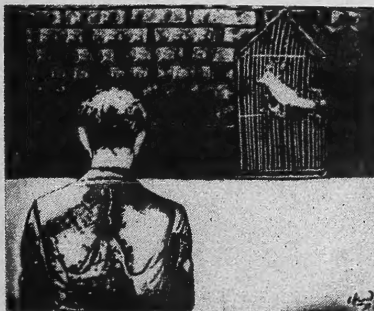
Armados publicitarios

Servicio de cadenería

Rapidez en las entregas

Originales de balances, planillas, etc.

## RODOLFO WALSH Y GARDEL



LA FUNDACION BANCO PATRICIOS  
AV. CALIAO 312 TE. 49-0656

FUNCIONES SABADOS A LUNES  
FILIPPO ALFARO GUERRA GUARDIA  
PRODUCCIONES Y ASOCIADOS

DE DAVID VIÑAS PUESTA EN ESCENA Y DIRECCION  
CON JORGE MAYOR EMILIO ALFARO



Adherimos y  
estaremos presentes en:

1° Congreso Nacional de  
Derecho Ambiental

• SAN LUIS

ECOSUR'93

• MISIONES

Primeras Jornadas Internacionales  
de Protección Jurídica del Medio  
Ambiente

• SAN JUAN

**A/Z editora**

PARAGUAY 2351(1121) CAPITAL FEDERAL  
TEL. 961-4036/37/38/0088 • FAX 961-0089



red editorial iberoamericana  
ARGENTINA S.A.

## NOVEDADES AGOSTO

• NICOLAS CASULLO  
y otros  
Sobre Walter Benjamin  
Vanguardia, historia, estética  
y literatura  
Una visión latinoamericana  
280 págs. - \$ 16



• DASHIELL HAMMETT  
El halcón maltés  
248 págs. - \$ 9,5



• CHRIS COOK  
Diccionario de términos  
históricos  
528 págs. - \$ 17



• J. M. MACHADO DE ASSIS  
Ideas del canario  
y otros cuentos  
264 págs. - \$ 8



• PLATON  
El banquete  
140 págs. - \$ 8



• Dr. J. SAGRERA FERRANDIZ  
Cocina natural  
98 págs. - 58 ilust. a color - \$ 16  
Hidroterapia, helioterapia,  
fisioterapia  
98 págs. - 76 ilust. a color - \$ 16  
Plantas medicinales  
100 págs. - 104 ilust. a color - \$ 16  
Diagnóstico por el iris  
98 págs. - 32 ilust. a color - \$ 16



### REIMPRESIONES

• ALBERTO MINUJIN (ed.)  
Cuesta abajo  
Los nuevos pobres:  
efectos de la crisis en la  
sociedad argentina  
2° ed. - \$ 12

• SIGMUND FREUD  
Moisés y la religión  
monoteísta  
4° ed. - \$ 6

• WILLIAM SHAKESPEARE  
Sonetos  
Selección y traducción  
Mujica Láinez  
2° ed. - \$ 8

• RAINER MARIA RILKE  
Los cuadernos de Malte  
Laurids Briggé  
5° ed. - \$ 7

• CESAR VALLEJOS  
Trilce  
9° ed. - \$ 7

• FEDERICO GARCIA LORCA  
Canciones  
8° ed. - \$ 7

• G. K. CHESTERTON  
El candor del padre Brown  
5° ed. - \$ 8

• ANONIMO  
Poema del Cid  
Introducción de Pedro  
Henríquez Ureña  
21° ed. - \$ 8

• ALEJANDRO CASONA  
La sirena varada  
13° ed. - \$ 7

• HERMANN HESSE  
Demian  
6° ed. - \$ 8,90

• FERNANDO CHUECA GOITIA  
Breve historia del urbanismo  
2° ed. - \$ 9

• J. D. SALINGER  
Nueve cuentos  
2° ed. - 8.90

• EDGAR ALLAN POE  
Cuentos 1  
Cuentos 2  
Traducción selección e  
introducción de  
Julio Cortázar  
3° ed. - \$ 13 c/volumen

• MAQUIAVELO  
El príncipe  
2° ed. - \$ 8

Red editorial iberoamericana

Moreno 3362 - Tel. 88-8608/862-3751 Fax. 89-0434 - C. P. 1209 Buenos Aires



Un libro que sale a rescatar la verdad histórica, informar a los más jóvenes y sacudir la modorra del presunto fin de la historia se parece más a una provocación que a un acontecimiento editorial. Reunir textos que alguna vez disgustaron a tantos oportunistas y que el libro se llame *Rebelión y esperanza* es como tirar una piedra contra la dormidera nacional. Y si el que lanza la piedra sin esconder la mano es Osvaldo Bayer, historiador temible, narrador de romances heroicos y miserables tragedias, hay que pararse a escuchar. De barricada y de amor, estos cuarenta y dos escritos tienen la urgencia de un viaje al futuro. A la memoria de las generaciones que vendrán con el nuevo siglo. Publicados por primera vez en revistas y en este diario, hablan de víctimas y verdugos. Pero a mí me dibujan entero al hombre que conocí en las malas, que es la mejor manera de conocer a los hombres para saber si creen en lo que dicen y si sostienen en privado lo que predicaban en público.

La primera vez que hablé con Osvaldo Bayer fue en 1970, por teléfono, y no fue una conversación simpática. Yo era redactor de *Semana Gráfica*, una revista de la Editorial Abril a la que preferíamos llamar *Semana Trágica* por su vocación por las noticias desgraciadas. Martín Campos, un director enviado al periodismo para sembrar la cólera de Dios, me había pedido que escribiera un breve aniversario del fusilamiento del anarquista Severino Di Giovanni ocurrido en 1930. En esos lejanos tiempos a la gente todavía le interesaban cosas así.

No encontré nada más natural que comprar el libro histórico de Bayer y tomar de allí todos los datos. Comodidad u osadía, la pagué cara: Bayer me llamó, se presentó y me dijo de todo. Al colgar me quedó de él una falsa imagen: la de un tipo intransigente y de pocas pulgas. Nada de eso: con el tiempo supe que con sus amigos y adversarios leales es uno de los hombres más tiernos y de mejor humor que tiene este país. Pero hasta que lo descubrí tal como es le guardaba cierto resquemor porque sus argumentos me habían hecho sentir culpable y era él quien tenía razón.

En 1976 me lo encontré en la Feria del Libro de Frankfurt mientras Vargas Llosa hacía su discurso en inglés. Había otros argentinos y muchísimos latinoamericanos exiliados. Le recordé el sofocón que me había hecho pasar, se echó a reír y fuimos a tomar un café para hablar de lo que pasaba en la Argentina y de qué se podía hacer desde afuera para dificultar el plan criminal de los militares. En ese tiempo yo creía que la mayoría de la gente se daba cuenta de lo que estaba pasando, aunque más no fuera por deducción, porque los secuestros sucedían en las calles. Pensaba que la gente escuchaba los estruendos y los pedidos de auxilio que salían de tantos departamentos destruidos por las bandas del Tigre Acosta, Suárez Mason, Camps y los otros. Después supe que nadie, o casi, escuchaba ni veía nada. Tampoco los grandes diarios que llamaban a combatir la subversión por "todos los medios".

Aquel día Bayer me dio noticias dolorosas sobre la desaparición de periodistas y escritores amigos. Haroldo Conti entre ellos. También tenía un recorte de *La Nación* que relataba un curioso almuerzo que compartieron el dictador Videla, Jorge Luis Borges, Leonardo



## BAYER, EL ULTIMO REBELDE

Por Osvaldo Soriano

Castellani, Ernesto Sabato y Horacio Ratti, presidente de la SADE. También esa era una pésima noticia: dos de los escritores más notorios habían aceptado el diálogo con el comandante en jefe de la represión y ninguno de ellos se iba dando un portazo. Al contrario, Borges vino en Videla a un "caballero" y Sabato a "un hombre culto, modesto e inteligente".

Bayer me contó algunas peripecias por las que pasó mientras buscaba testigos y documentos secretos para su monumental *Patagonia rebelde*. Me habló de Severino Di Giovanni y los anarquistas libertarios y de su propia huida de la Argentina justo a tiempo para salvar la vida. Lo hacía con tanto humor, ponía tanta ironía consigo mismo, que enseñada me di cuenta de que quería ser amigo de él. Hablamos también de nuestras carencias de expatriados y Bayer me preguntó si tenía plata como para ir tirando mientras conseguía algún trabajo. Le dije que no se preocupara, que ya saldría algo. Nos despedimos muy tarde y al día siguiente volví a Bruselas.

A los que estábamos en Bélgica nos ayudaban los curas, que no comprendían el si-

lencio de la Iglesia ante el asesinato de tanto cristiano, pecador o no. Nos dieron techo y muchas ayudas más. Yo intentaba escribir un cuento que Giovanni Arpino me había pedido para una revista italiana y por el que prometía pagarme cien dólares de entonces. Algunos limpiaban oficinas o iglesias mientras otros trataban de enterrar el pasado y no querían ni saludarnos.

Una semana después del encuentro con Osvaldo Bayer recibí una carta de Alemania. La abrí enseguida en busca de nuevas noticias, de algún plan de operaciones lejanas. En lugar de eso había un giro por una extraña suma: 1527 marcos con cincuenta, o algo así. Con una esquelita breve: "Osvaldo: cobré un trabajo que me debían. Te mando la mitad. Un abrazo". Y la firma de Bayer. No me mandaba un préstamo de amigo sino el auxilio de un anarquista fiel a su ideal: exactamente la mitad de lo que había cobrado. Sin explicaciones ni fecha de reintegro. Había encontrado a un tipo en apuros y compartía lo que tenía. Le escribí para agradecerle pero me contestó hablando de otra cosa, invitándome a vi-

sitarlo a Essen. Nunca, desde entonces, pude tocar el tema con él; se molestó la vez que intenté hacerlo y de algún modo me sugirió que de esas cosas no se habla. Entonces callé hasta hoy y sé que cuando lea estas líneas volverá a incomodarse y tal vez me llame para retarme como en 1970.

Al leer *Rebelión y esperanza* me volví a la cabeza los momentos posteriores al regreso. La soledad de Bayer y de Cortázar. El desgarramiento de Juan Gelman perseguido en dictadura y en democracia. El dolor de las Madres de Plaza de Mayo despreciadas por Alfonsín y después por Menem. El abortado debate sobre el exilio y la resistencia interna. Las cosas no dichas y las voces de los oportunistas que cambiaban de piel para escribirse una historia diferente a la que les pesará en el futuro cuando otras generaciones visiten archivos y desempolven la verdad. Como hizo Bayer con los fusilados de Santa Cruz. Ahora que por fin conocemos los cuatro tomos que cuentan la ignominia, el historiador lanza otra botella al mar de la indiferencia: en *Rebelión y esperanza* están los hechos y los personajes de esos años que la sociedad ha tratado de enterrar. Ahí está *Pequeño recordatorio para un país sin memoria*, el alegato que Bayer leyó en la Universidad de Maryland en 1985; la respuesta de un Sabato molesto porque el bronce le resbala de la piel; están las desafortunadas palabras de Martha Lynch, de Borges, de Balbín, el día en que quemaron los libros y Víctor Massuh aceptó ser embajador de Videla en la UNESCO. Pero también el militante Rodolfo Walsh, que escribió su denuncia en la clandestinidad, se la enrostró a Videla y al mundo y salió a morir con dignidad.

Es imprescindible leer *Rebelión y esperanza* porque en esas páginas está mucho de lo que ha querido ocultarse. Hay una ética, vieja y eterna, pateando en un tiempo sin ejemplos ni ilusiones. Están las Madres, Raúl González Tuñón, el cura Angelelli, Gregorio Selser, los presos políticos de antes y de ahora; destinos argentinos y ejemplos alemanes, malos y buenos, que Bayer conoce como pocos. Son tan escasos los libros que desentierren grandes verdades que cuando aparecen hay que atesorarlos; para nosotros o para los que después vendrán a hurgar en las grandezas y miserias de una sociedad que probó todos los caminos erróneos antes de encerrarse en la apatía y la frivolidad.

Es verdad: Bayer es un hueso duro de roer. Sin él sería más fácil olvidar. Hacerse una historia a medida y cambiar de canal. "Me he propuesto no tener piedad con los despiadados. Mi falta de piedad con los asesinos, con los verdugos que actúan desde el poder se reduce a descubrirlos, dejarlos desnudos ante la historia y la sociedad y reivindicar de alguna manera a los de abajo, a los humillados y ofendidos, a los que en todas las épocas salieron a la calle a dar sus gritos de protesta y fueron masacrados, tratados como delincuentes, torturados, robados, tirados en alguna fosa común", dice en una entrevista que le hice hace diez años, antes de volver al país. Y luego algo muy claro, que se perdió de vista en la confusión del alfonsinismo y la teoría de los dos demonios: "La verdadera y única división de los argentinos está entre los que aceptan y los que no aceptan negociar los crímenes de la represión y la corrupción".

